DECATHLON

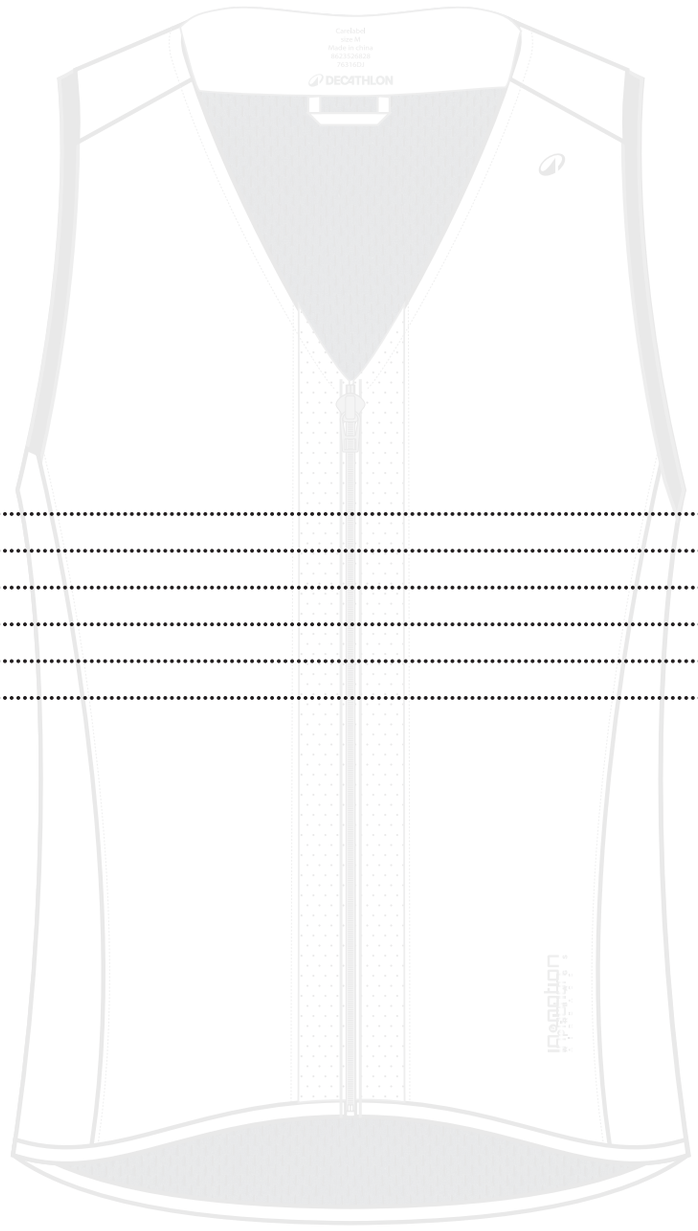
FOUGANZA

Electronic airbag
Airbag electronique

Please read these instructions before use
Veuillez lire ces instructions avant utilisation



in&motion
AIRBAGS



EN P.4
FR P.13
ES P.22
DE P.31
IT P.40
NL ..... P. 49

EN Declaration of conformity : View the declaration on the website : www.supportdecathlon.com 1) Choose your language on the homepage. 2) Enter the product name and/or code in the search engine. 3) Open the product data sheet. 4) The declaration is available at the bottom of the page. - FR Déclaration de conformité : Consulter la déclaration sur le site web : www.supportdecathlon.com 1) Choisissez votre langue sur la page d'accueil. 2) Entrez le nom et/ou le code du produit dans le moteur de recherche. 3) Ouvrez la fiche technique du produit. 4) La déclaration est disponible en bas de la page. - ES Declaración de conformidad: Consulte la declaración en el sitio web: https://www.supportdecathlon.com 1) Elija su idioma en la página de inicio. 2) Ingrese el nombre y/o código del producto en el buscador. 3) Abra la ficha técnica del producto. 4) La declaración está disponible al final de la página. - DE Konformitätserklärung: Sieh dir die Erklärung auf der Webseite an: https://support.decathlon.de/ 1) Wähle auf der Startseite deine Sprache. 2) Gib den Produktnamen und/oder die Artikelnummer in die Suche ein. 3) Öffne das Produktdatenblatt. 4) Die Erklärung findest du unten auf der Seite. - IT Dichiarazione di conformità: Visualizza la dichiarazione sul sito: https://www.supportdecathlon.com 1) Scegli la tua lingua sulla homepage. 2) Inserisci il nome e/o il codice del prodotto nel motore di ricerca. 3) Apri la scheda tecnica del prodotto. 4) La dichiarazione è disponibile in fondo alla pagina. - NL Conformiteitsverklaring: Bekijk de verklaring op de website: https://www.support.decathlon.com 1) Kies je taal op de startpagina. 2) Voer de productnaam en/of -code in de zoekbalk in. 3) Open de pagina. 4) De verklaring is beschikbaar onderaan de pagina.

CAN Décathlon Canada Inc. DÉCATHLON, MAIL CHAMPLAIN, 2151 BOULEVARD LAPINIÈRE, BROSSARD, QUÉBEC, CANADA, J4W 2T5 / onlineservice@decathlon.ca / 1 (844) 533-3322 USA Decathlon America 275 Battery Street, Suite 480, San Francisco, CA 94111 Telephone number: +1 (415)-408-5494, support.america@decathlon.com EUR csr.decathlon.com/product-safety ITA Gilet airbag GBR Importer : DECATHLON UK Limited, 9 Maritime Street, London, SE16 7FU

NF S72-800:2022 - AMU-001 - PROTOCOLE D'ESSAIS POUR AIRBAG MOBILITE URBAINE EN Regulation (EU) 2016/425. - FR Règlement (UE) 2016/425. - ES Reglamento (UE) 2016/425. - DE Verordnung (EU) 2016/425. - IT Regolamento DPI (UE) 2016/425. - NL Verordening (EU) 2016/425. - Nb: n° 2754 - ALIENOR CERTIFICATION : 21, rue Albert Einstein - ZA du Sanital - 86100 CHATELLERAULT - France.

EN Cushion 45% Polyester 31% Glass Fiber 19% Silicone 5% Aluminium - Textile part 97% Polyester 3% Elastane - Inflator 100% Aluminium - Foam 100% Polyurethane - Plastic shell 84% Polypropylene 16% Polyamide FR Coussin 45% Polyester 31% Fibre de verre 19% Silicone 5% Aluminium - Partie textile 97% Polyester 3% Élasthanne - Déclencheur 100% Aluminium - Mousse 100% Polyuréthane - Coque plastique 84% Polypropylène 16% Polyamide ES amortiguación 45% poliéster 31% fibra de vidrio 19% silicona 5% aluminio - parte textil 97% poliéster 3% elastano - inflador 100% aluminio - espuma 100% poliuretano - carcasa de plástico 84% polipropileno 16% poliamida DE Kissen 45% Polyester 31% Glasfaser 19% Silikon 5% Aluminium - Textilteil 97% Polyester 3% Elasthan - Auslöser 100% Aluminium - Schaum 100% Polyurethan - Kunststoffschale 84% Polypropylen 16% Polyamid IT Cuscino 45% Poliestere 31% Fibra di vetro 19% Silicone 5% Alluminio - Parte in tessuto 97% Poliestere 3% Elastan - Insufflatore 100% Alluminio - Schiuma 100% Polluretano - Scocca in plastica 84% Polipropilene 16% Poliammide NL Demping 45% Polyester 31% Glasvezel 19% Siliconen 5% Aluminium - Textiel gedeelte 97% Polyester 3% Elastaan - Inflator 100% Aluminium - Schuim 100% Polyurethaan - Plastic schaal 84% Polypropyleen 16% Polyamide

26757

FR CET ARTICLE SE TRIE MAGASIN OU DÉCHÈTERIE quefairedemesdechets.fr

RECICLA Al Azul

FR

Made in France - Fabriqué en France

DECATHLON

DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE

Pack Ref: 6289185 - LV: 36892

EN

1 - General overview

Thank you for choosing the DECATHLON x In&motion® airbag vest. This guide explains how to correctly use your DECATHLON x In&motion airbag vest.

The DECATHLON x In&motion airbag vest only works when equipped with an activated In&box. For any questions regarding the In&box, please refer to the specific user guide provided with the In&box or contact IN&MOTION customer services, specifying your request:
In the contact form: under the Help section at the bottom of the www.inemotion.com website page
By phone: phone number available at the bottom of the www.inemotion.com website page

For any questions regarding your airbag product, please refer to your airbag product's user guide or contact DECATHLON

1.1 Warning

Please note that the DECATHLON x In&motion airbag vest is designed to offer optimal protection only when inflated. The DECATHLON x In&motion airbag vest must be used according to the detailed instructions in this guide. Do not use the airbag system for any other purpose: any incorrect use may significantly reduce the system's protective performance and void the warranty.
Do not separate the airbag system from the garment of which it forms part.

This airbag product has been designed for use in horse riding (show jumping, dressage, cross-country in conjunction with an approved cross-country vest, and trail riding) and urban mobility (cycling, scootering). Do not use for other purposes (skiing, motorcycling, freestyling, etc.).

This personal protective equipment (PPE) is designed to protect against mechanical impacts which users may suffer. In some cases, it can reduce the severity of injuries resulting from a fall to the ground, a collision with a vehicle or an impact against an obstacle. This item of PPE is designed to provide impact protection to the areas covered by the impact protector(s).

No product (neither PPE nor combinations of PPE) can offer complete protection against injury, bodily harm, death or damage in the event of a fall, accident, collision, impact, loss of control or any other event..

This product should not be used by individuals with a pacemaker or other implanted medical device, or by individuals with a history of heart problems. Use of this product is not recommended for individuals with back or neck problems. This product should not be used by individuals with breast implants. This product should not be used by pregnant women. Any body piercings in the area covered by the product must be removed. Do not carry sharp objects (such as keys, knives or screwdrivers) in the items you wear with the airbag system, as these could damage the airbag pocket.

Horseback riding and urban mobility are inherently dangerous activities: wearing protective gear should not encourage you to take additional risks. Horse riding is an inherently dangerous activity that can result in death, brain damage, paralysis or serious injury. You bear the risk of injury or death whenever you ride a horse. The In&box and the associated airbag system are designed to reduce some of these risks under specific conditions, but cannot eliminate all risks or offer guaranteed protection against injury or death, even when the system functions as intended.

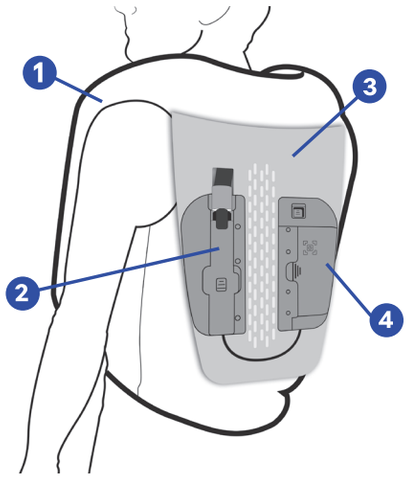
The degree of risk or danger a horse rider faces is closely related to the type of horse riding and the nature of the accident. Riders are advised to carefully select protective clothing appropriate for their type of horse riding and the risks involved. Other garments or clothing combinations may offer more suitable protection than this item, but their use may cause inconvenience in relation to their weight, ergonomics (e.g., restricted range of movement) or thermal stress, which may be less suitable for some riders.
The noise generated by the airbag deployment may frighten the horse.

The airbag system is only functional when the In&box is switched on, activated and correctly inserted into its housing. Do not tamper with or remove the airbag system from the product.

The safety function is only activated when the front zip is closed.

2 - Airbag components

The DECATHLON x In&motion airbag vest is made up of the various elements described below:.
This system does not include additional rigid back protection. This product contains foam to improve user comfort.



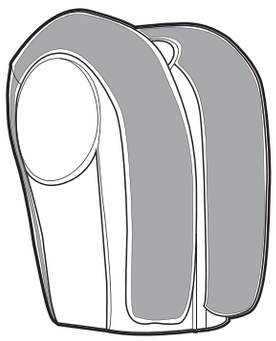
1	Airbag cushion
2	Inflator - gas generator
3	Foam and supports (In&box support / inflator-gas generator support)
4	In&box

2.1 In&box

- The In&box is the detection and triggering device for the IN&MOTION airbag system, containing the sensors and battery.
- The In&box is essential for the airbag system to function. It is compatible exclusively with the IN&MOTION airbag system.

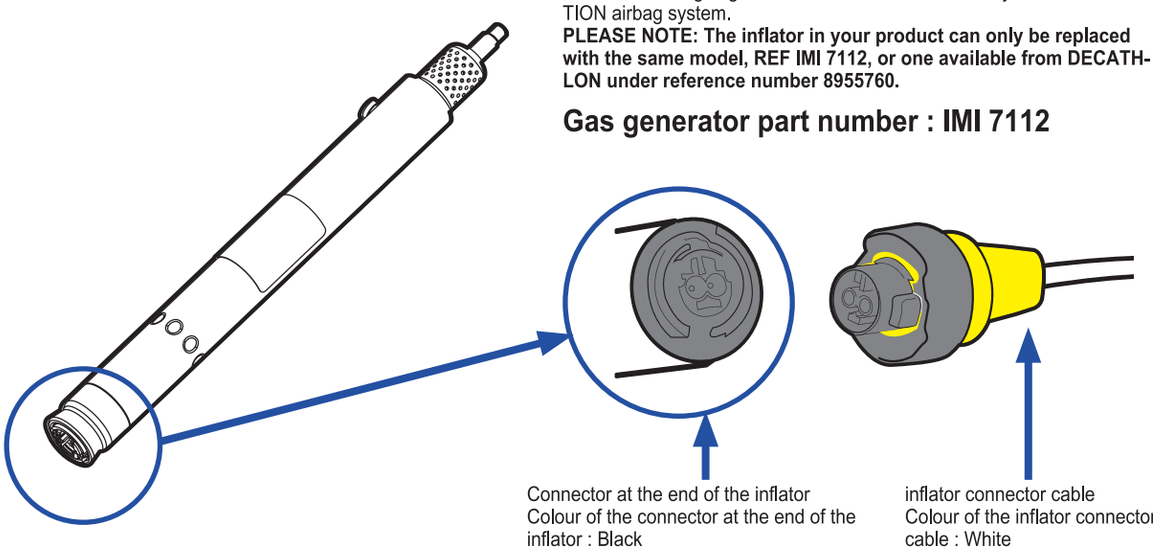
The In&box can be supplied with the IN&MOTION airbag system or ordered directly from the Membership section of the www.inemotion.com website.
For any questions regarding the In&box, please refer to the user guide provided with the In&box, or contact IN&MOTION customer services.

2.2 Airbag module



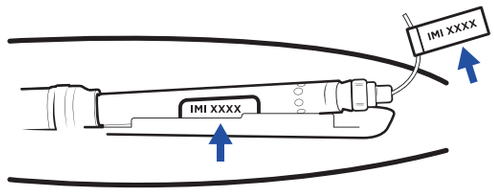
The airbag module contains the airbag pocket, which inflates to optimal pressure to protect the wearer from a range of impacts. DECATHLON x In&motion airbag vests cover the essential, vital areas: chest, abdomen, back and neck.

2.3 Inflator - gas generator



The inflator is a gas generator that should be used only with the IN&MOTION airbag system.
PLEASE NOTE: The inflator in your product can only be replaced with the same model, REF IMI 7112, or one available from DECATHLON under reference number 8955760.

Gas generator part number : IMI 7112



The inflator part number that is compatible with your airbag system is also shown on the inflator label and on the connector cable label.

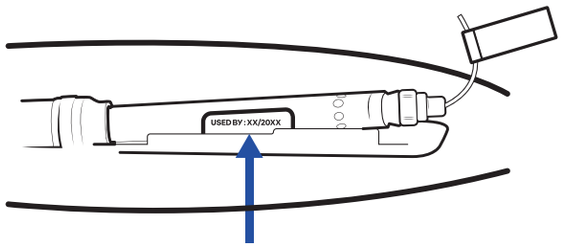
WARNING: do not place your fingers on the connector at the end of the inflator (the black part, depending on the inflator). Do not connect the inflator to the connector before screwing it into the airbag.

WARNING: the inflator must be handled with care. This generator is filled with high-pressure gas. Store at a temperature not exceeding 60°C. Do not repair, puncture, refill, disassemble or test with any other electrical equipment. Do not allow operation by anyone under 18 years of age.

WARNING: if the inflator shows signs of damage, please contact IN&MOTION for recycling. Do not throw away a full inflator (one that's never been triggered). Be sure to check local regulations before disposing of the inflator.

Gas cylinders are hazardous materials; they must be kept out of reach of children and handled with care.

To check the inflator's expiry date, refer to the date on its label:



USED BY : XX/20XX

To check if the inflator is empty or full:

- Screw the inflator into the In&motion airbag system
- Connect the connector to the inflator
- Insert the switched-on In&box into its compartment



If the LED (indicator light) is green, the inflator is full and connected.

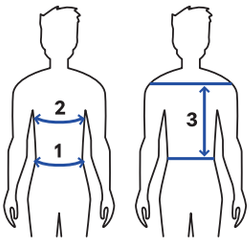


If the LED (indicator light) is red, the inflator is empty and/or improperly connected. The airbag is not functional.

3 - Instructions for use

3.1 - Size selection

The product must be worn and adjusted correctly to ensure the protective zones are properly positioned. For maximum protection and comfort, select the correct size and make sure the product fits your body properly. Using the IN&MOTION airbag system outside the recommended sizing may result in airbag malfunction and injury in the event of an incident. To choose your airbag product size, refer to the following table: :



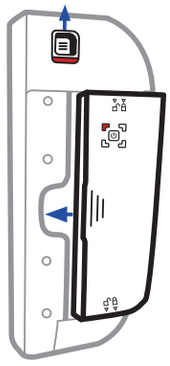
	XS	S	M	L
1 - Waist measurement (cm)	62 - 68	68-74	74-80	80-86
2 - Chest circumference (cm)	77 - 83	83-86	87-95	95-100
3 - Waist to shoulder length (cm)	31 - 34	32-35	33-36	33-36

3.2 - First use

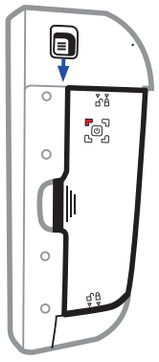
3.2.1 - Charging and turning on the In&box

When first using your airbag product, please read the detailed In&box operating instructions in the user guide included with the In&box.
WARNING: the airbag only works when paired with an In&box. Before use, please visit the Membership section on inemotion.com to order and/or activate your In&box.

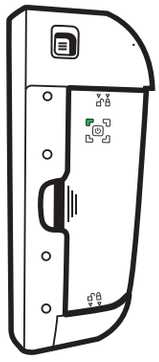
3.2.2 - Insert the In&box in the support.



1 - Position the In&box in its slot.

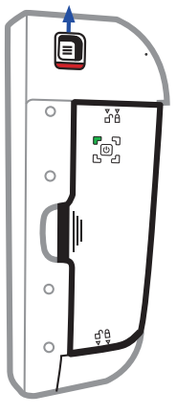


2 - Press the In&box firmly to the left to clip it into place so that it locks securely.

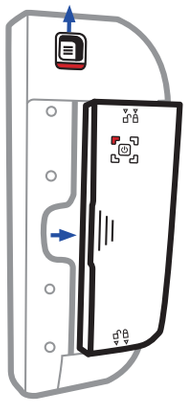


3 - Properly inserted In&box.
WARNING: the red marking on the lock should no longer be visible.

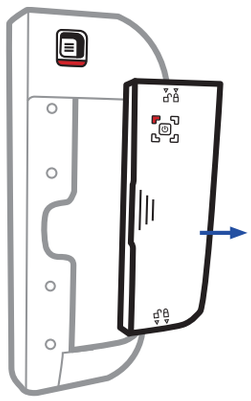
3.2.3 - Removing the In&box



1. Push firmly and hold the locking button upwards.



2. While holding the button up, firmly push the In&box to the right to unlock it.



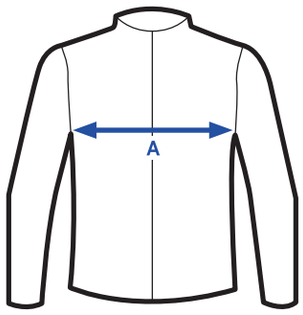
3. Remove the In&box from its housing.

3.3 - Compatibility

3.3.1 - With a jacket

To check if your jacket is compatible with wearing the DECATHLON airbag vest underneath, you need to take certain measurements. You can check your jacket's compatibility yourself by following the procedure below. Take the following measurements and perform the following calculations to check if your gear is compatible with your airbag system. Your airbag vest can be worn over any jacket without taking these measurements.

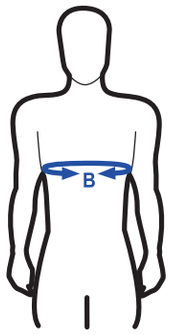
STEP 1



Measuring your jacket

A : Measure the width of the jacket under the armpits
(Example 1: 61cm) - (Example 2: 56cm)
IMPORTANT : Take the measurement by stretching the jacket out until the elastic parts and fabrics are taut.

STEP 2



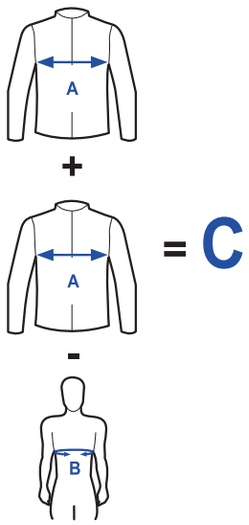
Measure the user without the airbag product

B : Measure your chest circumference
(Example 1: 99cm) - (Example 2: 106cm)
Take the measurement with the equipment that will be worn when using the airbag product (sweater, additional protection, removable lining, etc.)

STEP 3

Compatibility calculation

Perform the following calculation :

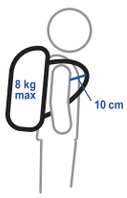


C ≥ 13 cm	C < 13 cm
Your jacket is compatible with your airbag system.	Your jacket is not compatible with your airbag system.
Example 1: 61 + 61 - 99 = 23cm; your jacket is compatible	**Example 2: 56 + 56 - 106 = 6cm; your jacket is not compatible**

If the C value is between 8 and 12cm, we recommend repeating this procedure as accurately as possible.
If your jacket is not compatible with your body shape, do not use the airbag product with your jacket.
If you're unsure about the compatibility of your equipment, consult your local retailer.

WARNING: using the DECATHLON airbag vest under an incompatible jacket could cause the system to malfunction and result in injury in the event of an accident.

3.3.2 - With accessories



BACKPACK

DECATHLON airbag vests (designed for horse riding and urban mobility) are compatible with wearing a backpack under certain conditions:
- The total weight of the backpack must not exceed 8kg.
- The backpack must be worn on the user's back.
- The stomach and chest straps must not be fastened.
- The backpack shoulder straps must not obstruct the airbag's deployment. When pulling the shoulder straps forward, there must be a 10cm gap between them and the front of the shoulder.

BACK PROTECTION

DECATHLON airbag vests are compatible with wearing a protective vest under certain conditions:
- The back protector must be worn beneath the airbag.
- The size of the airbag product must be adapted to the added thickness of the protective vest worn underneath.

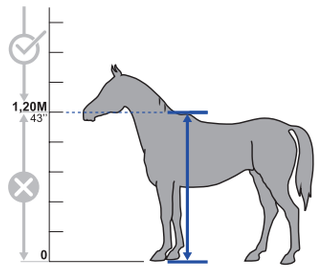
OTHER ACCESSORIES

Any accessories not mentioned above are not compatible with DECATHLON airbag vests.

PROTECTIVE VEST

Decathlon airbag vests (designed for horse riding) are compatible with wearing a protective vest under certain conditions: The protective vest must be worn underneath the airbag. In eventing, the airbag vest may only be worn in official competitions in addition to a rigid protective vest that meets applicable standards (currently CE EN 13158:2009 BETA level 3).

3.4 - Usage limitations



The system must be used exclusively at temperatures between -10°C and 45°C. Prolonged exposure of the system to temperatures outside this range may compromise its operation.

Excessive exposure to water may cause the airbag to malfunction. DECATHLON airbag vests (designed for horse riding or urban mobility) are designed so that sensitive components can withstand light rain for 60 minutes (i.e. 6cm of rain in 60min). It is best to use it under waterproof protective clothing in case of heavier rain. The product is not designed to be submerged.

Minimum horse height for riding = 120cm

3.5 - Warning

WARNING: using the IN&MOTION airbag system outside its recommended usage guidelines could lead the system to malfunction and cause injury in the event of an incident.
The product and its components must not be modified under any circumstances. Any modification whatsoever could compromise its functionality and, consequently, its protective performance in the event of a fall or an accident. Never add decorations, ribbons, adhesive patches or any other items whatsoever to the airbag product.
To guarantee full functionality, this product must be serviced/repaired only by the manufacturer or an authorised repairer.
Never connect an electrical device or external battery to the system.
When carrying a passenger on a bicycle, maintain a mandatory gap of 30cm between your back and the passenger at the closest point.

4 - After inflation

WARNING: never place your fingers on the connector located below the inflator (black part). Do not connect the inflator to the connector before screwing it into the airbag.
Please follow the post-inflation procedure carefully.

4.1 - Post-inflation procedure

After deployment, you need to perform the following 4 steps:
1 - Check the airbag product's integrity
2 - Remove the used inflator
3 - Check the integrity of the In&motion airbag system
4 - Install a new inflator

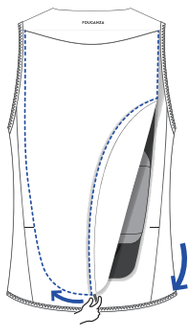
These steps are detailed below. In case of damage or malfunction, do not use the airbag product and contact your retailer.

4.2 - Checking the integrity of the product

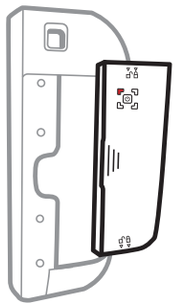
Check the integrity of the plastic parts, foam, seams and textiles.
Check the integrity of the connector.
If you suspect that the airbag product has been damaged (abrasion, holes, tears in fabric or plastic parts, breakage or whitening of plastic parts, pilling of fabrics, damaged seams), please contact your retailer.

4.3 - Removing the inflator

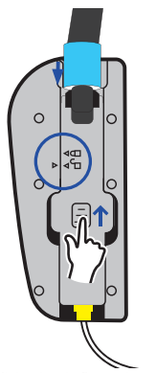
WARNING: the inflator must be handled with care.
WARNING: the inflator may be extremely hot after inflation.
Wash your hands before and after replacing the inflator. Complete the following operations in a clean, dry environment.



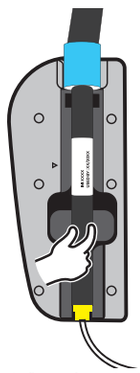
1 - Open the zip(s) on the back to access the inflator.



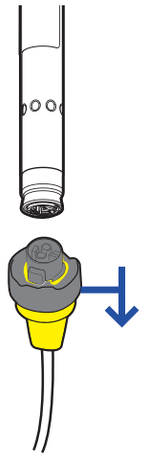
2 - Turn off the In&box and/or remove it from its housing.



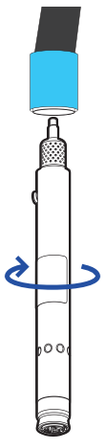
3- Slide the inflator holder cover open.



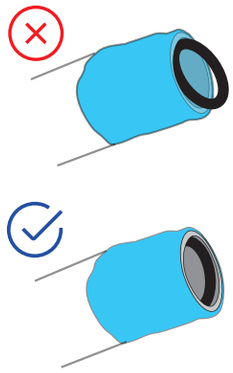
4 - Unclip the inflator from its housing. To do this, pull the inflator upwards to remove it from its housing. WARNING: don't force the connector or pull the cable to remove the inflator, as this may damage it.



5 - Disconnect the connector: pinch the black ring and pull to disconnect the connector.



6 - After removing the connector, unscrew the used inflator.

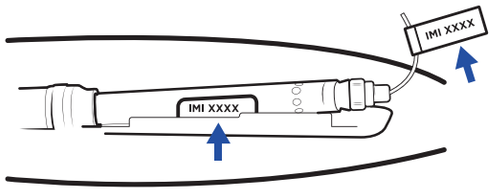


7 - Check that the seal is correctly positioned and is undamaged.

WARNING: an inflator can only be used once. After inflation, it cannot be refilled and must be replaced.

WARNING: only inflators supplied by DECATHLON or In&motion are certified and guarantee the proper functioning of the DECATHLON airbag vest. Under no circumstances should you use any other type of inflator.

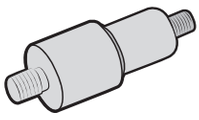
WARNING: the inflator in your product (inflator part number IMI 7112) can only be replaced with the same part number.



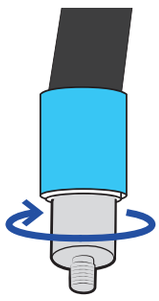
The gas generator part number that is compatible with your airbag system is also indicated on the inflator label and on the inflator connector label.

To find out which inflator part number is compatible with your airbag system, please refer to the section 2.3, “Inflator”, above. The inflator part number required for your airbag system is also shown on the inflator label and on the inflator connector label.

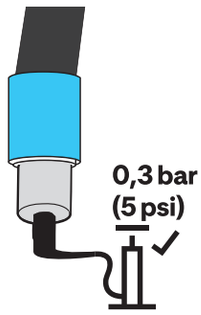
4.4 - Checking the integrity of the In&motion airbag system



1 - You will need your inflation adapter, which is supplied with your replacement inflator. Replacement inflators can be purchased from your local DECATHLON store.



2 - Screw the inflation adapter supplied with your new inflator in place of the used inflator. Make sure it’s securely screwed on.



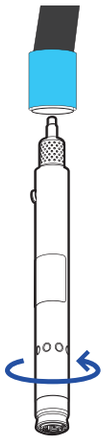
3 -Using a pump or compressor, inflate the airbag to 0.3bar (5psi) and check it remains inflated for 5 seconds.

While the airbag is inflated, check the integrity of the fabric parts and seams.
If the airbag does not inflate or deflates rapidly, do not use the airbag product and contact your local retailer.
If everything works correctly, unscrew the adapter and completely deflate the airbag pocket (for example, by pressing on the product while it’s lying flat on a table).

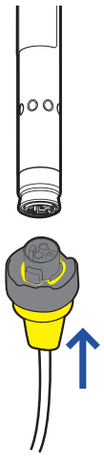
4.5 - Installing a new inflator

WARNING: never place your fingers on the connector located below the inflator (black part). Do not connect the inflator to the connector before screwing it into the airbag.

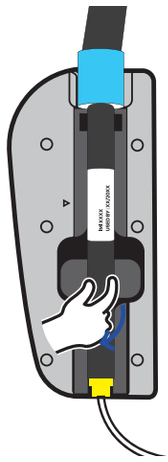
WARNING: before performing the following steps, make sure all air is removed from the airbag pocket.



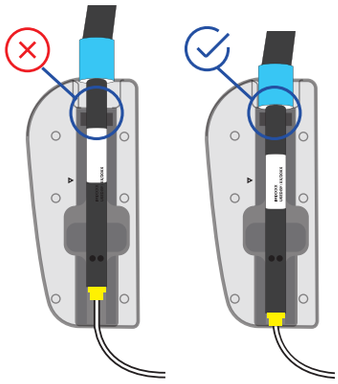
1 - Screw the new inflator tightly by hand.



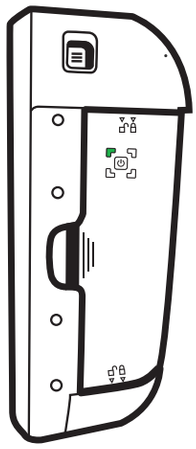
2 - Reconnect the connector. Make sure it is fully clipped in.



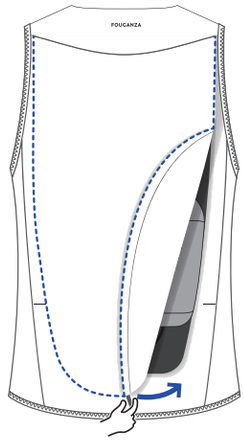
3 - Clip the inflator into its housing.



4 - Check that the inflator is correctly positioned in its housing.



5 - To check that the inflator is new and properly connected, insert the powered-up In&box into its slot. The inflator LED (top left) should turn green.



6 - Close the inflator cover and the zip on the back of the product.

5 - Washing the product



Do not wash the airbag product in a washing machine.
Do not dry in a washing machine.
Do not tumble dry.

Do not use a hairdryer.
Do not use bleach or detergent.
Do not iron.
Do not bleach.

Do not dry clean
Dry away from any heat source and out of direct sunlight.

5.1 - Preparation

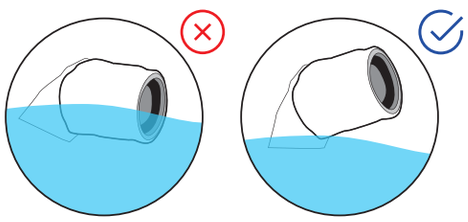
Open the zip on the back of the product and disconnect the connector.
WARNING: to avoid damage, do not force the connector or pull the cable to remove the inflator. Be careful not to lose the seal.
Turn off the In&box and remove it from its housing.
For detailed instructions, please refer to steps 1, 2, 3 and 4 of section 4.4, «Removing the inflator», in this guide.
Carefully remove the back foam with the holders.
Close the zip around the shell again.
Clip the inflator onto the support to prevent it from falling or being lost.
WARNING: never attempt to remove the airbag pocket or pull on the aluminium cap.
WARNING: never leave the In&box in its housing during washing.
WARNING: the total washing time should not exceed 10 minutes to limit water penetration into the airbag pocket.
Make sure you have completely removed the foam and support assembly from its housing. Make sure the zip is securely closed.

5.2 - Washing with a water jet

Hang your airbag product on a hanger to keep it upright.
Rinse your airbag product with clean, cold water, maintaining a minimum distance of 1 metre if using a garden hose or shower head, and 2 metres if using a high-pressure washer.

5.3 - Hand washing

BEFORE STARTING :
WARNING: the total washing time should not exceed 10 minutes to limit water penetration into the airbag pocket.
WARNING: be careful not to let water enter the pocket directly through the aluminium cap.



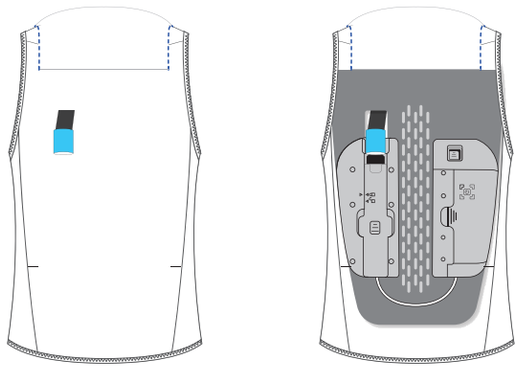
WARNING: never wring out your airbag product.
To begin, fill a clean container (basin, sink, bath) with cold, clear water. Add a little mild soap or detergent.
Then soak your airbag product.
Once in the water, gently hand-wash it without wringing it out, then rinse with clean water.

5.4 - Drying

Begin by gently drying the aluminium cap with a clean, dry, lint-free cloth (such as a microfibre cloth).
Hang your airbag product on a hanger to keep it upright. Let it dry for at least 12 hours at room temperature (20°C-25°C) in a dry, well-ventilated area away from direct sunlight.
WARNING: make sure to leave your airbag product to hang on the hanger until it is completely dry.
Once your airbag product is completely dry, check that no water remains on the aluminium cap. Wipe it gently if any remains. Now your product is dry, you can reassemble it.

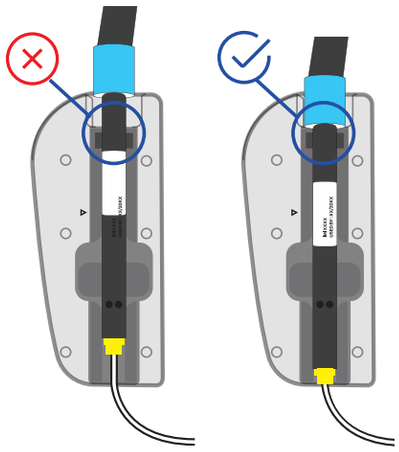
5.5 - Reassembly

Open the zip.

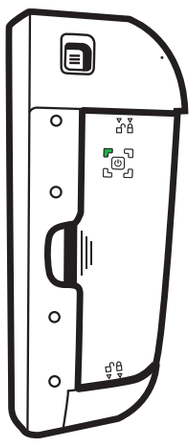


Reposition the foam and supports by passing the aluminium cap through the designated hole.
After checking that the seal is properly positioned in the aluminium cap, reinstall the inflator. For detailed instructions, please refer to section 4.6, «Installing a new inflator", of this guide.
Once the inflator and In&box are in place in their compartments, fully close the zip on the back of the product.

WARNING: make sure the inflator is correctly positioned, as shown in the illustration below:



Check that your airbag product is functioning correctly. To do this, place the switched-on In&box into its housing. The inflator LED at the top left should turn green. For detailed instructions, please refer to section 3.2.2, "Inserting the In&box into the shell", of this guide.



6 - Lifespan and maintenance

After an impact, the airbag system, and in particular the airbag pocket, may be partially damaged by absorbing the impact energy.
Over time, your product may also become partially damaged. Before each use, visually inspect your protective equipment to make sure it's in good working order and undamaged:
- No deterioration of the fabric (excessive pilling, snags, damaged seams)
- No deterioration of the plastic parts (cracks, whitening).
The product's lifespan depends on the frequency and conditions of its use.
The airbag system has been designed to withstand 8 inflations without needing to be returned to the manufacturer for inspection, provided the post-inflation procedure is always followed.
After the maximum number of inflations, the airbag product may malfunction. Depending on your product, maintenance may be available.
For product recycling, please follow local regulations.

7 - Storage and transport

Store the product and the In&box in a clean, well-ventilated area, away from moisture and light, and protected from impacts.
Do not store the product and the In&box near flammable surfaces or objects.
Do not leave the product in direct sunlight, under a windscreen, in a car, etc.
Do not fold, crease, bend, twist or crumple the product. Hang it on a hanger or lay it flat to prevent breakage or damage.
Transport the product in clean packaging that protects it from moisture and direct sunlight.
Make sure to systematically switch off the In&box when using transportation (car, bus, plane, train or motorbike if you are not wearing the airbag system) and keep this user guide throughout the product's lifespan. Also, keep this user guide with the product when travelling, especially by plane. You can download documentation regarding air transport from the Help section of the www.inemotion.com website.
If used incorrectly, improper inflation of the product could be triggered, which could damage your belongings or even pose a safety risk for people.
DECATHLON and In&motion cannot be held responsible if an airline refuses to transport the product.

1 - Aperçu général

Merci d'avoir choisi le gilet airbag DECATHLON x In&motion®. Ce manuel explique comment utiliser correctement votre gilet airbag DECATHLON x In&motion.

Le gilet airbag DECATHLON x In&motion fonctionne uniquement équipé d'une In&box activée. Pour toute question concernant la In&box, merci de vous référer au manuel utilisateur dédié fourni avec la In&box ou de contacter le service client IN&MOTION en précisant votre demande :
Dans le formulaire de contact : sous la section Aide en bas de page du site web www.inemotion.com
Par téléphone : numéro de téléphone disponible en bas de page du site web www.inemotion.com

Pour toute question concernant votre produit airbag, veuillez vous référer au manuel utilisateur de votre produit airbag ou contactez DECATHLON

1.1 Avertissement

Attention, le gilet airbag DECATHLON x In&motion est conçu pour offrir une protection optimale uniquement à l'état gonflé. Le gilet airbag DECATHLON x In&motion doit être utilisé selon les instructions détaillées dans ce manuel. N'utilisez pas le système airbag pour d'autres usages : toute utilisation incorrecte peut réduire significativement la performance de protection du système et entraîner l'annulation de la garantie.
Ne séparez pas le système airbag du vêtement dans lequel il est intégré.

Ce produit airbag a été conçu pour être utilisé pour l'équitation (Saut d'obstcale, dressage, Cross en complément d'un gilet de cross homologué et Randonnée) et la mobilité urbaine (vélo, trottinette). Ne pas utiliser d'autres applications (ski, moto, freestyle, etc).

Cet équipement de protection individuelle (EPI) est destiné à protéger contre les chocs mécaniques auxquels les utilisateurs sont soumis. Dans certains cas, il permet de réduire la gravité des blessures consécutives à une chute sur le sol, une collision avec un véhicule ou un choc contre un obstacle. Ce vêtement EPI est conçu pour fournir une protection contre les impacts sur les zones couvertes par le(s) protecteur(s) d'impact.

Il n'existe aucun produit (ni EPI, ni combinaisons d'EPI) qui puisse offrir une protection totale contre les blessures, les dommages corporels, la mort ou les dégâts en cas de chute, d'accident, de collision, d'impact, de perte de contrôle ou de tout autre événement..

Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes portant un stimulateur cardiaque (pacemaker) ou tout autre appareil médical implanté ou par des personnes ayant des antécédents de problèmes cardiaques. L'utilisation du produit n'est pas recommandée pour les personnes ayant des problèmes de dos ou de cou. Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes portant des prothèses mammaires. Le produit ne doit pas être utilisé par les femmes enceintes. Tout piercing présent dans la zone couverte par le produit doit être retiré. Ne portez pas d'objets tranchants (comme des clefs, un couteau ou un tournevis) dans l'équipement que vous portez avec le système airbag qui puisse endommager la poche airbag.

L'équitation et la mobilité urbaine sont des activités intrinsèquement dangereuses : le port d'équipements de protection ne doit pas encourager une prise de risque supplémentaire. L'équitation est une activité intrinsèquement dangereuse qui peut entraîner la mort, des lésions cérébrales, la paralysie ou des blessures graves. Vous assumez le risque de blessure ou de mort lorsque vous montez à cheval. L'In&box et le système d'airbag associé sont conçus pour réduire certains de ces risques dans des conditions définies, mais ils ne peuvent pas éliminer tous les risques ou garantir contre les blessures ou la mort, même dans les situations où le système fonctionne comme prévu.

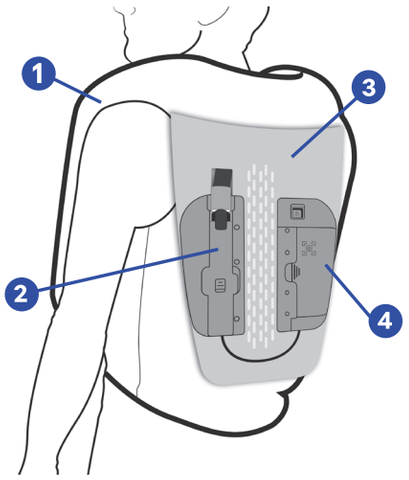
Le degré de risque ou de danger auquel un cavalier est confronté est étroitement lié au type d'équitation et à la nature de l'accident. Les cavaliers sont invités à choisir avec soin des vêtements de protection adaptés à leur activité équestre et aux risques qu'ils encourent. D'autres vêtements ou combinaisons de vêtements peuvent offrir une protection plus appropriée que ce vêtement, mais leur utilisation peut entraîner des inconvénients liés au poids, à l'ergonomie (par exemple, restriction de l'amplitude des mouvements) ou au stress thermique, qui peuvent être moins appropriés pour certains cavaliers.
Le bruit généré par le déclenchement de l'airbag est susceptible d'effrayer le cheval.

Le système airbag est fonctionnel uniquement lorsque la In&box est allumée, activée et insérée correctement dans son logement. Ne manipulez pas et ne sortez pas le système airbag du produit.

La fonction de sécurité n'est obtenue que si le zip avant est fermé.

2 - Composants de l'airbag

Le gilet airbag DECATHLON x In&motion est composé des différents éléments décrits ci-dessous.
Ce système ne contient pas de protection dorsale rigide additionnelle. Ce produit contient une mousse pour améliorer le confort de l'utilisateur.



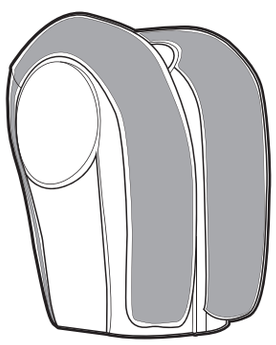
1	Poche airbag
2	Inflator - Générateur de gaz
3	Mousse et supports (support de In&box / support de l'inflator-générateur de gaz)
4	In&box

2.1 In&box

- La In&box est l'appareil de détection et de déclenchement du système airbag In&motion contenant les capteurs et la batterie.
- La In&box est nécessaire au fonctionnement du système airbag. Elle est compatible exclusivement avec le système airbag In&motion.

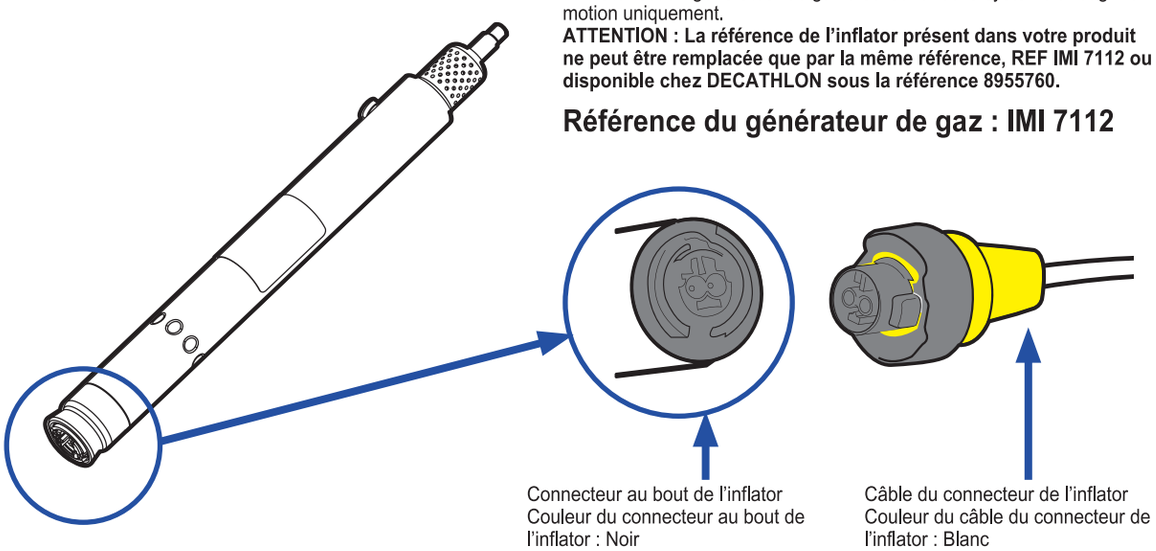
La In&box peut être fournie avec le système airbag In&motion ou commandée directement depuis la section Adhésion du site www.inemotion.com
Pour toute question concernant la In&box, merci de vous référer au manuel utilisateur fourni avec la In&box ou de contacter le service client In&motion.

2.2 Module airbag



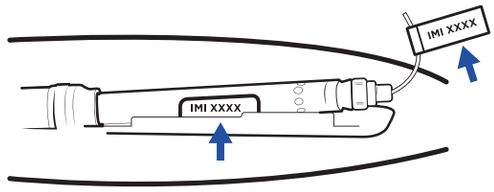
Le module airbag contient la poche airbag qui va se gonfler à pression optimale afin de protéger l'utilisateur de différents chocs.
Les gilets airbag DECATHLON x In&motion couvrent les zones vitales essentielles : thorax, abdomen, dos et cou.

2.3 Inflator - Générateur de gaz



L'inflator est un générateur de gaz à utiliser avec le système airbag In&-motion uniquement.
ATTENTION : La référence de l'inflator présent dans votre produit ne peut être remplacée que par la même référence, REF IMI 7112 ou disponible chez DECATHLON sous la référence 8955760.

Référence du générateur de gaz : IMI 7112



La référence de l'inflator compatible avec votre système airbag est également indiquée sur l'étiquette de l'inflator et sur l'étiquette située sur le câble du connecteur.

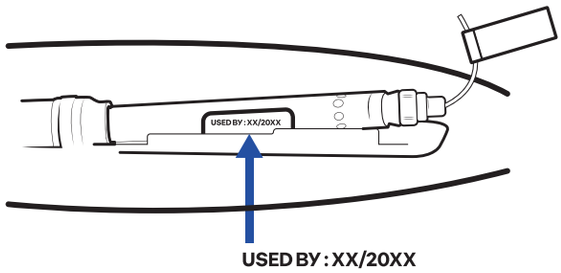
ATTENTION : ne placez pas vos doigts sur le connecteur situé au bout de l'inflator (partie noire selon l'inflator). Ne branchez pas l'inflator au connecteur avant de l'avoir vissé dans l'airbag.

ATTENTION : l'inflator est à manipuler avec prudence. Ce générateur est rempli de gaz à haute pression. Veillez à le stocker à une température n'excédant pas les 60°C. Ne pas réparer, ne pas percer, ne pas recharger, ne pas démonter, ne pas essayer avec tout autre équipement électrique, ne pas laisser manipuler par un utilisateur de moins de 18 ans.

ATTENTION : si l'inflator présente des signes de dommages, merci de contacter In&motion afin de le recycler. Ne pas jeter un inflator plein (qui n'a jamais été déclenché). Assurez-vous de vérifier la réglementation locale avant de jeter l'inflator

Les bouteilles de gaz sont des matières dangereuses, elles doivent être conservées hors de la portée des enfants et utilisées avec précaution

Afin de vérifier la date de péremption de l'inflator, consultez la date indiquée sur son étiquette :



USED BY : XX/20XX

Afin de vérifier si l'inflator est vide ou plein :

- Vissez l'inflator dans le système airbag In&motion
- Branchez le connecteur à l'inflator
- Insérez la In&box allumée dans son logement



Si la LED (témoin lumineux) est verte, l'inflator est plein et connecté.

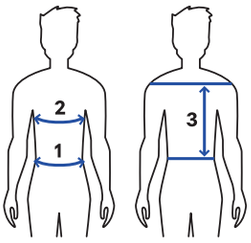


Si la LED (témoin lumineux) est rouge, l'inflator est vide et/ou mal connecté. L'airbag n'est pas fonctionnel.

3 - Instruction d'utilisation

3.1 - Choix de la taille

Le produit doit être porté et ajusté correctement pour que les zones de protection soient correctement en place. Pour obtenir une protection et un confort maximum, sélectionnez la bonne taille et assurez-vous que le produit est ajusté correctement à votre corps. L'utilisation du système d'airbag In&motion en dehors des recommandations de dimensionnement peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'airbag et des blessures en cas d'incident. Pour choisir la taille de votre produit airbag, reportez-vous au tableau suivant :



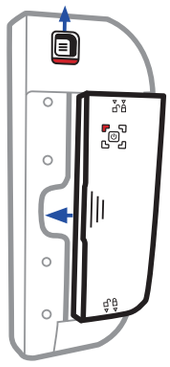
	XS	S	M	L
1 - Tour de taille (cm)	62 - 68	68-74	74-80	80-86
2 - Tour de poitrine (cm)	77 - 83	83-86	87-95	95-100
3 - Taille-epaule (cm)	31 - 34	32-35	33-36	33-36

3.2 - 1er utilisation

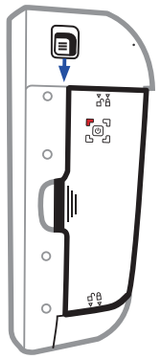
3.2.1 - Charger et allumer la In&box

Pour la première utilisation de votre produit airbag, veuillez lire les instructions d'utilisation de la In&box détaillées dans le manuel utilisateur fourni avec la In&box. **ATTENTION : le produit airbag fonctionne uniquement lorsqu'il est associé à une In&box. Avant de l'utiliser, veuillez vous rendre à la section Adhésion sur inemotion.com pour commander et/ou activer la In&box.**

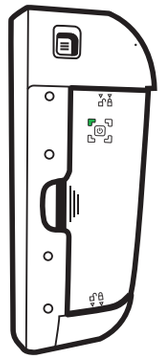
3.2.2 - Insérer la In&box dans le support



1 - Positionnez la In&box dans son emplacement.

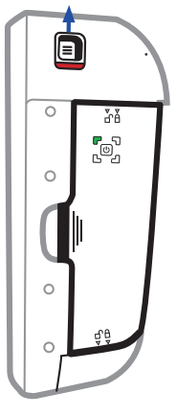


2 - Poussez fermement la In&box vers la gauche pour la clipser afin qu'elle se verrouille en position.

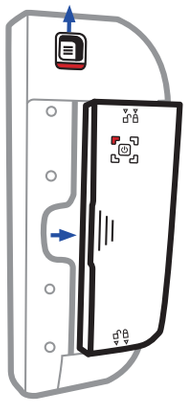


3 - In&box bien inséré.
ATTENTION : le marquage rouge du verrou ne doit plus être visible.

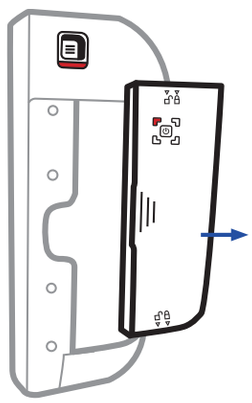
3.2.3 - Retirer la In&box



1. Poussez fermement et maintenez le bouton de verrouillage vers le haut.



2. Pendant que vous maintenez le bouton en position haute, poussez fermement la In&box vers la droite pour la déverrouiller.



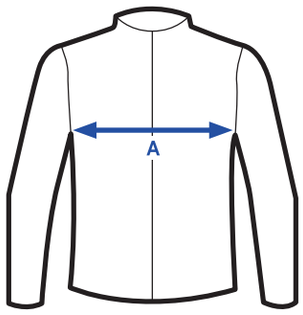
3. Sortez la In&box de son logement.

3.3 - Comptabilité

3.3.1 - Avec une veste

Pour vérifier que votre veste ou votre blouson est compatible avec le port du gilet airbag DECATHLON en dessous de celle-ci, des mesures doivent être prises. Vous pouvez contrôler la compatibilité de votre veste vous-même en suivant le protocole ci-dessous. Veuillez faire les mesures et calculs suivants pour vérifier si votre équipement est compatible avec votre système airbag. Votre gilet airbag peut être porté par dessus n'importe quelle veste sans effectuer ces mesures.

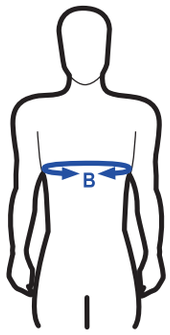
ÉTAPE 1



Mesure de votre veste

A : Mesurez la largeur de la veste sous les aisselles
(Exemple 1 : 61 cm) - (Exemple 2 : 56 cm)
IMPORTANT : Faites la mesure en étirant la veste jusqu'à ce que les parties et tissus élastiques soient tendus.

ÉTAPE 2



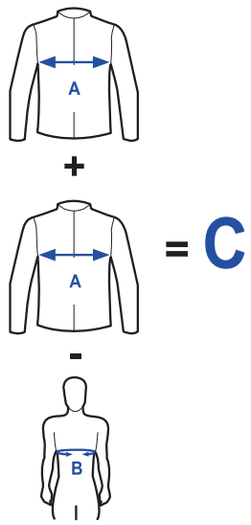
Mesure de l'utilisateur sans le produit airbag

B : Mesurez votre tour de poitrine
(Exemple 1 : 99 cm) - (Exemple 2 : 106 cm)
Faites la mesure avec l'équipement qui sera porté lors de l'utilisation du produit airbag (pull, protections additionnelles, doublure amovible, etc…)

ÉTAPE 3

Calcul de compatibilité

Faire le calcul suivant :

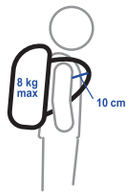


C ≥ 13 cm	C < 13 cm
Votre veste est compatible avec votre système airbag.	Votre veste n'est pas compatible avec votre système airbag.
Exemple 1 : 61 + 61 – 99 = 23 cm - Votre veste est compatible	**Exemple 2 : 56 + 56 - 106 = 6 cm - Votre veste n'est pas compatible**

Si la valeur C est comprise entre 8 et 12 cm, nous vous recommandons de répéter cette procédure aussi rigoureusement que possible.
Si votre veste n'est pas compatible avec votre morphologie, n'utilisez pas le produit airbag avec votre veste.
Si vous n'êtes pas sûr de la compatibilité de votre équipement, demandez conseil à votre revendeur local.

ATTENTION : une utilisation du gilet airbag DECATHLON sous une veste non compatible pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du système et causer des blessures en cas d'incident.

3.3.2 - Avec des accessoires



SAC A DOS

Les gilets airbag DECATHLON (Equitation et Mobilité urbaine) sont compatible avec le port d'un sac à dos sous certaines conditions :
- Le poids total du sac à dos ne doit pas excéder 8kg.
- Le sac à dos doit être porté dans le dos de l'utilisateur.
- Les sangles de maintien au niveau de l'abdomen et du thorax ne doivent pas être attachées.
- Les bretelles du sac à dos ne doivent pas gêner le déploiement de l'airbag. En tirant les bretelles vers l'avant, il doit y avoir 10 cm de distance entre celles-ci et l'avant de l'épaule.

PROTECTION DORSALE

Les gilets airbag DECATHLON sont compatible avec le port d'un gilet de protection sous certaines conditions :
- La protection dorsale doit être portée en dessous de l'airbag.
- La taille du produit airbag doit être adaptée à la surépaisseur apportée par la protection portée sous le produit airbag.

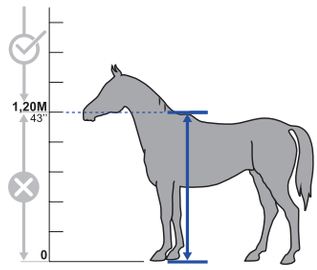
AUTRES ACCESSOIRES

Tous autres accessoires non cité précédemment ne sont pas compatibles avec les gilets airbag DECATHLON

GILET DE PROTECTION

Les gilets airbag DECATHLON (équitation) sont compatible avec le port d'un gilet de protection sous certaines conditions : Le gilet de protection doit être porté en dessous de l'airbag. En CCE, le gilet airbag ne peut être porté en compétition officielle uniquement en complément d'un gilet de protection rigide aux normes en vigueur, actuellement CE EN 13158:2009 BETA niveau 3.

3.4 - Limite utilisation



Le système doit être utilisé exclusivement à une température comprise entre -10°C et 45°C. Une exposition prolongée du système à des températures extérieures à cette plage peut compromettre son fonctionnement.

Une exposition excessive à l'eau peut entraîner un mauvais fonctionnement du produit airbag. Les gilets airbag DECATHLON (équitation ou mobilité urbaine) sont conçus pour que les éléments sensibles résistent à une pluie fine pendant 60 min (soit 6 cm de pluie en 60 min). Il est recommandé de l'utiliser sous un vêtement de protection imperméable en cas de pluie plus forte. Le produit n'est pas conçu pour être immergé.

Hauteur Minimum du cheval pour la pratique de l'équitation = 120 cm

3.5 - Avertissement

ATTENTION : une utilisation du système airbag IN&MOTION en dehors des recommandations d'usage pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du système et causer des blessures en cas d'incident.
Le produit ou ses composants ne doivent en aucun cas être modifiés. Toute modification de n'importe quelle nature pourrait compromettre ses fonctionnalités et par conséquent sa performance de protection en cas de chute ou accident. Ne jamais ajouter de décorations, rubans, patchs autocollants ou autres pièces quelles qu'elles soient sur le produit airbag.
Afin de garantir sa pleine fonctionnalité, ce produit doit être révisé/réparé uniquement par le fabricant ou par un réparateur agréé.
Ne connectez jamais un appareil électrique ou une batterie externe au système.
Lors du transport d'un passager à vélo respectez un écart obligatoire de 30 cm entre votre dos et le passager au plus près.

4 - Après gonflage

ATTENTION : ne placez jamais vos doigts sur le connecteur situé au-dessous de l'inflator (partie noire). Ne branchez pas l'inflator au connecteur avant de l'avoir vissé dans l'airbag.
Merci de suivre avec attention la procédure après-gonflage.

4.1 - Procédure après gonflage

Après un déclenchement, vous devez effectuer les 4 étapes suivantes.
1 - Vérifiez l'intégrité du produit airbag
2 - Retirez l'inflator usagé
3 - Vérifiez l'intégrité du système airbag In&motion
4 - Installez un inflator neuf

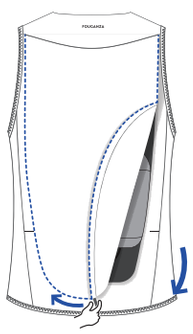
Ces étapes sont détaillées ci-dessous. En cas de dommage ou anomalie, n'utilisez pas le produit airbag et contactez votre revendeur.

4.2 - Vérification de l'intégrité du produit

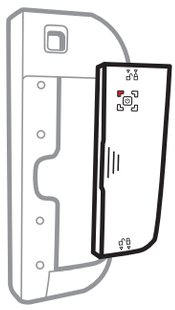
Vérifiez l'intégrité des pièces plastiques, des mousses, des coutures et textiles.
Vérifiez l'intégrité du connecteur.
Si vous suspectez une détérioration dans le produit airbag (abrasion, trous, déchirures dans les parties en tissu ou en plastique, cassure ou blanchissement des pièces plastiques, boulochage du tissu, coutures endommagées), veuillez prendre contact avec votre revendeur.

4.3 - Retrait de l'inflator

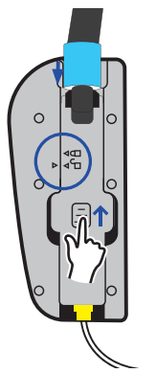
ATTENTION : l'inflator doit être manipulé avec précautions.
ATTENTION : l'inflator peut être brûlant après un gonflage.
Lavez-vous les mains avant et après avoir remplacé de l'inflator. Effectuez les opérations suivantes dans un environnement propre et sec.



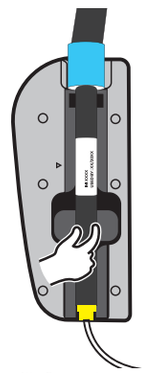
1 - Ouvrez le(s) zip(s) qui se trouve(nt) dans le dos pour avoir accès à l'inflator.



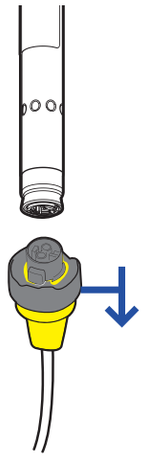
2 - Éteignez la In&box et/ou retirez la de son logement.



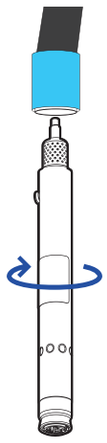
3- Faire coulisser le capot du holder inflator.



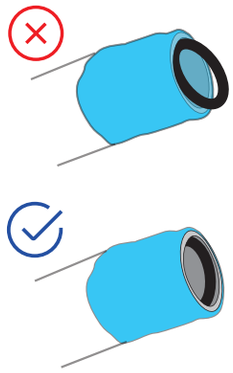
4 - Déclipsez l'inflator de son logement. Pour ce faire, tirez l'inflator vers le haut afin de l'extraire de son logement. ATTENTION : ne forcez pas sur le connecteur ou ne tirez pas sur le câble pour retirer l'inflator au risque de le détériorer.



5 - Débranchez le connecteur : pincez l'anneau noir et tirez afin de débranchezle connecteur.



6 - Après avoir retiré le connecteur, dévissez l'inflator usagé.

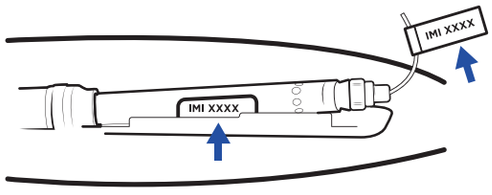


7 - Vérifiez que le joint est bien positionné et qu'il n'est pas endommagé.

ATTENTION : un inflator est à usage unique. Après un gonflage, il ne peut être rechargé et doit être changé.

ATTENTION : seuls les inflators fournis par DECATHLON ou In&motion sont certifiés et assurent le bon fonctionnement du gilet airbag DECATHLON. N'utilisez en aucun cas d'autres références.

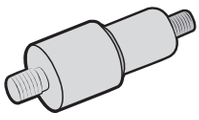
ATTENTION : la référence du gonfleur (IMI 7112) présente dans votre produit ne peut être remplacée que par la même référence.



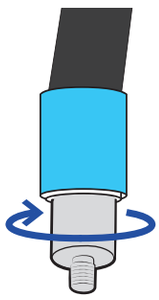
La référence du générateur de gaz compatible avec votre système d'airbag est également indiquée sur l'étiquette du gonfleur et sur l'étiquette du connecteur de l'inflator.

Afin de savoir quelle référence d'inflator est compatible avec votre système airbag, veuillez vous référer à la section 2.3 « Inflator » ci-dessus. La référence d'inflator nécessaire à votre système airbag est également indiquée sur l'étiquette de l'inflator et sur l'étiquette du connecteur de l'inflator.

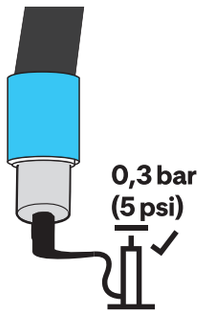
4.4 - Vérification de l'intégrité du système airbag In&motion



1 - Munissez-vous de votre adaptateur de gonflage, qui est fourni avec votre inflator de rechange. Les inflators de rechange peuvent être achetés auprès de votre magasin DECATHLON.



2 - Vissez l'adaptateur de gonflage fourni avec votre nouvel inflator à la place de l'inflator usagé. Assurez-vous qu'il soit bien vissé.



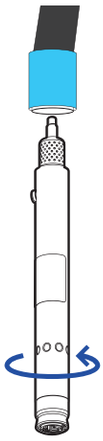
3 -À l'aide d'une pompe ou d'un compresseur, gonflez l'airbag à 0,3 bar (5 psi) et vérifiez qu'il reste gonflé 5 secondes.

Pendant que l'airbag est gonflé, vérifiez l'intégrité des parties en tissu et des coutures.
Si le produit airbag ne se gonfle pas ou se dégonfle rapidement, n'utilisez pas le produit airbag et contactez votre revendeur local.
Si tout est correct, dévissez l'adaptateur et évacuez la totalité de l'air de la poche airbag (par exemple en appuyant sur le produit posé à plat sur une table).

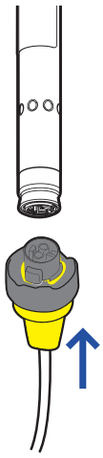
4.5 - Installation d'un inflator neuf

ATTENTION : ne placez jamais vos doigts sur le connecteur situé au-dessous de l'inflator (partie noire). Ne branchez pas l'inflator au connecteur avant de l'avoir vissé dans l'airbag.

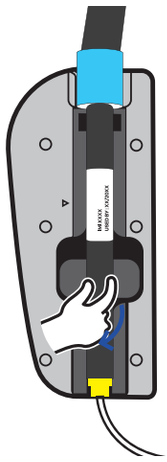
ATTENTION : avant d'effectuer les étapes suivantes, veillez à évacuer la totalité de l'air de la poche airba



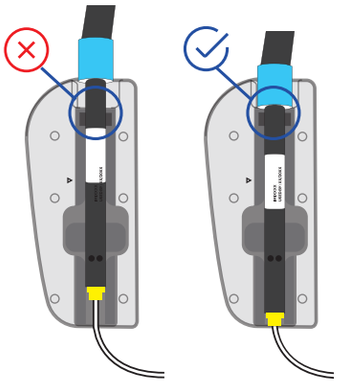
1 - Vissez fortement le nouvel inflator à la main.



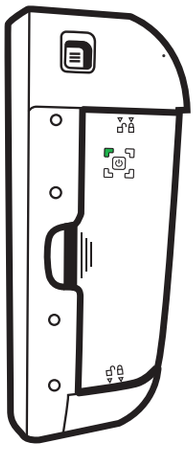
2 - Rebranchez le connecteur. Assurez-vous qu'il soit bien clipsé jusqu'au bout.



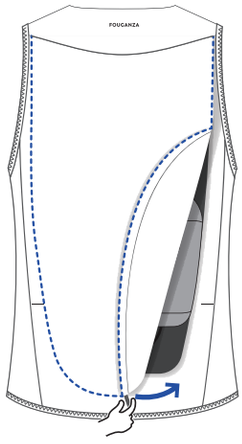
3 - Clipsez l'inflator dans son logement.



4 - Vérifiez que l'inflator est correctement positionné dans son logement.



5 - Afin de vérifier que l'inflator est neuf et bien branché, insérez la In&box allumée dans son logement. La LED inflator (en haut à gauche) doit passer au vert.



6 - Fermez le capot de l'inflator et le zip présent au dos du produit.

5 - Lavage du produit



Ne pas laver le produit airbag dans une machine à laver.
Ne pas sécher en machine à laver.
Ne pas sécher au sèche-linge.

Ne pas sécher au sèche-cheveux.
Ne pas utiliser d'eau de javel ou de détergent.
Ne pas repasser.
Blanchiment interdit.

Nettoyage à sec interdit
Sécher loin d'une source de chaleur et à l'abri du soleil

5.1 - Préparation

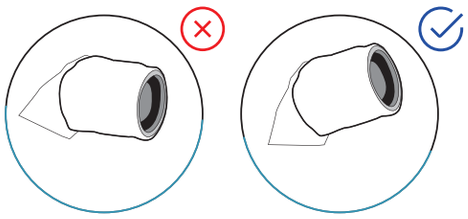
Ouvrez le zip qui se trouve dans le dos du produit et débranchez le connecteur.
ATTENTION : pour éviter tout dommage, ne forcez pas sur le connecteur, ne tirez pas sur le câble pour retirer l'inflator. Attention à ne pas perdre le joint.
Éteignez et retirez la In&box de son logement.
Pour la procédure détaillée merci de vous référer aux étapes 1, 2, 3 et 4 de la section 4.4 « Retrait de l'inflator » de ce manuel.
Retirez délicatement la mousse dorsale avec les holder.
Refermez le zip autour de la coque.
Clipsez l'inflator sur le support afin d'éviter qu'il ne tombe ou soit égaré.
ATTENTION : n'essayez en aucun cas de retirer la poche airbag ou de tirer sur l'embout en aluminium.
ATTENTION : ne laissez en aucun cas la In&box dans son logement pendant le lavage.
ATTENTION : la durée totale de lavage ne doit pas excéder 10 minutes afin de limiter la pénétration d'eau dans la poche airbag.
Assurez-vous d'avoir bien retirez l'ensemble mousse + supports de son logement. Assurez-vous que le zip est bien fermé.

5.2 - Lavage au jet d'eau

Pendez votre produit airbag à un cintre afin de le maintenir à la verticale.
Rincez votre produit airbag à l'eau claire et froide en respectant une distance minimale de 1 mètre si vous utilisez un jet d'eau (tuyau d'arrosage, pommeau de douche), de 2 mètres si vous utilisez un jet à haute pression.

5.3 - Lavage à la main

AVANT DE COMMENCER :
ATTENTION : la durée totale de lavage ne doit pas excéder 10 minutes afin de limiter la pénétration d'eau dans la poche airbag.
ATTENTION : veillez à ne pas faire entrer d'eau directement dans la poche par l'embout en aluminium.



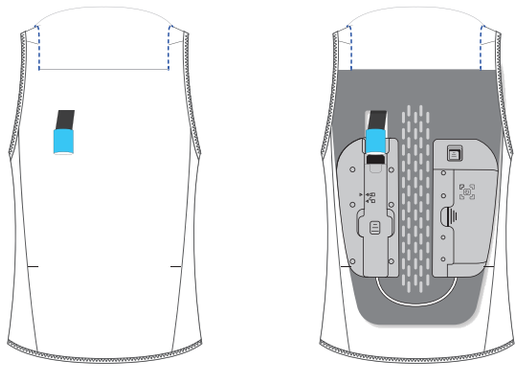
ATTENTION : n'essorez jamais votre produit airbag.
Pour commencer, remplissez un récipient propre (bassine, évier, baignoire) avec de l'eau froide et claire. Ajoutez un peu de savon doux ou de lessive douce.
Trempez ensuite votre produit airbag.
Une fois dans l'eau, lavez-le délicatement à la main sans jamais le tordre, puis rincez-le à l'eau claire.

5.4 - Séchage

Commencez par sécher délicatement l'embout en aluminium à l'aide d'un chiffon non pelucheux, propre, et sec (type chiffon microfibre).
Pendez votre produit airbag à un cintre afin de le maintenir à la verticale. Laissez-le sécher 12 heures minimum à température ambiante (20°C-25°C) dans un endroit sec et ventilé et à l'abri du soleil.
ATTENTION : veillez à laisser votre produit airbag pendu au cintre pendant toute la durée du séchage.
Lorsque votre produit airbag est totalement sec, vérifiez qu'il ne reste pas de l'eau sur l'embout en aluminium. Essuyez-le délicatement s'il en reste. Maintenant que votre produit est sec, vous pouvez le réassembler.

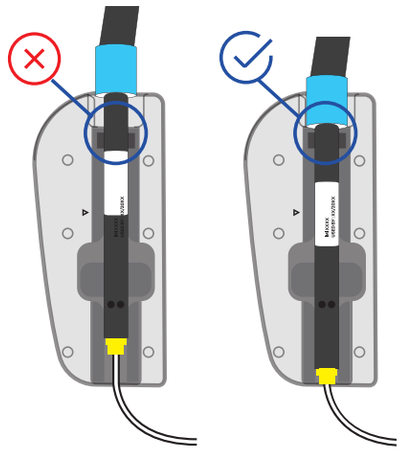
5.5 - Réassemblage

Ouvrez le zip.

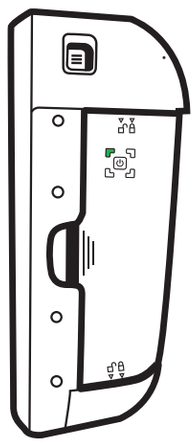


Repositionnez la mousse et les supports en faisant passer l'embout en aluminium par le trou prévu à cet effet.
Après avoir vérifié que le joint est bien en place dans l'embout en aluminium, réinstallez l'inflator. Pour la procédure détaillée merci de vous référer à la section 4.6. « Mise en place d'un inflator neuf » de ce manuel.
Une fois l'inflator et la In&box en place dans leurs logements, fermez complètement le zip au dos du produit.

ATTENTION : assurez-vous de bien positionner l'inflator comme sur l'illustration ci-dessous :



Vérifiez le fonctionnement normal de votre produit airbag. Pour cela, placez la In&box allumée dans son logement. La LED inflator en haut à gauche doit passer au vert. Pour la procédure détaillée merci de vous référer à la section 3.2.2 « Insérez la In&box dans la coque » de ce manuel.



6 - Durée de vie et entretien

Après un choc, le système airbag et en particulier la poche airbag, peuvent être partiellement endommagés en ayant absorbé l'énergie du choc.
Le temps peut également endommager partiellement votre produit. Avant chaque utilisation, vérifiez visuellement votre équipement de protection afin de vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'il n'est pas endommagé :
- Aucune détérioration du tissu (boulochage excessif du tissu, accrocs, coutures abîmées)
- Aucune détérioration des pièces plastiques (fissures, blanchiments).

La durée de vie du produit dépend de la fréquence et des conditions de son utilisation.
Le système airbag a été conçu pour résister à 8 gonflages, sans retour obligatoire au fabricant pour contrôle et à condition de toujours respecter la procédure après gonflage.
Après avoir subi le nombre maximum de gonflages, le produit airbag peut dysfonctionner. En fonction de votre produit, une maintenance peut être disponible.
Concernant le recyclage du produit, veuillez suivre les réglementations locales.

7 - Stockage et transport

Stockez le produit et la In&box dans un endroit propre, ventilé, à l'abri de l'humidité et de la lumière et à l'abri des chocs.
Ne stockez pas le produit et la In&box à proximité de surfaces ou objets inflammables.
Ne laissez pas le produit à l'exposition directe du soleil, sous un pare-brise, dans une voiture etc.
Ne pas plier, friper, fléchir, tordre ou mettre en boule le produit. Le suspendre sur un cintre ou en position allongée, bien à plat, pour éviter toute rupture ou cassure.
Transportez le produit dans un emballage propre protégeant de l'humidité et des rayons directs du soleil.
Veillez à systématiquement éteindre la In&box dans les transports (voiture, bus, avion, train ou en moto lorsque le système airbag n'est pas porté…) et gardez ce manuel utilisateur durant toute la durée de vie du produit. Gardez également ce manuel utilisateur avec le produit au cours d'un voyage, notamment en avion.
Vous pouvez télécharger la documentation relative au transport en avion dans la section Aide du site internet www.inemotion.com.
S'il est utilisé de manière incorrecte, le produit peut provoquer un gonflage inapproprié qui pourrait endommager vos biens ou même causer un risque pour la sécurité des personnes.
DECATHLON et In&motion ne peuvent être tenu responsable en cas de refus de transport du produit par une compagnie aérienne.

1 - Descripción general

Gracias por elegir el chaleco airbag DECATHLON x In&-motion®. Este manual explica cómo usar correctamente su chaleco airbag DECATHLON x In&motion.

El chaleco airbag DECATHLON x In&motion solo funciona equipado con una In&box activada. Si tiene alguna pregunta sobre la In&box, consulte el manual de instrucciones incluido con la In&box o contacte con el servicio de atención al cliente de IN&MOTION, especificando su consulta:
A través del formulario de contacto: en la sección de Ayuda, en la parte inferior de la página web www.inemotion.com
Por teléfono: el número de teléfono está disponible en la parte inferior de la página web www.inemotion.com

Si tiene alguna pregunta sobre su airbag, consulte el manual de instrucciones de su airbag o contacte con DECATHLON.

1.1 Advertencia

El chaleco airbag DECATHLON x In&motion se ha diseñado para ofrecer una protección óptima solo cuando está inflado. El chaleco airbag DECATHLON x In&motion debe usarse siguiendo las instrucciones detalladas de este manual. No utilice el sistema airbag con ningún otro fin: cualquier uso incorrecto puede reducir de manera significativa la protección del sistema y conllevará la anulación de la garantía.
No separe el sistema airbag de la prenda en la que está integrado.

Este airbag se ha diseñado para utilizarlo en equitación (salto de obstáculos, adiestramiento, cross con un chaleco de cross homologado y paseos a caballo) y en movilidad urbana (con bicicleta y patinete). No lo utilice para otras actividades (esquí, moto, freestyle, etc.).

Este equipo de protección individual (EPI) debe utilizar para protegerse contra los impactos mecánicos a los que se expongan los usuarios. En algunos casos, puede reducir la gravedad de las lesiones resultantes de una caída, una colisión con un vehículo o un impacto contra un obstáculo. Esta prenda EPI se ha diseñado para proteger contra los impactos en las zonas cubiertas por el o los protectores contra impactos.

Ningún producto (ni EPI ni combinaciones de EPI) puede ofrecer una protección total contra las lesiones, los daños corporales, la muerte o los daños sufridos por caídas, accidentes, colisiones, impactos, pérdida de control o cualquier otro caso..

Este producto no debe ser utilizado por personas que lleven marcapasos o cualquier otro aparato médico implantado, ni por personas con antecedentes de problemas cardíacos. No se recomienda el uso de este producto para personas con problemas de espalda o cuello. Este producto no debe ser utilizado por personas con implantes mamarios. Este producto no debe ser utilizado por mujeres embarazadas. Deben retirarse todos los piercings en la zona cubierta por el producto. No lleve objetos punzantes (como llaves, cuchillos o destornilladores) en el equipo que utilice con el sistema airbag, ya que podrían dañar la bolsa del airbag.

La equitación y la movilidad urbana son actividades peligrosas por naturaleza: el uso de un equipo de protección no debe animar a exponerse a riesgos adicionales. La equitación es una actividad inherentemente peligrosa que puede provocar la muerte, lesiones cerebrales, parálisis o heridas graves. Al montar a caballo, usted asume el riesgo de sufrir lesiones o la muerte. La In&box y el sistema de airbag correspondiente se han diseñado para reducir algunos de estos riesgos en condiciones específicas, pero no pueden eliminarlos todos ni garantizar la protección contra lesiones o la muerte, ni siquiera cuando el sistema funciona correctamente.

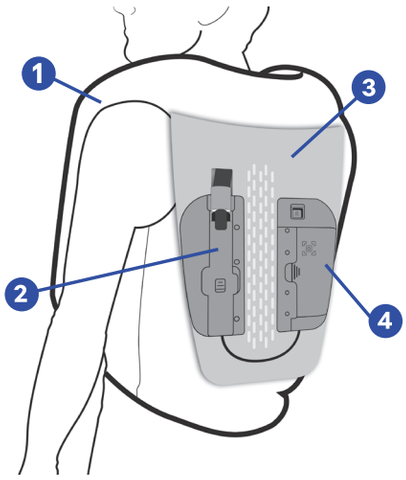
El grado de riesgo o peligro al que se enfrenta un jinete está estrechamente relacionado con el tipo de equitación y el tipo de accidente. Se recomienda a los jinetes que seleccionen con atención las prendas de protección adecuadas para su actividad ecuestre y los riesgos que conlleva. Otras prendas o combinaciones de prendas pueden ofrecer una protección más adecuada que esta, pero su uso puede conllevar desventajas relacionadas con el peso, la ergonomía (por ejemplo, limitación de la amplitud de movimiento) o el estrés térmico, lo que puede resultar menos conveniente para algunos jinetes.
El ruido generado por el despliegue del airbag podría asustar al caballo.

El sistema airbag solo funciona cuando la In&box está encendida, activada e insertada correctamente en su lugar. No manipule ni retire el sistema airbag del producto.

La función de seguridad se aplicará únicamente si la cremallera delantera está cerrada.

2 - Componentes del airbag

El chaleco airbag DECATHLON x In&motion está compuesto por los elementos que se describen a continuación.
Este sistema no contiene ninguna protección dorsal rígida suplementaria. Este producto contiene espuma para mejorar la comodidad del usuario.



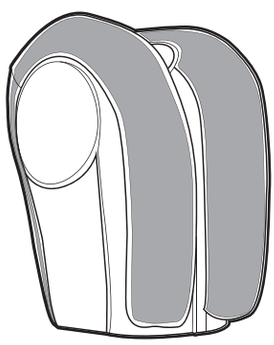
1	Bolsa del airbag
2	Inflador – Generador de gas
3	Espuma y soportes (soporte de la In&box / soporte del inflador–generador de gas)
4	In&box

2.1 In&box

- La In&box es el aparato de detección y activación del sistema airbag IN&MOTION, que contiene los sensores y la batería.
- La In&box es esencial para el funcionamiento del sistema airbag. Es compatible exclusivamente con el sistema airbag IN&MOTION.

La In&box puede suministrarse con el sistema airbag IN&MOTION o solicitarse directamente en la sección «Adhesión» del sitio web www.inemotion.com.
Si tiene alguna pregunta sobre la In&box, consulte el manual de instrucciones incluido con la In&box o contacte con el servicio de atención al cliente de IN&MOTION.

2.2 Módulo del airbag

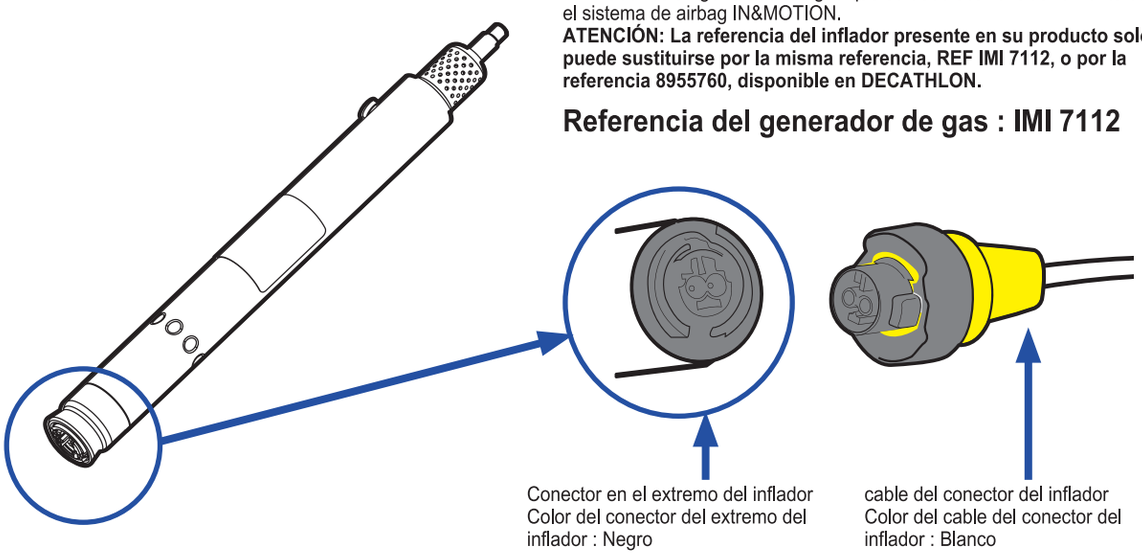


El módulo del airbag contiene la bolsa del airbag, que se infla a la presión óptima para proteger al usuario contra los impactos.
Los chalecos airbag DECATHLON x In&motion cubren las zonas más importantes y vitales: el pecho, el abdomen, la espalda y el cuello.

2.3 Inflador – Generador de gas

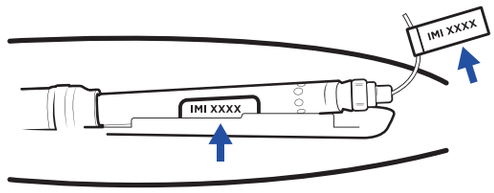
El inflador es un generador de gas que se debe usar exclusivamente con el sistema de airbag IN&MOTION.
ATENCIÓN: La referencia del inflador presente en su producto solo puede sustituirse por la misma referencia, REF IMI 7112, o por la referencia 8955760, disponible en DECATHLON.

Referencia del generador de gas : IMI 7112



Conector en el extremo del inflador
Color del conector del extremo del inflador : Negro

cable del conector del inflador
Color del cable del conector del inflador : Blanco



La referencia del inflador compatible con su sistema airbag también se indica en la etiqueta del inflador y en la etiqueta del cable del conector.

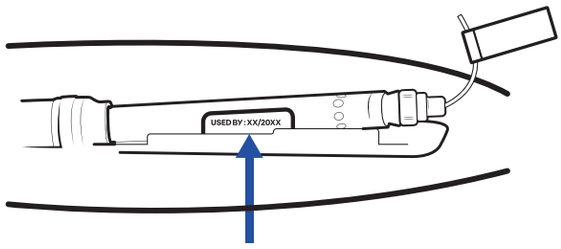
ATENCIÓN: No coloque los dedos sobre el conector situado en el extremo del inflador (la parte negra, según el modelo). No conecte el inflador al conector antes de enroscarlo en el airbag.

ATENCIÓN: Manipule el inflador con cuidado. Este generador contiene gas a alta presión. Guárdelo a una temperatura no superior a 60 °C. No lo repare, perfore, recargue, desmonte ni intente usarlo con ningún otro equipo eléctrico. No permita que lo manipulen menores de 18 años.

ATENCIÓN: Si el inflador presenta algún daño, contacte con IN&MOTION para reciclarlo. No deseche un inflador lleno (que nunca se haya activado). Consulte la normativa local antes de desechar el inflador.

Las botellas de gas son materiales peligrosos; deben mantenerse fuera del alcance de los niños y manipularse con cuidado.

Para comprobar la fecha de caducidad del inflador, consulte la fecha que aparece en su etiqueta:



USED BY : XX/20XX

Para comprobar si el inflador está vacío o lleno:

- Enrosque el inflador en el sistema airbag In&motion.
- Conecte el conector al inflador.
- Introduzca la In&box encendida en su compartimento.



Si la luz LED (indicador luminoso) es de color verde, el inflador está lleno y conectado.

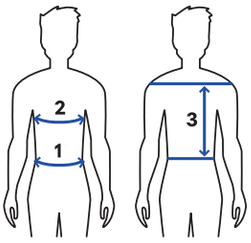


Si la luz LED (indicador luminoso) es de color rojo, el inflador está vacío o mal conectado. El airbag no funciona.

3 - Instrucciones de uso

3.1 - Selección de la talla

El producto debe usarse y ajustarse correctamente para garantizar que las zonas de protección estén bien colocadas. Para obtener la máxima protección y comodidad, seleccione la talla correcta y asegúrese de que el producto se ajuste bien a su cuerpo. Usar el sistema de airbag IN&MOTION sin tener en cuenta las recomendaciones de dimensiones y talla puede provocar un mal funcionamiento del airbag y lesiones en caso de accidente. Para elegir la talla del airbag, consulte la tabla siguiente :



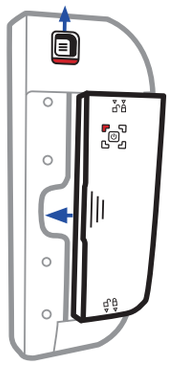
	XS	S	M	L
1 - Contorno de cintura (cm)	62 - 68	68-74	74-80	80-86
2 - Contorno de pecho (cm)	77 - 83	83-86	87-95	95-100
3 - Cintura-hombro (cm)	31 - 34	32-35	33-36	33-36

3.2 - Primer uso

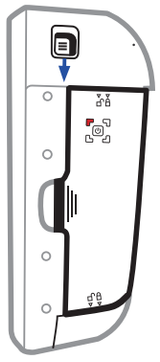
3.2.1 - Cargar y encender la In&box

La primera vez que utilice el airbag, lea las instrucciones de uso de la In&box que se encuentran en el manual de instrucciones incluido con la In&box.
ATENCIÓN: El airbag solo funciona cuando está asociado a una In&box. Antes de usarlo, visite la sección «Adhesión» en inemotion.com para pedir o activar la In&box.

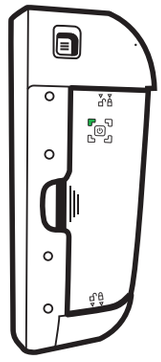
3.2.2 - Insertar la In&box en el soporte



1 - Coloque la In&box en su compartimento.

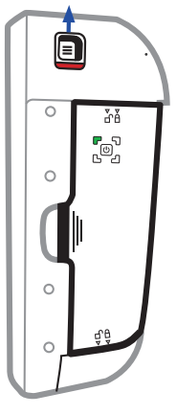


2 - Presione la In&box con fuerza hacia la izquierda para engancharla y bloquearla en su posición.

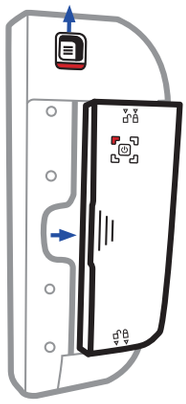


3 - In&box insertada correctamente.
ATENCIÓN: La marca roja del cierre no debe quedar visible.

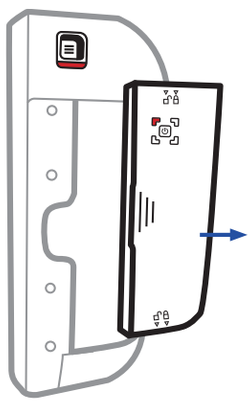
3.2.3 - Retirar la In&box



1. Presione con fuerza y mantenga presionado el botón de bloqueo hacia arriba.



2. Mientras mantiene presionado el botón hacia arriba, empuje con fuerza la In&box hacia la derecha para desbloquearla.



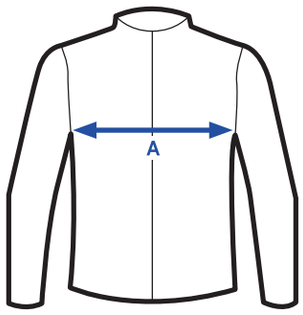
3. Retire la In&box de su compartimento.

3.3 - Compatibilidad

3.3.1 - Con una chaqueta

Para comprobar si su chaqueta o cazadora es compatible con el chaleco airbag DECATHLON, es necesario tomar varias medidas. Puede comprobar la compatibilidad de su chaqueta usted mismo siguiendo el procedimiento que se describe a continuación. Tome las siguientes medidas y realice los siguientes cálculos para comprobar si su equipo es compatible con su sistema airbag.. Su chaleco airbag puede usarse sobre cualquier chaqueta sin necesidad de tomar estas medidas.

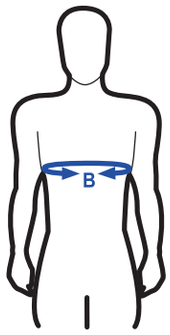
PASO 1



Medir la chaqueta

A : Mida el ancho de la chaqueta debajo de las axilas.
(Ejemplo 1: 61 cm) - (Ejemplo 2: 56 cm)
IMPORTANTE : Mida estirando la chaqueta hasta que las partes y los tejidos elásticos queden en tensión.

PASO 2



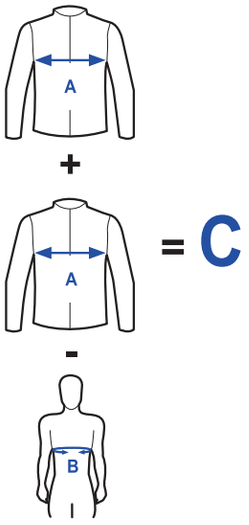
Medir al usuario sin el airbag

B : Mida su contorno de pecho.
(Ejemplo 1: 99 cm) - (Ejemplo 2: 106 cm)
Mida con el equipo que llevará puesto al utilizar el airbag (jersey, protección adicional, forro extraíble, etc.).

PASO 3

Calcular la compatibilidad

Realice el cálculo siguiente. :

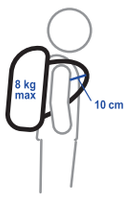


C ≥ 13 cm	C < 13 cm
Su chaqueta es compatible con su sistema airbag.	Su chaqueta no es compatible con su sistema airbag.
Ejemplo 1: 61 + 61 – 99 = 23 cm – Su chaqueta es compatible	**Ejemplo 2: 56 + 56 - 106 = 6 cm – Su chaqueta no es compatible**

Si el valor C está comprendido entre 8 y 12 cm, le recomendamos repetir este procedimiento con la mayor precisión posible.
Si su chaqueta no es compatible con su complexión, no utilice el airbag con ella.
Si tiene dudas sobre la compatibilidad de su equipo, pida consejo a su distribuidor local.

ATENCIÓN: El uso del chaleco airbag DECATHLON debajo de una chaqueta no compatible podría provocar un mal funcionamiento del sistema y causar lesiones en caso de accidente.

3.3.2 - Con accesorios



MOCHILA

Los chalecos airbag DECATHLON (equitación y movilidad urbana) son compatibles con el uso de mochilas en determinadas condiciones:
- El peso total de la mochila no debe superar los 8 kg.
- El usuario debe llevar la mochila en la espalda.
- Las correas de sujeción a nivel del abdomen y del tórax no deben estar abrochadas.
- Los tirantes de la mochila no deben impedir el despliegue del airbag. Al tirar de los tirantes hacia delante, debe quedar un espacio de 10 cm entre estos y la parte delantera del hombro.

PROTECCIÓN DORSAL

Los chalecos airbag DECATHLON son compatibles con el uso de un chaleco de protección bajo ciertas condiciones:
- La protección dorsal debe llevarse debajo del airbag.
- El tamaño del airbag debe adaptarse al grosor adicional que aporta la protección que se lleva debajo del airbag.

OTROS ACCESORIOS

El resto de accesorios no mencionados anteriormente no son compatibles con los chalecos airbag DECATHLON.

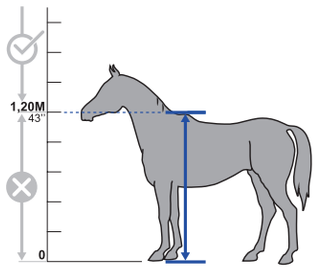
CHALECO DE PROTECCIÓN

Los chalecos airbag DECATHLON (equitación) son compatibles con el uso de un chaleco de protección en determinadas condiciones: El chaleco de protección debe llevarse debajo del airbag. En la disciplina de CCE (concurso completo de equitación), el chaleco airbag solo puede utilizarse en competiciones oficiales junto con un chaleco de protección rígido que cumpla con la normativa vigente, actualmente la CE EN 13158:2009 BETA nivel 3.

3.4 - Limitaciones de uso

El sistema debe utilizarse exclusivamente a temperaturas comprendidas entre -10 y 45 °C. La exposición prolongada del sistema a temperaturas fuera de este rango podría afectar a su funcionamiento.

La exposición excesiva al agua puede provocar un mal funcionamiento del airbag. Los chalecos airbag DECATHLON (de equitación o movilidad urbana) se han diseñado para que sus componentes sensibles resistan una lluvia ligera durante 60 minutos (es decir, 6 cm de lluvia en 60 minutos). Se recomienda usar el producto debajo de ropa de protección impermeable en caso de lluvia intensa. El producto no se ha diseñado para sumergirlo.



Altura mínima del caballo para la práctica de equitación: 120 cm

3.5 - Advertencia

ATENCIÓN: El uso del sistema airbag IN&MOTION sin tener en cuenta las recomendaciones de uso puede provocar un mal funcionamiento del sistema y causar lesiones en caso de accidente.
El producto o sus componentes no deben modificarse en ninguna circunstancia. Cualquier modificación podría menoscabar su funcionamiento y, por lo tanto, su capacidad de protección en caso de caída o accidente. No añada adornos, cintas, parches adhesivos ni ninguna otra pieza al airbag.
Para garantizar su funcionamiento correcto, este producto debe ser revisado y reparado únicamente por el fabricante o un reparador autorizado.
No conecte un aparato eléctrico ni una batería externa al sistema.
Al llevar a un pasajero en bicicleta, mantenga entre éste y su espalda una distancia mínima obligatoria de 30 cm.

4 - Después del inflado

ATENCIÓN: No coloque los dedos en el conector situado debajo del inflador (pieza negra). No conecte el inflador al conector antes de enroscarlo en el airbag.
Siga con atención el procedimiento posterior al inflado.

4.1 - Procedimiento posterior al inflado

Tras una activación, siga estos cuatro pasos:
1 - Compruebe la integridad del airbag.
2 - Retire el inflador usado.
3 - Compruebe la integridad del sistema airbag In&motion.
4 - Instale un inflador nuevo.

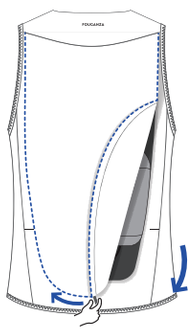
Estos pasos se detallan a continuación. En caso de producirse daños o mal funcionamiento, no utilice el airbag y contacte con su distribuidor.

4.2 - Comprobación de la integridad del producto

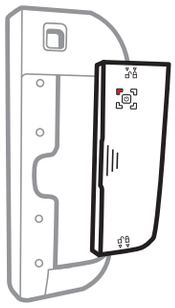
Compruebe la integridad de las piezas de plástico, las espumas, las costuras y los tejidos.
Compruebe la integridad del conector.
Si sospecha que el airbag presenta algún daño (abrasión, agujeros, desgarros en la tela o las piezas de plástico, rotura o decoloración de las piezas de plástico, formación de bolitas en la tela, costuras dañadas, etc.), contacte con su distribuidor.

4.3 - Retirada del inflador

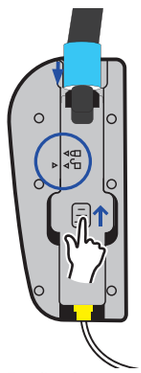
ATENCIÓN: El inflador debe manipularse con precaución.
ATENCIÓN: El inflador puede estar muy caliente después del inflado.
Lávese las manos antes y después de cambiar el inflador. Siga estos pasos en un entorno limpio y seco.



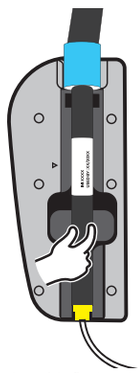
1 - Abra la(s) cremallera(s) de la parte posterior para acceder al inflador.



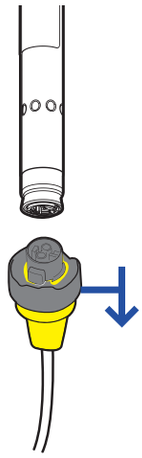
2 - Apague la In&box o retírela de su compartimento.



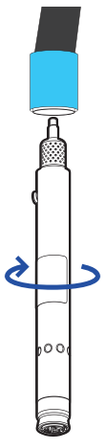
3- Deslice la tapa del soporte del inflador.



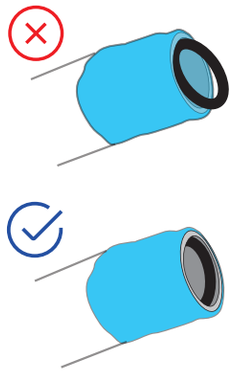
4 - Desenganche el inflador de su compartimento. Para ello, tire del inflador hacia arriba para extraerlo del compartimento.
ATENCIÓN: No fuerce el conector ni tire del cable para retirar el inflador, ya que podría dañarlo.



5 - Desconecte el conector: presione el anillo negro y tire para desconectar el conector.



6 - Después de retirar el conector, desenrosque el inflador usado.

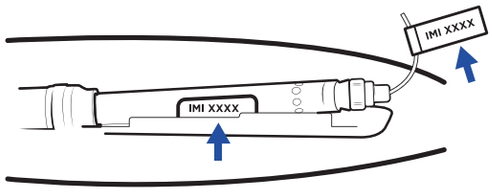


7 - Compruebe que la junta esté bien colocada y que no esté dañada.

ATENCIÓN: Un inflador es un dispositivo de un solo uso. Una vez inflado, no se puede recargar y debe cambiarse.

ATENCIÓN: Solo los infladores suministrados por DECATHLON o In&motion están certificados y garantizan el funcionamiento correcto del chaleco airbag DECATHLON. No debe utilizar ninguna otra referencia en ninguna circunstancia.

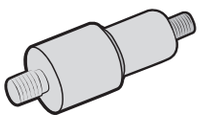
ATENCIÓN: El inflador de su producto solo puede cambiarse por otro con la misma referencia (IMI 7112).



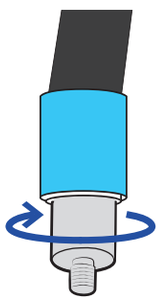
La referencia del generador de gas compatible con su sistema airbag también se indica en la etiqueta del inflador y en la etiqueta del conector del inflador.

Para conocer qué referencia de inflador es compatible con su sistema airbag, consulte el apartado 2.3, «Inflador», más arriba. La referencia del inflador necesaria para su sistema airbag también se indica en la etiqueta del inflador y en la etiqueta del conector del inflador.

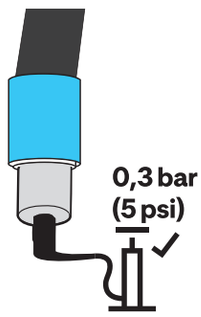
4.4 - Comprobación de la integridad del sistema airbag In&motion



1 - Utilice el adaptador de inflado, que se suministra con el inflador de repuesto. Puede adquirir infladores de repuesto en su tienda DECATHLON.



2 - Enrosque el adaptador de inflado suministrado con el nuevo inflador en la posición del inflador usado. Asegúrese de que quede bien enroscado.

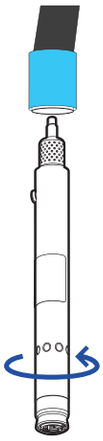


3 -Con una bomba o un compresor, infle el airbag a 0,3 bar (5 psi) y compruebe que permanece inflado durante 5 segundos.

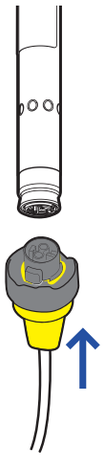
Con el airbag inflado, compruebe la integridad de las piezas de tela y las costuras.
Si el airbag no se infla o se desinfla rápidamente, no lo utilice y contacte con su distribuidor local.
Si todo está correcto, desenrosque el adaptador y vacíe todo el aire de la bolsa del airbag (por ejemplo, presionando el producto extendido sobre una mesa).

4.5 - Instalación de un inflador nuevo

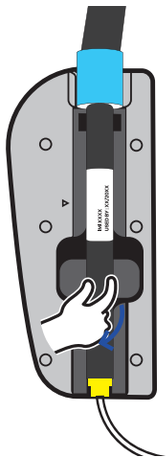
ATENCIÓN: No coloque los dedos en el conector situado debajo del inflador (pieza negra). No conecte el inflador al conector antes de enroscarlo en el airbag.
ATENCIÓN: Antes de realizar los pasos siguientes, vacíe todo el aire de la bolsa del airbag.



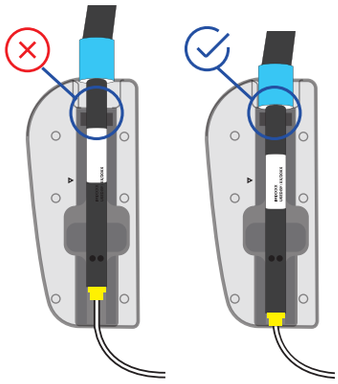
1 - Enrosque con fuerza el inflador nuevo a mano.



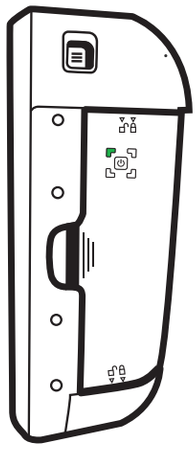
2 - Vuelva a conectar el conector. Asegúrese de que quede bien enganchado.



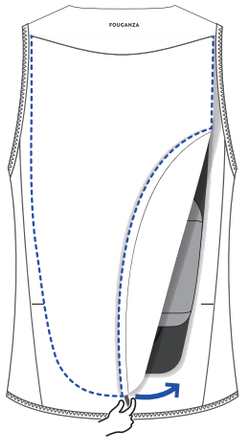
3 - Enganche el inflador en su compartimento.



4 - Compruebe que el inflador esté colocado correctamente en su compartimento.



5 - Para comprobar que el inflador es nuevo y está conectado correctamente, introduzca la In&box encendida en su compartimento. La luz LED del inflador (arriba a la izquierda) debería cambiar al color verde.



6 - Cierre la tapa del inflador y la cremallera en la parte posterior del producto.

5 - Lavado del producto



No lavar el airbag en la lavadora.
No secar en la lavadora.
No introducir en la secadora.

No usar un secador de pelo.
No usar lejía ni detergente.
No planchar.

No usar blanqueador.
No lavar en seco.
Secar lejos de fuentes de calor y de la luz solar.

5.1 - Preparación

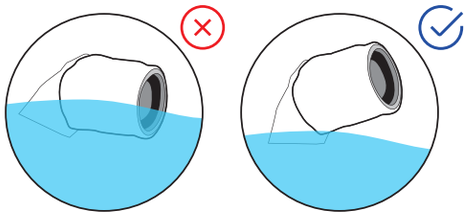
Abra la cremallera de la parte posterior del producto y desconecte el conector.
ATENCIÓN: Para evitar daños, no fuerce el conector ni tire del cable para retirar el inflador. Tenga cuidado de no perder la junta.
Apague y retire la In&box de su compartimento.
Para ver el procedimiento detallado, consulte los pasos 1, 2, 3 y 4 del apartado 4.4, «Retirada del inflador», de este manual.
Retire con cuidado la espuma dorsal con los soportes.
Cierre la cremallera alrededor de la carcasa.
Enganche el inflador al soporte para evitar que se caiga o se pierda.
ATENCIÓN: en ningún caso intente retirar la bolsa de airbag ni tirar de la boquilla de aluminio.
ATENCIÓN: En ninguna circunstancia debe dejar la In&box en su compartimento durante el lavado.
ATENCIÓN: El tiempo total de lavado no debe superar los 10 minutos para limitar la penetración de agua en la bolsa del airbag.
Asegúrese de haber retirado por completo la espuma y los soportes de su compartimento. Asegúrese de que la cremallera esté bien cerrada.

5.2 - Lavado con chorro de agua

Cuelgue el airbag en una percha para mantenerlo en posición vertical.
Enjuague el airbag con agua limpia y fría, manteniendo una distancia mínima de 1 metro si usa un chorro de agua (manguera o ducha) y de 2 metros si usa un chorro de alta presión.

5.3 - Lavado a mano

ANTES DE EMPEZAR :
ATENCIÓN: El tiempo total de lavado no debe superar los 10 minutos para limitar la penetración de agua en la bolsa del airbag.
ATENCIÓN: asegúrese de no dejar entrar agua directamente en la bolsa a través de la boquilla de aluminio.



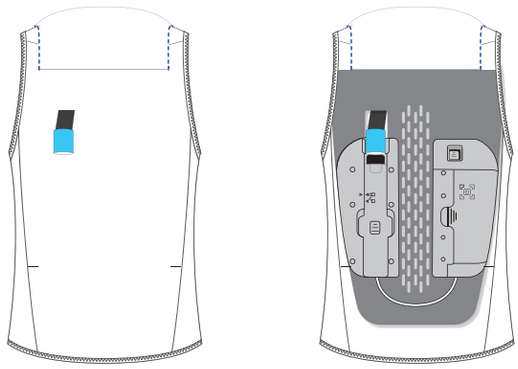
ATENCIÓN: No escurra el airbag.
Para comenzar, llene un recipiente limpio (lavabo, fregadero o bañera) con agua limpia y fría. Añada un poco de jabón o detergente suave.
A continuación, sumerja el airbag.
Una vez en el agua, lávelo con cuidado a mano sin escurrirlo, y luego enjuáguelo con agua limpia.

5.4 - Secado

Empiece secando cuidadosamente la boquilla de aluminio con un paño limpio, seco y que no suelte pelusa (como una microfibra).
Cuelgue el airbag en una percha para mantenerlo en posición vertical. Deje secar durante al menos 12 horas a temperatura ambiente (entre 20 y 25 °C) en un lugar seco y bien ventilado, lejos de la luz solar.
ATENCIÓN: Asegúrese de dejar el airbag colgado en la percha durante todo el tiempo de secado.
Una vez que el airbag esté completamente seco, compruebe que no quede agua en la boquilla de aluminio. Si queda agua, séquelo con cuidado. Cuando el producto esté seco, puede volver a montarlo.

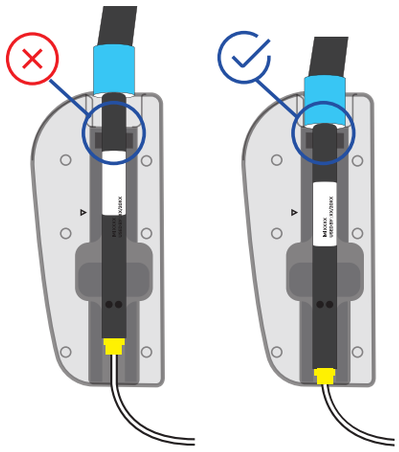
5.5 - Montaje

Abra la cremallera.

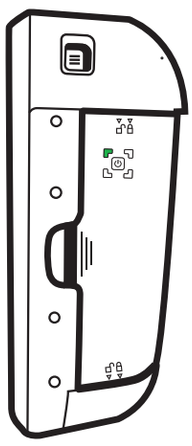


Vuelva a colocar la espuma y los soportes pasando la boquilla de aluminio a través del agujero destinado a ello.
Después de haber comprobado que la junta esté bien colocada en la boquilla de aluminio, vuelva a instalar el inflador. Para ver el procedimiento detallado, consulte el apartado 4.6, «Instalación de un inflador nuevo» de este manual.
Una vez que el inflador y la In&box estén colocados en sus compartimentos, cierre por completo la cremallera de la parte posterior del producto.

ATENCIÓN: Asegúrese de que el inflador esté colocado correctamente, como se muestra en la ilustración siguiente:



Compruebe que el airbag funciona correctamente. Para ello, coloque la In&box encendida en su compartimento. La luz led del inflador (arriba a la izquierda) debería cambiar al color verde. Para ver el procedimiento detallado, consulte el apartado 3.2.2, «Introducir la In&box en la carcasa», en este manual.



6 - Vida útil y mantenimiento

Tras un impacto, el sistema airbag y, en particular, la bolsa del airbag pueden sufrir daños parciales al absorber la energía del impacto.
El paso del tiempo también puede dañar parcialmente el producto. Antes de cada uso, compruebe visualmente su equipo de protección para asegurarse de que funcione correctamente y de que no esté dañado:
- Compruebe que el tejido no esté deteriorado (formación excesiva de bolitas, enganches o costuras dañadas).
- Compruebe que las piezas de plástico no estén deterioradas (grietas o decoloración).
La vida útil del producto depende de la frecuencia y las condiciones de uso.
El sistema airbag se ha diseñado para resistir ocho inflados sin necesidad de enviarlo al fabricante para su inspección, siempre que se siga el procedimiento posterior al inflado.
Tras alcanzar el número máximo de inflados, el airbag podría fallar. Según el producto, es posible que se pueda realizar mantenimiento.
En lo que respecta al reciclaje del producto, consulte la normativa local.

7 - Almacenamiento y transporte

Guarde el producto y la In&box en un lugar limpio y bien ventilado, protegido de la humedad, la luz y los golpes.
No guarde el producto ni la In&box cerca de superficies u objetos inflamables.
No deje el producto expuesto a la luz solar directa, debajo del parabrisas, dentro de un coche, etc.
No doble, arrugue, estruje ni tuerza el producto, ni lo enrolle en forma de bola. Cuélguelo en una percha o extiéndalo sobre una superficie plana para evitar roturas y daños.
Transporte el producto en un embalaje limpio que lo proteja de la humedad y la luz solar directa.
Desconecte siempre la In&box cuando se transporte (en coche, autobús, avión, tren o moto, cuando no lleve puesto el sistema de airbag, etc.) y guarde este manual de instrucciones durante toda la vida útil del producto. Lleve también este manual de instrucciones con el producto cuando viaje, especialmente en avión.
Puede descargar la documentación relativa al transporte en avión en la sección de Ayuda del sitio web www.inemotion.com.
Si se utiliza incorrectamente, el producto puede inflarse de manera incorrecta y provocar daños materiales, o incluso suponer un riesgo para la seguridad de otras personas.
DECATHLON e In&motion no se harán responsables si una compañía aérea se niega a transportar el producto.

1 - Allgemeine Übersicht

Danke, dass du dich für die Airbag-System Weste Decathlon x In&motion® entschieden hast. In dieser Anleitung erfährst du, wie du deine Airbag-Weste Decathlon x In&motion richtig verwendest.

Die Airbag-Weste Decathlon x In&motion funktioniert nur mit einer aktivierten In&box. Wenn du Fragen zur In&box hast, schau bitte in der mitgelieferten Bedienungsanleitung nach oder wende dich mit deiner Anfrage an den Kundendienst von In&motion:
Über das Kontaktformular: unter der Rubrik „Hilfe“ unten auf der Website www.inemotion.com
Per Telefon: Die Telefonnummer findest du unten auf der Website www.inemotion.com

Wenn du Fragen zu deinem Airbag-Produkt hast, schau bitte in der Bedienungsanleitung deines Airbag-Produkts nach oder wende dich an Decathlon.

1.1 Warnhinweis

Achtung, die Airbag-Weste Decathlon x In&motion ist so konzipiert, dass sie nur im aufgeblasenen Zustand optimalen Schutz bietet. Die Airbag-Weste von Decathlon x In&motion muss gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung verwendet werden. Verwende das Airbag-System nicht für andere Zwecke: Jede unsachgemäße Verwendung kann die Schutzwirkung des Systems erheblich beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen.
Trenne das Airbag-System nicht von dem Kleidungsstück, in das es integriert ist.

Dieses Airbag-Produkt ist für den Einsatz beim Reiten (Springreiten, Dressur, Cross in Ergänzung einer zugelassenen Cross-Weste und Wanderritte) und für die urbane Mobilität (Fahrrad, Roller) gedacht. Verwende es nicht für andere Zwecke (Ski, Motorrad, Freestyle usw.).

Diese persönliche Schutzausrüstung (PSA) dient dazu, mechanische Stöße abzufedern, denen Benutzer ausgesetzt sein können. In manchen Fällen kann sie die Schwere von Verletzungen nach einem Sturz, einer Kollision mit einem Fahrzeug oder einem Aufprall auf ein Hindernis reduzieren. Dieses PSA-Kleidungsstück soll Schutz vor Stößen in den Bereichen bieten, die durch den/die Aufprallschutz(e) abgedeckt sind.

Es gibt kein Produkt (weder PSA noch PSA-Systeme), das vollständigen Schutz vor Verletzungen, körperlichen Schäden, Tod oder Schäden bei Stürzen, Unfällen, Kollisionen, Aufprällen, Kontrollverlusten oder anderen Ereignissen bieten kann..

Das Produkt darf nicht von Personen mit Herzschrittmachern oder anderen implantierten medizinischen Geräten oder von Personen mit bekannten Herzproblemen verwendet werden. Die Verwendung wird nicht für Personen mit Rücken- oder Nackenproblemen empfohlen. Das Produkt sollte nicht von Personen mit Brustimplantaten verwendet werden. Das Produkt sollte nicht von Schwangeren verwendet werden. Piercings, die sich in der vom Produkt abgedeckten Zone befinden, müssen vor der Verwendung entfernt werden. Trage keine scharfen Gegenstände (wie Schlüssel, Messer oder Schraubenzieher) in der Ausrüstung, die du mit dem Airbag-System trägst, da diese das Airbag-System beschädigen könnten.

Reitsport und Mobilität in der Stadt sind von Natur aus gefährliche Aktivitäten: Das Tragen einer Schutzausrüstung sollte nicht dazu verleiten, zusätzliche Risiken einzugehen. Reiten ist eine gefährliche Aktivität, die zum Tod, zu Hirnverletzungen, Lähmungen oder schweren Verletzungen führen kann. Du gehst das Risiko von Verletzungen oder Tod ein, wenn du auf einem Pferd reitest. Die In&box und das dazugehörige Airbag-System wurden entwickelt, um unter bestimmten Bedingungen einige dieser Risiken zu verringern, können jedoch nicht alle Risiken ausschließen oder vor Verletzungen bzw. Tod schützen, auch wenn das System wie vorgesehen funktioniert.

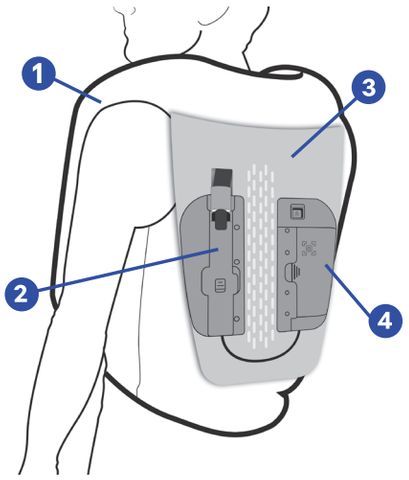
Wie groß das Risiko oder die Gefahr für einen Reiter ist, hängt stark davon ab, welche Art von Reitsport dieser ausübt und wie der Unfall passiert. Reiter sollten ihre Schutzkleidung sorgfältig auswählen, die zu ihrer Reitsportart und den damit verbundenen Risiken passt. Andere Kleidungsstücke oder Schutzsysteme bieten möglicherweise einen besseren Schutz als dieses Kleidungsstück, aber ihre Verwendung kann Nachteile in Bezug auf Gewicht, Ergonomie (z. B. Einschränkung der Bewegungsfreiheit) oder thermische Belastung mit sich ziehen, die für bestimmte Reiter weniger geeignet sein können.
Das Geräusch, das beim Auslösen des Airbags entsteht, kann das Pferd erschrecken.

Das Airbag-System funktioniert nur, wenn die In&box eingeschaltet, aktiviert und richtig in ihr Fach eingesetzt ist. Manipuliere das Airbag-System nicht und nimm es nicht aus dem Produkt heraus.

Die Sicherheitsfunktion ist nur gewährleistet, wenn der vordere Reißverschluss geschlossen ist.

2 - Komponenten des Airbags

Die Airbag-Weste Decathlon x In&motion besteht aus den folgenden Elementen.
Dieses System verfügt über keinen zusätzlichen starren Rückenschutz. Dieses Produkt enthält Schaumstoff zur Verbesserung des Benutzerkomforts.



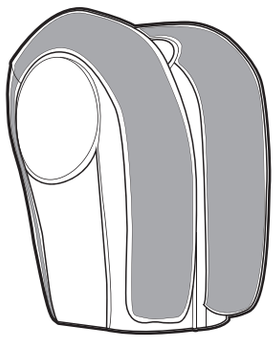
1	Airbag-Luftsack
2	Inflator – Gasgenerator
3	Schaumstoff und Halterungen (Halterung für In&box / Halterung für Gasgenerator)
4	In&box

2.1 In&box

- Die In&box ist das Gerät zur Erkennung und Auslösung des Airbag-Systems In&motion und enthält die Sensoren sowie die Batterie.
- Die In&box ist für die Funktion des Airbag-Systems notwendig. Sie ist ausschließlich mit dem Airbag-System In&motion kompatibel.

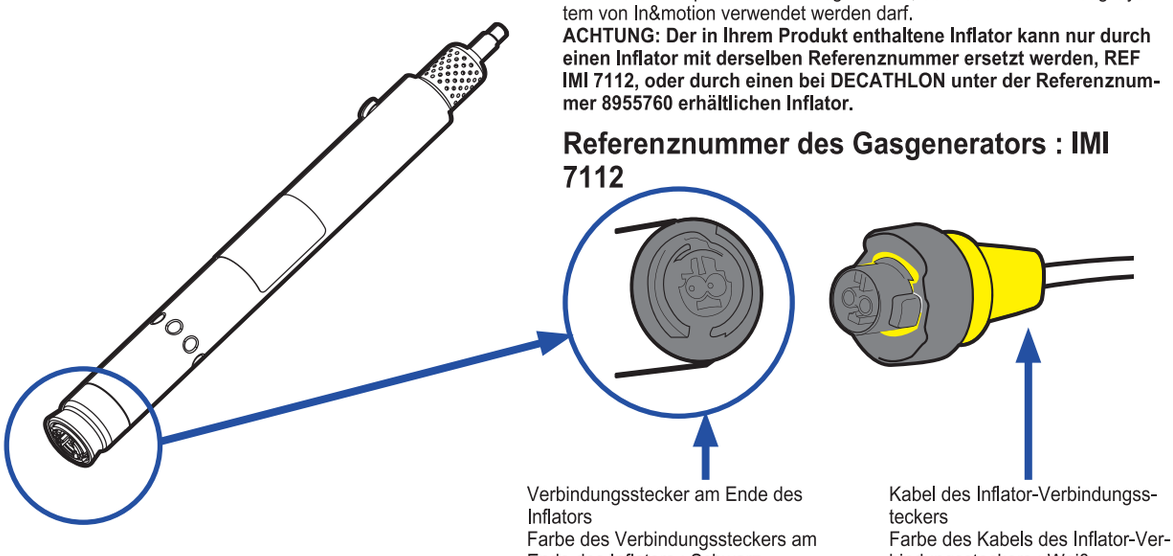
Die In&box kann zusammen mit dem Airbag-System In&motion geliefert oder direkt im Bereich „Mitgliedschaft” auf der Website www.inemotion.com bestellt werden.
Bei Fragen zur In&box schau bitte in die mitgelieferte Bedienungsanleitung oder wende dich an den Kundendienst von In&motion.

2.2 Airbag-Modul



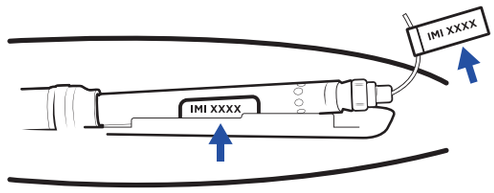
Das Airbag-Modul enthält den Airbag-Luftsack, der sich mit dem optimalen Druck füllt, um den Benutzer vor verschiedenen Stößen zu schützen.
Decathlon x In&motion Airbag-Westen schützen die wichtigsten, lebenswichtigen Körperbereiche: Brustkorb, Bauchbereich, Rücken und Nacken.

2.3 Inflator – Gasgenerator



Der Inflator entspricht einem Gasgenerator, der nur mit dem Airbag-System von In&motion verwendet werden darf.
ACHTUNG: Der in Ihrem Produkt enthaltene Inflator kann nur durch einen Inflator mit derselben Referenznummer ersetzt werden, REF IMI 7112, oder durch einen bei DECATHLON unter der Referenznummer 8955760 erhältlichen Inflator.

Referenznummer des Gasgenerators : IMI 7112



Die Referenznummer des mit deinem Airbag-System kompatiblen Inflators findest du auch auf dem Etikett des Inflators sowie auf dem Etikett am Kabel des Verbindungssteckers.

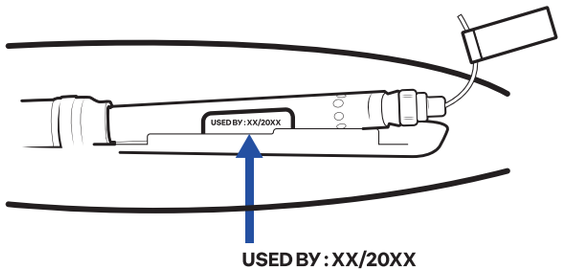
ACHTUNG: Berühre nicht den Verbindungsstecker am Ende des Inflators (schwarzer Teil je nach Inflator). Schließe den Inflator erst an den Verbindungsstecker an, wenn du ihn in den Airbag geschraubt hast.

ACHTUNG: Gehe vorsichtig mit dem Inflator um. Dieser Generator ist mit Hochdruckgas gefüllt! Lagere ihn bei einer Temperatur von maximal 60 °C. Nicht reparieren, aufbohren, wiederbefüllen, zerlegen, mit anderen elektrischen Geräten ausprobieren oder von Personen unter 18 Jahren verwenden lassen.

ACHTUNG: Wenn der Inflator Anzeichen von Beschädigungen aufweist, wende dich bitte an In&motion, um ihn zu recyceln. Wirf einen vollen Inflator (der noch nie ausgelöst wurde) nicht weg. Überprüfe die lokal geltenden Vorschriften, bevor du den Inflator wegwirfst.

Gasflaschen enthalten gefährliche Stoffe, die außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt und mit Vorsicht gehandhabt werden müssen.

Das Verfallsdatum des Inflators findest du auf dem Etikett:



USED BY : XX/20XX

So überprüfst du, ob der Inflator leer oder voll ist:

- Schraube den Inflator in das Airbag-System von In&motion.
- Stecke den Verbindungsstecker in den Inflator.
- Lege die eingeschaltete In&box in ihr Fach.



Wenn die LED (Kontrollleuchte) grün leuchtet, ist der Inflator voll und angeschlossen.

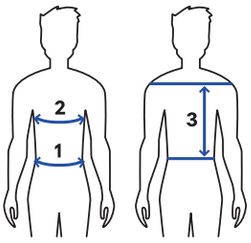


Wenn die LED (Kontrollleuchte) rot leuchtet, ist der Inflator leer und/oder nicht richtig angeschlossen. Der Airbag funktioniert nicht.

3 - Gebrauchsanweisung

3.1 - Größenwahl

Das Produkt muss korrekt getragen und angepasst werden, damit die Schutzbereiche richtig sitzen. Für maximalen Schutz und Komfort solltest du die richtige Größe wählen und sicherstellen, dass das Produkt korrekt an deinem Körper anliegt. Die Verwendung des In&motion Airbag-Systems außerhalb der Größenempfehlungen, kann zu Fehlfunktionen des Airbags sowie zu Verletzungen im Falle eines Vorfalls führen. Die richtige Größe deines Airbag-Produkts kannst du anhand der folgenden Tabelle ermitteln: :



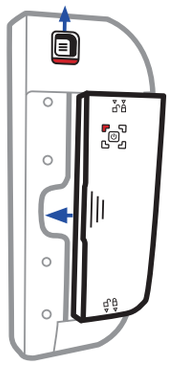
	XS	S	M	L
1 - Taillenumfang (cm)	62 - 68	68-74	74-80	80-86
2 - Brustumfang (cm)	77 - 83	83-86	87-95	95-100
3 - Schulterbreite (cm)	31 - 34	32-35	33-36	33-36

3.2 - Erste Verwendung

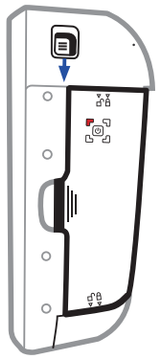
3.2.1 - In&box aufladen und einschalten

Bevor du dein Airbag-Produkt zum ersten Mal benutzt, lies bitte die Gebrauchsanweisung für die In&box, die mit dieser geliefert wurde.
ACHTUNG: Das Airbag-Produkt funktioniert nur in Verbindung mit einer In&box. Bevor du es benutzt, greife bitte auf den Abschnitt „Mitgliedschaft" auf inemotion.com zu, um die In&box zu bestellen und/oder zu aktivieren.

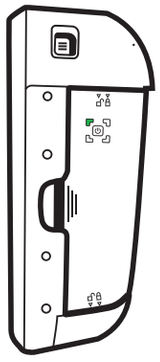
3.2.2 - Stecke die In&box in die Halterung



1 - Setze die In&box in ihr Fach ein.

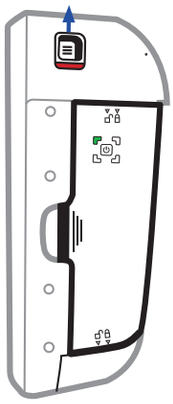


2 - Drücke die In&box fest nach links, bis sie einrastet, um sie in dieser Position zu sichern.

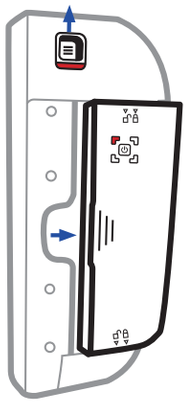


3 - In&box richtig eingesetzt.
ACHTUNG: Die rote Markierung der Verriegelung darf nicht mehr sichtbar sein.

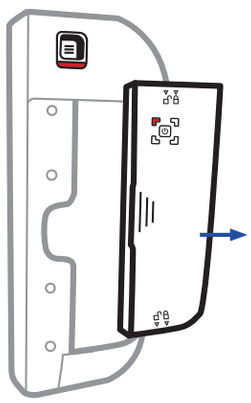
3.2.3 - Entfernen der In&box



1. Drücke den Verriegelungsknopf fest nach oben und halte ihn gedrückt.



2. Während du den Knopf in der oberen Position hältst, drückst du die In&box fest nach rechts, um sie zu entriegeln.



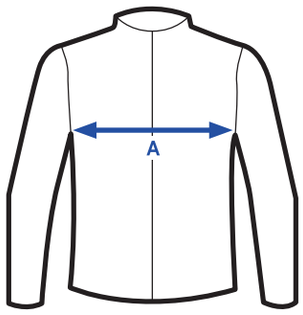
3. Entnehme die In&box aus ihrem Fach.

3.3 - Kompatibilität

3.3.1 - Mit einer Jacke

Um zu prüfen, ob deine Jacke mit dem Tragen der Airbag-Weste von Decathlon darunter kompatibel ist, müssen Messungen vorgenommen werden. Du kannst die Kompatibilität deiner Jacke selbst prüfen, indem du wie nachstehend beschrieben vorgehst. Bitte führe die folgenden Messungen und Berechnungen durch, um zu prüfen, ob deine Ausrüstung mit deinem Airbag-System kompatibel ist:. Deine Airbag-Weste kann über jeder Jacke getragen werden, ohne dass diese Maß genommen werden muss.

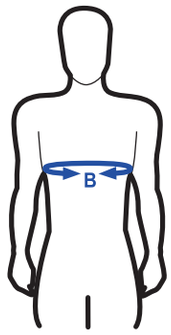
SCHRITT 1



Messung deiner Jacke

A : Messe die Breite der Jacke unter den Achseln
(Beispiel 1: 61 cm) - (Beispiel 2: 56 cm)
WICHTIG! : Messe die Jacke, während du sie dehnst, bis die elastischen Teile gespannt sind.

SCHRITT 2



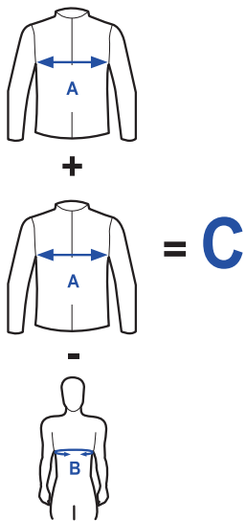
Messung des Benutzers ohne Airbag-Produkt

B : Messe deinen Brustumfang
(Beispiel 1: 99 cm) - (Beispiel 2: 106 cm)
Messe mit der Ausrüstung, die beim Tragen des Airbag-Produkts getragen wird (Pullover, zusätzliche Protektoren, herausnehmbares Innenfutter usw.).

SCHRITT 3

Kompatibilität berechnen

Führe folgende Berechnung durch :

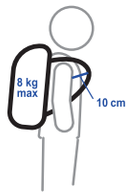


C ≥ 13 cm	C < 13 cm
Deine Jacke ist mit deinem Airbag-System kompatibel.	Deine Jacke ist nicht mit deinem Airbag-System kompatibel.
Beispiel 1: 61 + 61 – 99 = 23 cm – Deine Jacke ist kompatibel	**Beispiel 2: 56 + 56 – 106 = 6 cm – Deine Jacke ist nicht kompatibel**

Wenn der Wert C zwischen 8 und 12 cm liegt, empfehlen wir dir, die Messung so genau wie möglich zu wiederholen.
Wenn deine Jacke nicht mit deiner Körperform kompatibel ist, benutze das Airbag-Produkt nicht mit dieser Jacke.
Wenn du dir bezüglich der Kompatibilität deiner Ausrüstung nicht sicher bist, wende dich an deinen lokalen Händler.

ACHTUNG: Die Verwendung der Airbag-Weste von DECATHLON unter einer nicht kompatiblen Jacke kann zu einer Fehlfunktion des Systems führen und bei einem Unfall Verletzungen verursachen.

3.3.2 - Mit Zubehör



RUCKSACK

Die Airbag-Westen von Decathlon (Reiten und urbane Mobilität) sind unter bestimmten Bedingungen mit dem Tragen eines Rucksacks kompatibel:
- Das Gesamtgewicht des Rucksacks darf 8 kg nicht überschreiten.
- Der Rucksack muss auf dem Rücken des Benutzers getragen werden.
- Die Hüft- und Brustgurte dürfen nicht geschlossen werden.
- Die Schultergurte des Rucksacks dürfen die Entfaltung des Airbags nicht behindern. Beim Nachvorneziehen der Gurte muss ein Abstand von 10 cm zwischen diesen und der Vorderseite der Schulter bestehen.

RÜCKENSCHUTZ

Die Airbag-Westen von DECATHLON sind unter bestimmten Bedingungen mit dem Tragen einer Schutzweste kompatibel:
- Der Rückenschutz muss unter dem Airbag getragen werden.
- Die Größe des Airbag-Produkts muss der zusätzlichen Dicke durch den unter dem Airbag getragenen Schutz angepasst werden.

SONSTIGES ZUBEHÖR

Alle anderen, zuvor nicht genannten Zubehörteile sind nicht mit den Airbag-Westen von Decathlon kompatibel.

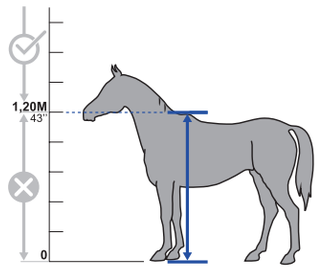
SCHUTZWESTE

Die Airbag-Westen von Decathlon (Reiten) sind unter bestimmten Bedingungen mit dem Tragen eines Rückenschutzes kompatibel: Die Schutzweste muss unter dem Airbag getragen werden. Im CCE darf die Airbag-Weste bei offiziellen Wettkämpfen nur zusätzlich zu einer starren Schutzweste getragen werden, die den geltenden Normen entspricht, derzeit CE EN 13158:2009 BETA Level 3.

3.4 - Einsatzbeschränkungen

Das System darf nur bei Temperaturen zwischen –10 °C und +45 °C verwendet werden. Wenn das System länger Temperaturen außerhalb dieses Bereichs ausgesetzt wird, kann dies seine Funktion beeinträchtigen.

Wenn das Produkt übermäßigem Wasser ausgesetzt wird, kann dies zu Fehlfunktionen des Airbags führen. Die Airbag-Westen von DECATHLON (Reiten oder urbane Mobilität) sind so konzipiert, dass die empfindlichen Teile 60 Minuten lang leichtem Regen standhalten (d. h. 6 cm Regen in 60 Minuten). Bei stärkerem Regen wird empfohlen, diese unter einer wasserdichten Schutzkleidung zu tragen. Das Produkt ist nicht dafür gemacht, unter Wasser getaucht zu werden.



Mindestgröße des Pferdes für den Reitsport = 120 cm

3.5 - Warnhinweis

ACHTUNG: Eine Nutzung des IN&MOTION Airbag-Systems außerhalb der Anwendungsempfehlungen könnte zu einer Fehlfunktion des Systems führen und im Fall eines Vorfalls Verletzungen verursachen.
Das Produkt oder seine Teile dürfen auf keinen Fall abgeändert werden. Abänderungen jeglicher Art könnten die Funktionalität beeinträchtigen und dadurch die Schutzleistung im Fall eines Sturzes oder Unfalls mindern. Niemals Dekorationen, Bänder, Sticker oder andere Teile jeglicher Art am Airbag-Produkt anbringen.
Um die volle Funktionalität zu gewährleisten, darf dieses Produkt nur vom Hersteller oder einem autorisierten Reparateur überprüft oder repariert werden.
Schließe niemals ein elektrisches Gerät oder eine externe Batterie an das System an.
Beim Mitnehmen eines Beifahrers auf dem Fahrrad solltest du einen vorgeschriebenen Abstand von 30 cm zwischen deinem Rücken und dem Beifahrer, der dir am nächsten an sitzt, einhalten.

4 - Nach dem Aufblasen

ACHTUNG: Lege niemals deine Finger auf den Verbindungsstecker unterhalb des Inflators (schwarzer Teil). Schließe den Inflator erst an den Verbindungsstecker an, wenn du ihn in den Airbag geschraubt hast.
Befolge bitte sorgfältig die Schritte nach dem Aufblasen.

4.1 - Vorgehensweise nach dem Aufblasen

Nach einer Auslösung musst du die folgenden 4 Schritte durchführen.
1 - Überprüfe die Unversehrtheit des Airbag-Produkts
2 - Entferne den gebrauchten Inflator
3 - Überprüfe die Unversehrtheit des In&motion-Airbag-Systems
4 - Installiere einen neuen Inflator

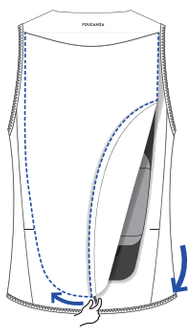
Diese Schritte werden im Folgenden detailliert beschrieben. Wenn du Schäden oder Anomalien feststellst, benutze das Airbag-Produkt nicht und wende dich an deinen Händler.

4.2 - Überprüfung der Produktunversehrtheit

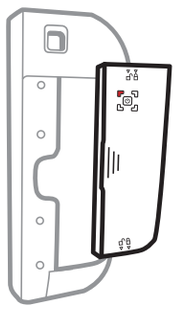
Überprüfe die Unversehrtheit der Kunststoffteile, Schaumstoffe, Nähte und Textilien.
Überprüfe die Unversehrtheit des Verbindungssteckers.
Wenn du Schäden im Airbag-Produkt vermutest (Abrieb, Löcher, Risse in Stoff- oder Kunststoffteilen, Bruch oder Verfärbung der Kunststoffteile, Fusseln im Stoff, beschädigte Nähte), wende dich an deinen Händler.

4.3 - Entfernen des Inflators

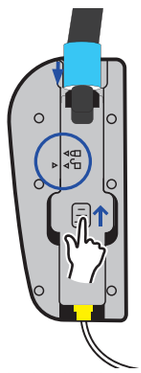
ACHTUNG: Der Inflator muss vorsichtig gehandhabt werden.
ACHTUNG: Der Inflator kann nach dem Aufblasen heiß sein.
Wasche deine Hände vor und nach dem Austausch des Inflators. Führe die Schritte in einer sauberen, trockenen Umgebung aus.



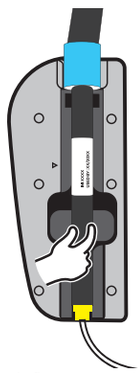
1 - Öffne den oder die Reißverschlüsse auf der Rückseite, um Zugang zum Inflator zu erhalten.



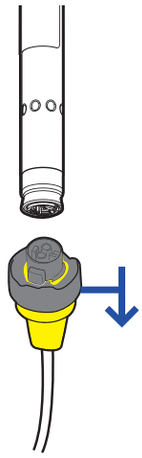
2 - Schalte die In&box aus und/oder entferne sie aus ihrem Fach.



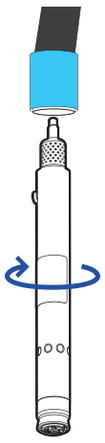
3- Schiebe die Abdeckung des Inflator-Halters auf.



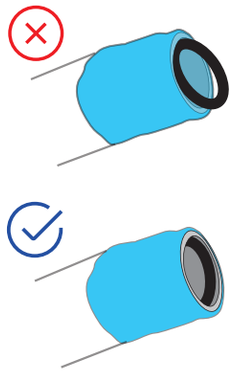
4 - Löse den Inflator aus seinem Fach. Zieh dazu den Inflator nach oben, um ihn aus seinem Fach zu nehmen. ACHTUNG: Übe keine Gewalt auf den Verbindungsstecker aus und ziehe nicht am Kabel, um den Inflator zu entfernen, da dies zu Beschädigungen führen kann.



5 - Trenne den Verbindungsstecker: Drücke den schwarzen Ring zusammen und ziehe daran, um den Verbindungsstecker zu lösen.



6 - Nachdem du den Verbindungsstecker entfernt hast, schraube den gebrauchten Inflator ab.

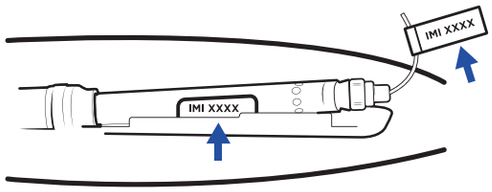


7 - Überprüfe, ob die Dichtung richtig sitzt und nicht beschädigt ist.

ACHTUNG: Ein Inflator ist nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Nach einem Aufblasen kann er nicht nachgefüllt und muss ersetzt werden.

ACHTUNG: Nur die von Decathlon oder In&motion gelieferten Inflatoren sind zertifiziert und gewährleisten die ordnungsgemäße Funktion der Airbag-Weste von Decathlon. Benutze keinesfalls andere Referenznummern.

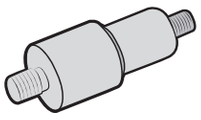
ACHTUNG: Die Referenznummer des Inflators (IMI 7112) in deinem Produkt darf nur durch die gleiche Referenznummer ersetzt werden.



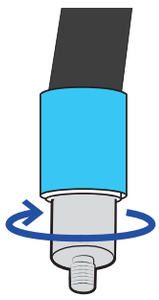
Die Referenznummer des mit deinem Airbag-System kompatiblen Gasgenerators ist ebenfalls auf dem Etikett des Inflators und auf dem Etikett des Inflator-Verbindungssteckers angegeben.

Die mit deinem Airbag-System kompatible Inflator-Referenznummer kannst du oben im Abschnitt 2.3 „Inflator" finden. Die für dein Airbag-System erforderliche Inflator-Referenznummer findest du auch auf dem Etikett des Inflators sowie auf dem des Inflator-Verbindungssteckers.

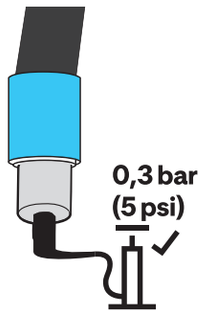
4.4 - Überprüfung der Unversehrtheit des In&motion-Airbag-Systems



1 - Verwende den Aufblasadapter, der mit deinem Ersatz-Inflator mitgeliefert wurde. Ersatzinflatoren kannst du in deinem Decathlon-Geschäft kaufen.



2 - Schraube den mit deinem neuen Inflator gelieferten Adapter anstelle des gebrauchten Inflators ein. Vergewissere dich, dass er fest sitzt.



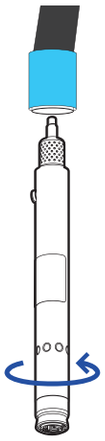
3 -Blase den Airbag mit einer Pumpe oder einem Kompressor auf 0,3 bar (5 psi) auf und überprüfe, ob er 5 Sekunden lang aufgeblasen bleibt.

Überprüfe bei aufgeblasenem Airbag die Unversehrtheit der Stoffteile und Nähte.
Wenn sich der Airbag nicht aufbläst oder schnell wieder entleert, benutze ihn nicht und wende dich an deinen Händler vor Ort.
Wenn alles in Ordnung ist, schraube den Adapter ab und lasse die ganze Luft aus dem Airbag-Luftsack ab (z. B. indem du das Produkt flach auf einen Tisch legst und darauf drückst).

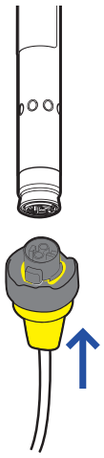
4.5 - Einsetzen eines neuen Inflators

ACHTUNG: Lege niemals deine Finger auf den Verbindungsstecker unterhalb des Inflators (schwarzer Teil). Schließe den Inflator erst an den Verbindungsstecker an, wenn du ihn in den Airbag geschraubt hast.

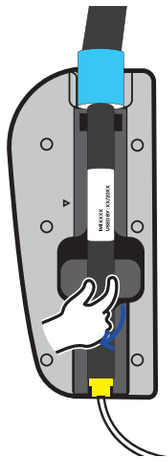
ACHTUNG: Bevor du die nächsten Schritte ausführst, musst du die ganze Luft aus dem Airbag-Luftsack entlassen.



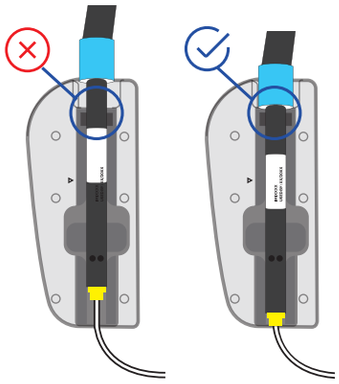
1 - Schraube den neuen Inflator fest von Hand ein.



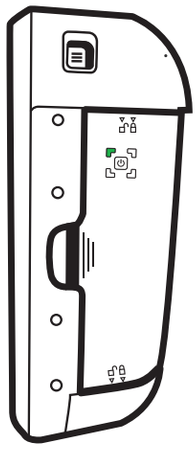
2 - Stecke den Verbindungsstecker wieder an. Stelle sicher, dass er vollständig eingerastet ist.



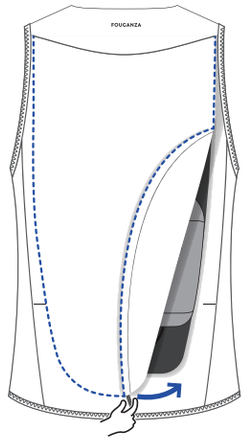
3 - Lasse den Inflator in seinem Fach einrasten.



4 - Überprüfe, ob der Inflator richtig in seinem Fach sitzt.



5 - Um zu überprüfen, dass der neue Inflator korrekt angeschlossen ist, lege die eingeschaltete In&box in ihr Fach. Die LED des Inflators (oben links) sollte grün leuchten.



6 - Schließe die Abdeckung des Inflators und den Reißverschluss auf der Rückseite des Produkts.

5 - Waschen des Produkts



Das Airbag-Produkt nicht in der Waschmaschine waschen.
Nicht im Trockner trocknen.
Nicht chemisch reinigen.

Nicht mit dem Föhn trocknen.
Kein Bleichmittel oder Reinigungsmittel verwenden.
Nicht bügeln.

Bleichen verboten.
Chemische Reinigung verboten.
Fern von Wärmequellen und vor Sonnenlicht geschützt trocknen.

5.1 - Vorbereitung

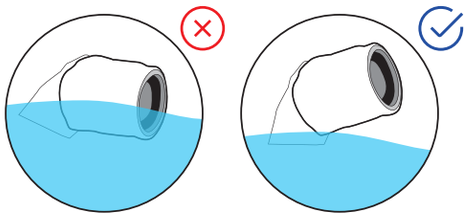
Öffne den Reißverschluss auf der Rückseite des Produkts und ziehe den Verbindungsstecker ab.
ACHTUNG: Um Schäden zu vermeiden, übe keine Gewalt auf den Verbindungsstecker aus und ziehe nicht am Kabel, um den Inflator zu entfernen. Achte darauf, die Dichtung nicht zu verlieren.
Schalte die In&box aus und entnehme sie aus ihrem Fach.
Die genaue Vorgehensweise findest du in den Schritten 1, 2, 3 und 4 von Abschnitt 4.4 „Entfernen des Inflators" in dieser Anleitung.
Entferne vorsichtig den Schaumstoff am Rücken mit den Halterungen.
Schließe den Reißverschluss um die Schale wieder.
Befestige den Inflator an der Halterung, damit er nicht herunterfällt oder verloren geht.
ACHTUNG: auf keinen Fall versuchen, den Airbag-Luftsack zu entfernen oder am Aluminiumendstück zu ziehen.
ACHTUNG: Lass die In&box während des Waschens auf keinen Fall in ihrem Fach.
ACHTUNG: Die gesamte Waschdauer sollte 10 Minuten nicht überschreiten, um das Eindringen von Wasser in den Airbag zu begrenzen.
Stelle sicher, dass der Schaumstoff und die Halterungen vollständig aus ihrem Fach entfernt sind. Vergewissere dich, dass der Reißverschluss gut geschlossen ist.

5.2 - Waschen mit einem Wasserstrahl

Hänge das Airbag-Produkt an einem Kleiderbügel auf, um es senkrecht zu halten.
Spüle dein Airbag-Produkt mit klarem, kaltem Wasser ab und halte dabei einen Mindestabstand von einem Meter ein, wenn du einen Wasserstrahl (Gartenschlauch, Duschkopf) verwendest, oder zwei Meter, wenn du einen Hochdruckreiniger verwendest.

5.3 - Handwäsche

VOR BEGINN :
ACHTUNG: Die gesamte Waschdauer sollte 10 Minuten nicht überschreiten, um das Eindringen von Wasser in den Airbag zu begrenzen.
ACHTUNG: darauf achten, dass kein Wasser direkt durch das Aluminiumendstück in den Airbag gelangt.



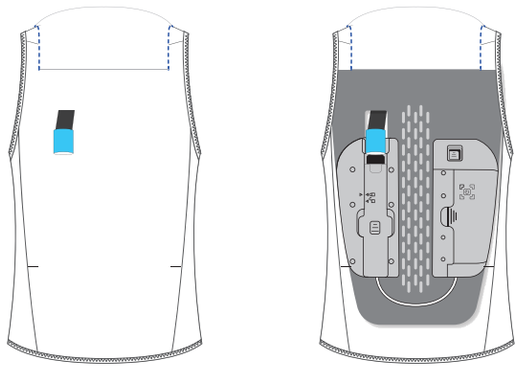
ACHTUNG: Wringe dein Airbag-Produkt niemals aus.
Fülle zuerst einen sauberen Behälter (Waschschüssel, Waschbecken, Badewanne) mit kaltem, klarem Wasser. Gebe ein bisschen milde Seife oder mildes Waschmittel dazu.
Tauche dein Airbag-Produkt ein.
Sobald es im Wasser ist, wasche es vorsichtig von Hand, ohne es zu verdrehen, und spüle es dann mit klarem Wasser.

5.4 - Trocknen

Das Aluminiumendstück zuerst vorsichtig mit einem fusselfreien, sauberen und trockenen Tuch (z. B. Mikrofasertuch) abtrocknen.
Hänge das Airbag-Produkt an einem Kleiderbügel auf, um es senkrecht zu halten. Lasse es mindestens 12 Stunden bei Raumtemperatur (20 °C bis 25 °C) an einem trockenen und gut belüfteten Ort ohne Sonneneinstrahlung trocknen.
ACHTUNG: Lasse das Airbag-Produkt während der gesamten Trocknungszeit am Kleiderbügel hängen.
Wenn dein Airbag-Produkt komplett trocken ist, musst du sicherstellen, dass sich kein Wasser auf der Aluminiumkappe befindet. Sollte dies der Fall sein, wische es vorsichtig ab. Jetzt, wo dein Produkt trocken ist, kannst du es wieder zusammenbauen.

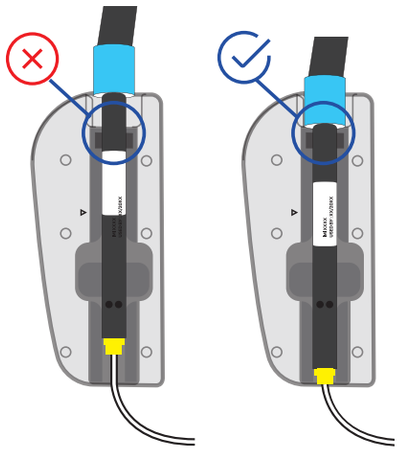
5.5 - Erneuter Zusammenbau

Öffne den Reißverschluss.

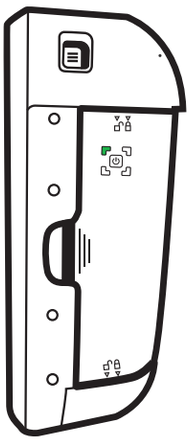


Den Schaumstoff und die Halterungen wieder anbringen, indem du das Aluminiumendstück durch das dafür vorgesehene Loch steckst.
Nachdem du überprüft hast, ob die Dichtung richtig im Aluminiumendstück sitzt, kannst du den Inflator wieder einsetzen. Die detaillierte Vorgehensweise findest du in Abschnitt 4.6. „Einbau eines neuen Inflators" dieser Anleitung.
Schließe den Reißverschluss auf der Rückseite des Produkts vollständig, sobald der Inflator und die In&box in ihren Fächern sitzen.

ACHTUNG: Stelle sicher, dass der Inflator wie in der Abbildung unten positioniert ist:



Überprüfe die normale Funktion deines Airbag-Produkts. Setze dazu die eingeschaltete In&box in ihr Fach. Die Inflator-LED oben links sollte grün leuchten. Die detaillierte Vorgehensweise findest du in Abschnitt 3.2.2 „Einsetzen der In&box in die Schale" dieser Anleitung.



6 - Lebensdauer und Pflege

Nach einem Aufprall können das Airbag-System und besonders der Airbag-Luftsack teilweise beschädigt sein, da diese Teile die Energie des Aufpralls absorbiert haben.
Das Produkt kann sich auch teilweise von selbst mit der Zeit beschädigen. Überprüfe deine Schutzausrüstung vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass sie in einwandfreiem Zustand und unbeschädigt ist:
- Keine Beschädigung des Gewebes (übermäßiges Pilling, Risse, beschädigte Nähte).
- Keine Beschädigungen an den Kunststoffteilen (Risse, Verfärbungen).

Die Lebensdauer des Produkts hängt davon ab, wie oft und unter welchen Bedingungen es verwendet wird.
Das Airbag-System ist so gemacht, dass es 8 Aufblasvorgänge aushält, ohne dass es zum Hersteller zur Überprüfung zurückgesendet werden muss. Dies gilt nur, wenn das Verfahren nach dem Aufblasen immer eingehalten wird.
Nachdem das Airbag-Produkt die maximale Anzahl an Aufblasvorgängen erreicht hat, kann es zu Fehlfunktionen kommen. Je nach Produkt kann eine Wartung nötig sein.
Beim Recycling des Produkts sind die örtlichen Vorschriften einzuhalten.

7 - Lagerung und Transport

Lagere das Produkt und die In&box an einem sauberen, gut belüfteten, vor Feuchtigkeit und Licht geschützten Ort, an dem sie keinen Stößen ausgesetzt sind.
Lagere das Produkt und die In&box nicht in der Nähe von brennbaren Oberflächen oder Gegenständen.
Lass das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, unter einer Windschutzscheibe, in einem Auto usw. liegen.
Das Produkt darf nicht geknickt, zerknittert, gebogen, verdreht oder zusammengerollt werden. Hänge es auf einem Kleiderbügel auf oder lege es flach hin, um Risse oder Brüche zu vermeiden.
Transportiere das Produkt in einer sauberen Verpackung, die es vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützt.
Schalte die In&box beim Transport (Auto, Bus, Flugzeug, Zug oder Motorrad, wenn das Airbag-System nicht angelegt ist ...) immer aus und bewahre diese Bedienungsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf. Bewahre diese Bedienungsanleitung auch während einer Reise, insbesondere im Flugzeug, zusammen mit dem Produkt auf. Die Unterlagen zum Transport im Flugzeug kannst du im Bereich „Hilfe" auf der Website www.inemotion.com herunterladen.
Bei unsachgemäßer Verwendung kann sich das Produkt nicht korrekt aufblasen, was zu Sachschäden oder sogar zu einer Gefahr für die Sicherheit von Personen führen kann.
Decathlon und In&motion können nicht haftbar gemacht werden, wenn eine Fluggesellschaft den Transport des Produkts verweigert.

1 - Presentazione generale

Grazie per aver scelto il gilet airbag DECATHLON x In&motion®. Il presente manuale spiega come utilizzare correttamente il gilet airbag DECATHLON x In&motion.

Il gilet airbag DECATHLON x In&motion funziona solo con la In&box attivata. Per domande relative alla In&box, consultare il manuale utente dedicato in dotazione con la In&box o contattare il servizio clienti IN&MOTION specificando la richiesta:
Nel modulo di contatto: sotto la sezione Assistenza nella parte in basso del sito web www.inemotion.com
Per telefono: numero di telefono disponibile nella parte in basso del sito web www.inemotion.com

Per domande relative al prodotto airbag, consultare il manuale utente del prodotto airbag o contattare DECATHLON

1.1 Avvertenza

Attenzione, il gilet airbag DECATHLON x In&motion è pensato per fornire una protezione ottimale solo quando è gonfio. Il gilet airbag DECATHLON x In&motion va utilizzato secondo le istruzioni dettagliate del presente manuale. Non utilizzare il sistema airbag per altri scopi: un utilizzo non corretto può ridurre drasticamente la protezione del sistema e comportare l'annullamento della garanzia.
Non separare il sistema airbag dall'indumento al quale è integrato.

Il prodotto airbag è stato progettato per essere usato nell'equitazione (salto ad ostacoli, dressage, cross country insieme a un gilet apposito omologato, ed equiturismo) e mobilità urbana (bici, monopattino). Non utilizzare per altri scopi (sci, moto, freestyle, ecc.).

Questo dispositivo di protezione individuali (DPI) serve a proteggere chi lo indossa dagli urti meccanici. In alcuni casi consente di ridurre la gravità di lesioni dovute a una caduta a terra, a una collisione con un veicolo o all'urto contro un ostacolo. Questo dispositivo è pensato per fornire una protezione dagli impatti nei punti coperti dallo stesso.

Non esistono prodotti (DPI o combinazioni di DPI) che possano offrire una protezione totale da lesioni, traumi fisici, morte o danni dovuti a cadute, incidenti, collisione, impatto, perdita di controllo o altri eventi..

Il prodotto non può essere utilizzato da persone con pacemaker o altro dispositivo medico impiantato o da persone con pregressi problemi cardiaci. L'utilizzo del prodotto non è raccomandato per persone con problemi al collo o alla schiena. Il prodotto non può essere utilizzato da persone con protesi mammarie. Il prodotto non può essere utilizzato da donne in gravidanza. I piercing presenti nei punti del corpo coperti dal gilet vanno rimossi. Non portare oggetti acuminati (chiavi, coltelli o cacciaviti) insieme all'equipaggiamento indossato col sistema airbag che possano danneggiare la tasca airbag.

L'equitazione e la mobilità urbana sono attività intrinsecamente pericolose: il fatto di indossare dispositivi di protezione non autorizza a correre dei rischi in più. L'equitazione è un'attività intrinsecamente pericolosa che può provocare la morte, lesioni cerebrali, paralisi o lesioni gravi. Montando a cavallo ci si assume il rischio di lesioni o morte. In&box e il sistema airbag associato sono progettati per ridurre alcuni di questi rischi in determinate condizioni, ma non possono eliminare tutti i pericoli o garantire protezione completa da lesioni o morte, anche in situazioni in cui il sistema funziona come previsto.

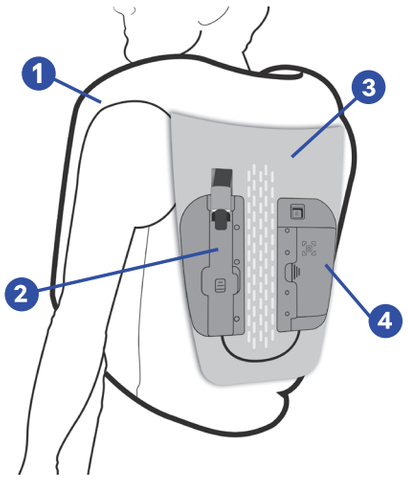
Il livello di rischio o pericolo ai quali viene esposto chi pratica equitazione è strettamente correlato al tipo di attività e alla natura dell'incidente. Cavalieri e cavallerizze devono scegliere con attenzione i capi di abbigliamento tecnico protettivi adatti all'attività equestre e ai rischi insiti in essa. Altri indumenti o combinazioni di indumenti possono offrire una protezione più adeguata rispetto al capo in oggetto, ma il loro utilizzo può causare degli inconvenienti relativi al peso, allo stress termico o di tipo ergonomico (ad esempio compromettere l'ampiezza dei movimenti), che li rendono meno adatti ad alcuni cavalieri e cavallerizze.
Il rumore provocato dall'attivazione dell'airbag potrebbe spaventare il cavallo.

Il sistema airbag è operativo solo quando In&box è accesa, attivata e inserita correttamente nell'alloggiamento. Non maneggiare e non estrarre il sistema airbag dal prodotto.

La funzione di sicurezza si ottiene con la zip davanti chiusa.

2 - Componenti dell'airbag

Il gilet airbag DECATHLON x In&motion si compone di diversi elementi descritti di seguito.
Il sistema non comprende una protezione dorsale rigida aggiuntiva. Il prodotto contiene una schiuma che migliora il comfort di chi lo usa.



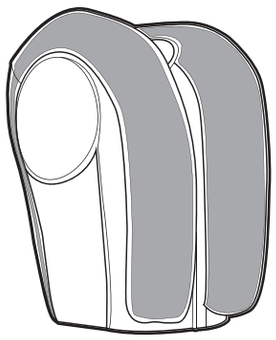
1	Tasca airbag
2	Gonfiatore – generatore di gas
3	Schiuma e supporti (supporto In&box / supporto gonfiatore-generatore di gas)
4	In&box

2.1 In&box

- La In&box è il dispositivo di rilevamento e attivazione del sistema airbag IN&MOTION che contiene sensori e batteria.
- La In&box serve al funzionamento del sistema airbag. È compatibile solo col sistema airbag IN&MOTION.

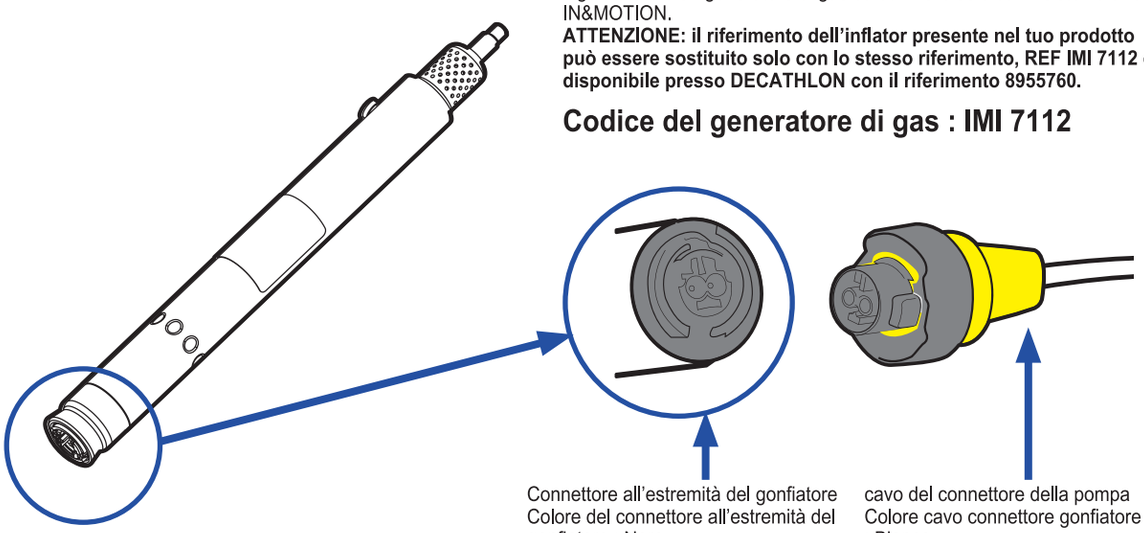
La In&box può essere in dotazione con il sistema airbag IN&MOTION oppure ordinata direttamente dalla sezione Adesione del sito www.inemotion.com
Per domande relative alla In&box, consultare il manuale utente in dotazione con la In&box o contattare il servizio clienti IN&MOTION.

2.2 Modulo airbag



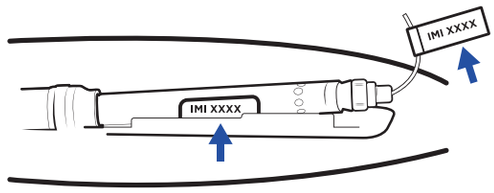
Il modulo airbag contiene la tasca airbag da gonfiare a pressione ottimale per proteggere chi lo indossa dai diversi impatti. I giubbotti con airbag DECATHLON x In&motion proteggono le zone del corpo essenziali e vitali: torace, addome, schiena e collo.

2.3 Gonfiatore – generatore di gas



Il gonfiatore è un generatore di gas da utilizzare solo con il sistema airbag IN&MOTION.
ATTENZIONE: il riferimento dell'inflator presente nel tuo prodotto può essere sostituito solo con lo stesso riferimento, REF IMI 7112 o disponibile presso DECATHLON con il riferimento 8955760.

Codice del generatore di gas : IMI 7112



Il codice del gonfiatore compatibile col sistema airbag è presente anche sull'etichetta del gonfiatore e sull'etichetta che si trova sul cavo del connettore.

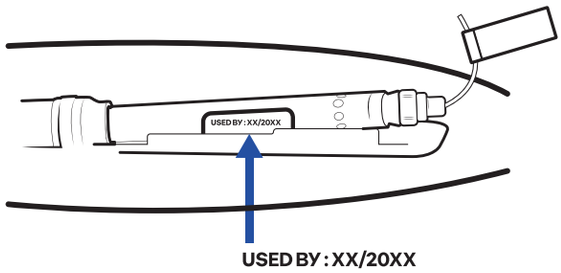
ATTENZIONE: non mettere le dita sul connettore che si trova all'estremità del gonfiatore (parte nera del gonfiatore). Non collegare il gonfiatore al connettore prima di averlo fissato all'airbag.

ATTENZIONE: maneggiare il gonfiatore con cautela. Il generatore è riempito con gas ad alta pressione. Conservarlo a una temperatura non superiore a 60°C. Non riparare, non forare, non ricaricare, non smontare, non provare a usarlo con un'altra apparecchiatura elettrica, non lasciarlo maneggiare a un minore di 18 anni.

ATTENZIONE: se il gonfiatore risulta danneggiato, contattare IN&MOTION al fine di riciclarlo. Non smaltire un gonfiatore pieno (che non è mai stato attivato). Verificare la normativa locale prima di smaltire il gonfiatore

Le bombole del gas sono materiali pericolosi, vanno conservate fuori dalla portata dei bambini e utilizzate con cautela

La data di scadenza del gonfiatore è quella riportata sull'etichetta:



USED BY : XX/20XX

Per verificare se il gonfiatore è pieno o vuoto:

- Avvitare il gonfiatore al sistema airbag In&motion
- Collegare il connettore al gonfiatore
- Inserire la In&box accesa nell'alloggiamento



Si il LED (spia luminosa) è verde, il gonfiatore è pieno e collegato.

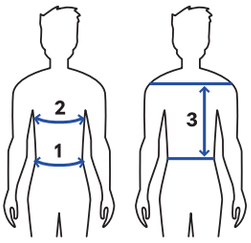


Si il LED (spia luminosa) è rosso, il gonfiatore è vuoto e/o collegato male. L'airbag non funziona.

3 - Istruzioni per l'uso

3.1 - Scelta della taglia

Il prodotto va indossato e regolato in modo corretto in modo che le zone di protezione siano ben posizionate. Per ottenere protezione e comfort massimi, selezionare la taglia giusta e verificare che il prodotto sia regolato in modo corretto al proprio corpo. L'utilizzo del sistema di airbag IN&MOTION, al di fuori delle raccomandazioni di dimensionamento, può causare un malfunzionamento dell'airbag e lesioni in caso di incidente. Per scegliere la taglia del prodotto airbag, fare riferimento alla tabella seguente :



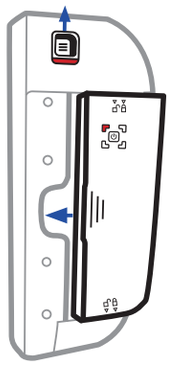
	XS	S	M	L
1 - Circonferenza vita (cm)	62 - 68	68-74	74-80	80-86
2 - Circonferenza torace (cm)	77 - 83	83-86	87-95	95-100
3 - Circonferenza spalle (cm)	31 - 34	32-35	33-36	33-36

3.2 - 1. utilizzo

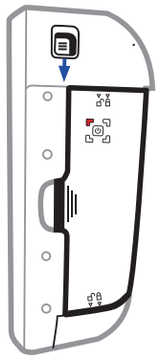
3.2.1 - Ricaricare e accendere la In&box

Al momento del primo utilizzo del prodotto airbag, leggere le istruzioni per l'uso della In&box riportate nel manuale utente in dotazione con la In&box.
ATTENZIONE: il prodotto airbag funziona solo abbinato a una In&box. Prima dell'uso andare alla sezione Adesione su inemotion.com per ordinare e/o attivare la In&box.

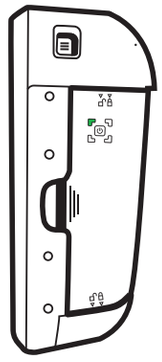
3.2.2 - Inserire la In&box nel supporto



1 - Posizionare la In&box nell'alloggiamento.

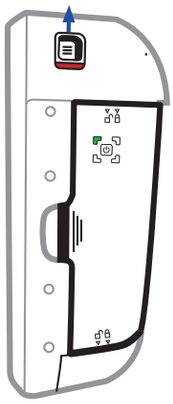


2 - Spingere energicamente la In&box verso sinistra e agganciarla in modo che si blocchi in posizione.

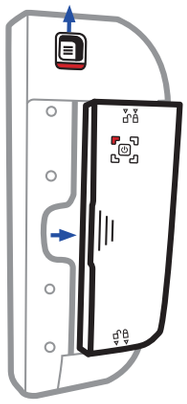


3 - In&box inserita correttamente. ATTENZIONE: il contrassegno rosso della chiusura non deve più essere visibile.

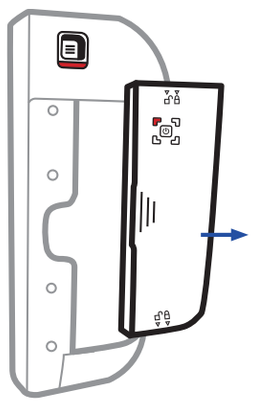
3.2.3 - Rimuovere la In&box



1. Spingere energicamente e mantenere il pulsante di blocco verso l'alto.



2. Mantenendo il pulsante in alto, spingere energicamente la In&box verso destra per sbloccarla.



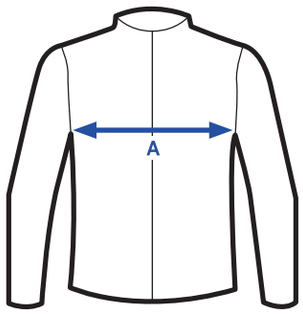
3. Togliere la In&box dall'alloggiamento.

3.3 - Compatibilità

3.3.1 - Con una giacca

Per verificare che la giacca o il giubbino siano compatibili con il gilet airbag DECATHLON indossato sotto, occorre prendere le misure. È possibile controllare la compatibilità in autonomia seguendo la procedura di seguito. Effettuare le misurazioni e i calcoli seguenti per verificare se l'equipaggiamento è compatibile con il sistema airbag. Il gilet airbag può essere portato sopra una giacca senza effettuare misurazioni.

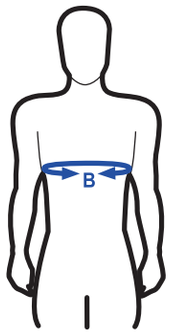
FASE 1



Misurazione della giacca

A : Misurare la larghezza della giacca da sotto le ascelle
(Esempio 1: 61 cm) - (Esempio 2: 56 cm)
IMPORTANTE : Effettuare la misurazione tirando la giacca finché le parti che la compongono e il tessuto elastico non risultino completamente tesi.

FASE 2



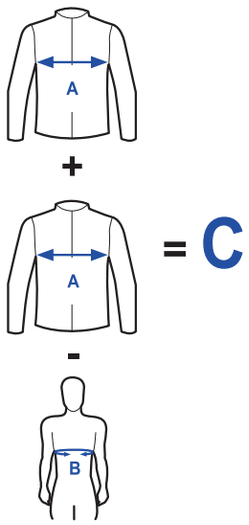
Misurazioni dell'utilizzatore senza il prodotto airbag

B : Misurare la circonferenza del torace
(Esempio 1: 99 cm) - (Esempio 2: 106 cm)
Effettuare la misurazione con l'equipaggiamento che sarà indossato con il prodotto airbag (maglione, protezioni aggiuntive, imbottitura rimovibile, ecc.)

FASE 3

Calcolo della compatibilità

Fare il calcolo seguente :

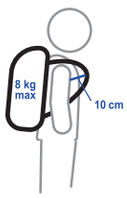


C ≥ 13 cm	C < 13 cm
La giacca è compatibile con il sistema airbag.	La giacca non è compatibile con il sistema airbag.
Esempio 1: 61 + 61 – 99 = 23 cm – La giacca è compatibile	**Esempio 2: 56 + 56 - 106 = 6 cm – La giacca non è compatibile**

Se il valore C è compreso tra 8 e 12 cm, ripetere la procedura nel modo più rigoroso possibile.
Se la giacca non è compatibile con la propria morfologia, non utilizzare il prodotto airbag con la giacca.
Se non si è certi della compatibilità dell'equipaggiamento, chiedere consiglio al rivenditore locale.

ATTENZIONE: l'utilizzo del gilet airbag DECATHLON sotto una giacca non compatibile può comportare un malfunzionamento del sistema e causare lesioni in caso di incidente.

3.3.2 - Con gli accessori



ZAINO

I gilet airbag DECATHLON (equitazione e mobilità urbana) sono compatibili con lo zaino a determinate condizioni:
- Il peso totale dello zaino non deve superare 8 kg.
- Lo zaino va portato sulla schiena dell'utilizzatore.
- Le cinghie di sostegno a livello dell'addome e del torace non devono essere fissate.
- Le bretelle dello zaino non devono disturbare l'apertura dell'airbag. Tirando le bretelle in avanti devono esserci 10 cm di distanza tra queste e la parte anteriore delle spalle.

PROTEZIONE DORSALE

I giubbotti airbag DECATHLON sono compatibili con l'uso di un giubbotto di protezione a determinate condizioni:
- La protezione dorsale va indossata sotto l'airbag.
- La taglia del prodotto airbag dev'essere adattata allo spessore in eccesso dato dalla protezione portata sotto il prodotto airbag.

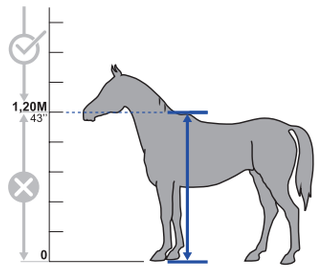
ALTRI ACCESSORI

Altri accessori non menzionati precedentemente non sono da ritenersi compatibili con i gilet airbag DECATHLON

GILET DI PROTEZIONE

I gilet airbag DECATHLON (equitazione) sono compatibili con il gilet di protezione a determinate condizioni: Il gilet di protezione va portato sotto l'airbag. Nei concorsi completi, il gilet airbag può essere indossato durante le competizioni ufficiali solo insieme a un gilet di protezione conforme alle norme in vigore, attualmente CE EN 13158:2009 BETA livello 3.

3.4 - Limite di utilizzo



Il sistema deve essere utilizzato solo a una temperatura compresa tra -10°C e 45°C. L'esposizione prolungata del sistema a temperature al di fuori di questo intervallo può compromettere il funzionamento.

L'esposizione eccessiva all'acqua può comportare il malfunzionamento del prodotto airbag. I gilet airbag DECATHLON (equitazione o mobilità urbana) sono progettati in modo che gli elementi sensibili resistano a pioggia fine per 60 min (ovvero 6 cm di pioggia in 60 min). Utilizzare sotto un indumento protettivo impermeabile in caso di pioggia più intensa. Il prodotto non è progettato per l'immersione.

Altezza minima del cavallo per la pratica dell'equitazione = 120 cm

3.5 - Avvertenza

ATTENZIONE: l'utilizzo del sistema airbag IN&MOTION al di fuori delle raccomandazioni per l'uso può comportare il malfunzionamento del sistema e causare lesioni in caso di incidente.
Il prodotto o i suoi componenti non devono mai essere modificati. Ogni modifica di qualsiasi natura può compromettere le funzionalità del prodotto e di conseguenza la capacità di proteggere in caso di caduta o incidente. Non aggiungere decorazioni, nastri, patch autoadesivi o altri elementi qualsiasi sul prodotto airbag.
Al fine di garantire una piena funzionalità, il prodotto deve essere revisionato/riparato solo dal produttore o da personale autorizzato.
Non collegare apparecchi elettrici o batterie esterne al sistema.
Trasportando un passeggero in bicicletta, mantenere una distanza obbligatoria di 30 cm tra la propria schiena e il passeggero.

4 - Dopo il gonfiaggio

ATTENZIONE: non mettere le dita sul connettore situato sotto il gonfiatore (parte nera). Non collegare il gonfiatore al connettore prima di averlo fissato all'airbag.
Seguire attentamente la procedura post-gonfiaggio.

4.1 - Procedura post-gonfiaggio

Dopo l'attivazione, seguire le 4 fasi seguenti.
1 - Verificare l'integrità del prodotto airbag
2 - Rimuovere il gonfiatore usato
3 - Verificare l'integrità del sistema airbag In&motion
4 - Inserire un gonfiatore nuovo

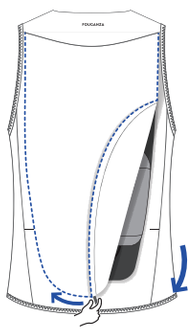
Le fasi sono specificate di seguito. Se ci sono danni o anomalie, smettere di usare il prodotto airbag e contattare il rivenditore.

4.2 - Verifica dell'integrità del prodotto

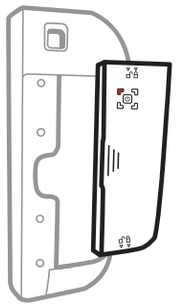
Verificare l'integrità delle parti in plastica, della schiuma, delle cuciture e del tessuto.
Verificare l'integrità del connettore.
Qualora si sospetti un deterioramento del prodotto airbag (abrasione, fori, strappi nelle parti in tessuto o in plastica, rottura o scolorimento delle parti in plastica, formazione di pallini sul tessuto, cuciture danneggiate), contattare il rivenditore.

4.3 - Rimozione del gonfiatore

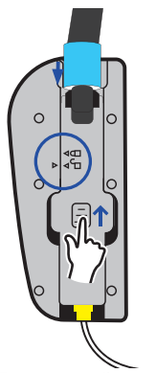
ATTENZIONE: il gonfiatore va maneggiato con cautela.
ATTENZIONE: dopo il gonfiaggio il gonfiatore può essere bollente.
Lavare le mani prima e dopo aver sostituito il gonfiatore. Effettuare le operazioni seguenti in un ambiente asciutto e pulito.



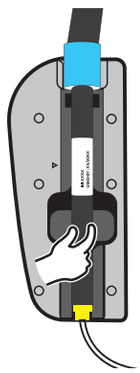
1 - Aprire la/le zip situata/e sulla schiena per accedere al gonfiatore.



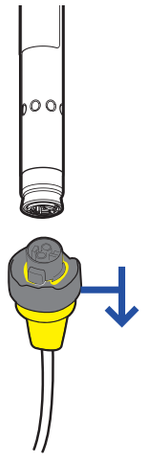
2 - Spegnere la In&box e/o estrarla dall'alloggiamento.



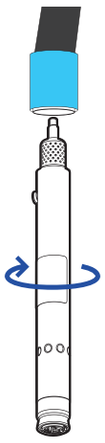
3- Far scorrere il coperchio del contenitore del gonfiatore.



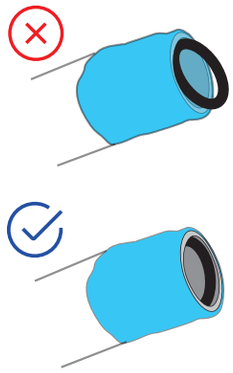
4 - Sganciare il gonfiatore dall'alloggiamento. Per farlo tirare il gonfiatore verso l'alto ed estrarlo dall'alloggiamento. ATTENZIONE: non forzare il connettore o non tirare il cavo per rimuovere il gonfiatore col rischio di deteriorarlo.



5 - Scollegare il connettore: stringere l'anello nero e tirare per scollegare il connettore.



6 - Dopo aver rimosso il connettore, svitare il gonfiatore usato.

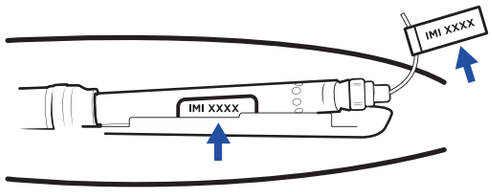


7 - Controllare che la guarnizione sia posizionata in modo corretto e che non sia danneggiata.

ATTENZIONE: il gonfiatore è monouso. Dopo il gonfiaggio non può essere ricarica e va cambiato.

ATTENZIONE: solo i gonfiatori forniti da DECATHLON o In&motion sono certificati e garantiscono il corretto funzionamento del gilet airbag DECATHLON. Non utilizzare altri prodotti.

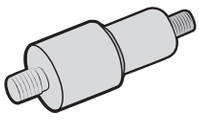
ATTENZIONE: il codice del gonfiatore (IMI 7112) presente nel prodotto può essere sostituito solo dallo stesso codice prodotto.



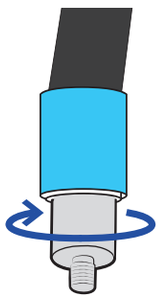
Il codice prodotto del generatore di gas compatibile con il sistema di airbag è indicato anche sull'etichetta del gonfiatore e sull'etichetta del connettore del gonfiatore.

Per sapere quale gonfiatore sia compatibile con il sistema airbag, consultare la sezione 2.3 "Gonfiatore" qui di seguito. Il codice prodotto del gonfiatore che serve al sistema airbag è indicato anche sull'etichetta del gonfiatore e sull'etichetta del connettore del gonfiatore.

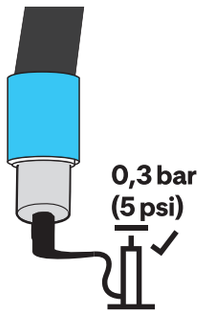
4.4 - Verifica dell'integrità del sistema airbag In&motion



1 - Munirsi di adattatore di gonfiaggio, in dotazione con il gonfiatore di ricambio. I gonfiatori di ricambio possono essere acquistati presso i negozi DECATHLON.



2 - Avvitare l'adattatore di gonfiaggio in dotazione col nuovo gonfiatore al posto di quello usato. Assicurarsi che sia avvitato bene.



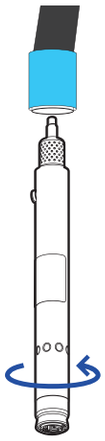
3 -Con una pompa o un compressore, gonfiare l'airbag a 0,3 bar (5 psi) e controllare che resti gonfio 5 secondi.

Durante il gonfiaggio dell'airbag, verificare l'integrità delle parti in tessuto e delle cuciture.
Se il prodotto airbag non si gonfia o si sgonfia velocemente, non utilizzare il prodotto airbag e contattare il rivenditore locale.
Se l'operazione riesce, svitare l'adattatore e far uscire tutta l'aria dalla tasca airbag (ad esempio premendo sul prodotto appoggiato in piano su un tavolo).

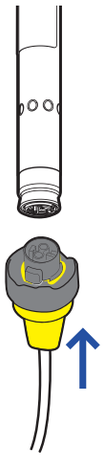
4.5 - Inserimento di un gonfiatore nuovo

ATTENZIONE: non mettere le dita sul connettore situato sotto il gonfiatore (parte nera). Non collegare il gonfiatore al connettore prima di averlo fissato all'air-bag.

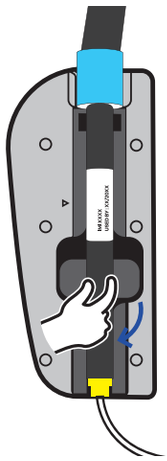
ATTENZIONE: prima di procedere alle fasi successive, togliere tutta l'aria dalla tasca airbag



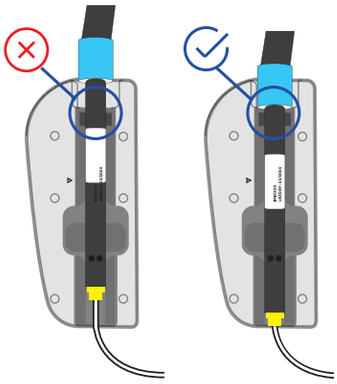
1 - Avvitare energicamente il nuovo gonfiatore a mano.



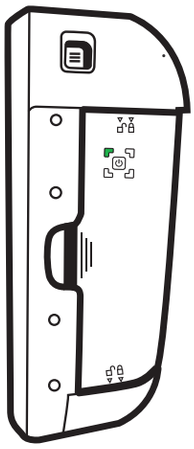
2 - Ricollegare il connettore. Verificare che sia ben agganciato fino in fondo.



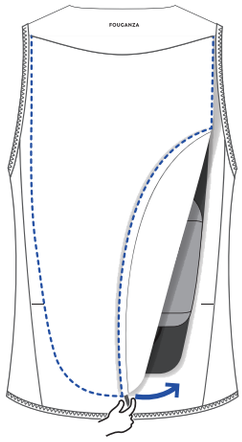
3 - Fissare il gonfiatore nell'alloggiamento.



4 - Verificare che il gonfiatore sia posiziona-to in modo corretto nell'alloggiamento.



5 - Per verificare che il gonfiatore sia nuovo e ben collegato, inserire la In&box accesa nell'alloggiamento. Il LED del gonfiatore (in alto a sinistra) deve diventare verde.



6 - Chiudere il coperchio del gonfiatore e la zip nella parte posteriore del prodotto.

5 - Lavaggio del prodotto



Non mettere il prodotto airbag in lavatrice.
Non mettere nell'asciugatrice.
Non lavare a secco.
Non asciugare col phon.

Non usare candeggina o detersivo.
Non stirare.
Non candeggiare.
Non lavare a secco.

Asciugare lontano da fonti di calore e al riparo dal sole

5.1 - Preparazione

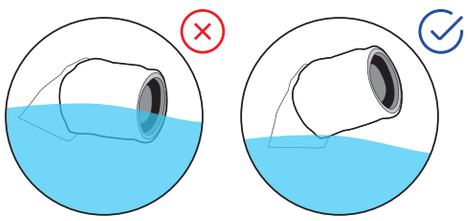
Aprire la zip situata nella parte posteriore del prodotto e scollegare il connettore.
ATTENZIONE: per evitare danni non forzare il connettore, non tirare il cavo per togliere il gonfiatore. Attenzione a non perdere la guarnizione.
Spegnere e togliere la In&box dall'alloggiamento.
Per la procedura specifica, consultare le fasi 1, 2, 3 e 4 della sezione 4.4 Rimozione del gonfiatore del presente manuale.
Togliere delicatamente la schiuma dorsale con i contenitori.
Richiudere la zip attorno alla custodia.
Agganciare il gonfiatore sul supporto per fare in modo che non cada o vada perso.
ATTENZIONE: non provare in nessun caso a togliere la tasca airbag o a tirare l'attacco in alluminio.
ATTENZIONE: non lasciare la In&box nell'alloggiamento durante il lavaggio.
ATTENZIONE: la durata totale del lavaggio non deve superare i 10 minuti per evitare che l'acqua penetri nella tasca airbag.
Verificare di avere rimosso l'insieme schiuma + supporti dall'alloggiamento. Controllare che la zip sia ben chiusa.

5.2 - Lavaggio con getto d'acqua

Appendere il prodotto airbag a una gruccia per tenerlo in posizione verticale.
Sciacquare il prodotto airbag con acqua pulita e fredda rispettando una distanza minima di 1 metro se si usa un getto d'acqua (tubo per innaffiare, soffione della doccia), di 2 metri se si usa un getto ad alta pressione.

5.3 - Lavaggio a mano

PRIMA DI COMINCIARE :
ATTENZIONE: la durata totale del lavaggio non deve superare i 10 minuti per evitare che l'acqua penetri nella tasca airbag.
ATTENZIONE: non far penetrare l'acqua direttamente nella tasca attraverso l'attacco in alluminio.



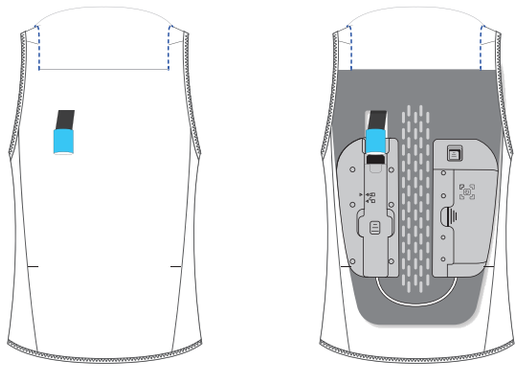
ATTENZIONE: non strizzare il prodotto airbag.
Per cominciare, riempire un recipiente pulito (bacinella, lavello, vasca) con acqua fredda e pulita. Aggiungere un po' di sapone neutro o detersivo per delicati. Immergere quindi il prodotto airbag.
Una volta in acqua lavarlo delicatamente a mano senza strizzarlo, poi sciacquare con acqua pulita.

5.4 - Asciugatura

Cominciare asciugando delicatamente l'attacco in alluminio con un panno che non lasci pelucchi, pulito e asciutto (tipo un panno in microfibra).
Appendere il prodotto airbag a una gruccia per tenerlo in posizione verticale. Lasciar asciugare minimo 12 ore a temperatura ambiente (20°C-25°C) in un luogo asciutto e ventilato al riparo dal sole.
ATTENZIONE: lasciare appeso il prodotto airbag a una gruccia per tutta la durata dell'asciugatura.
Quando il prodotto airbag è completamente asciutto, verificare che non resti dell'acqua sul tappo in alluminio. Se c'è acqua, asciugare delicatamente. Ora il prodotto è asciutto ed è possibile riassemblarlo.

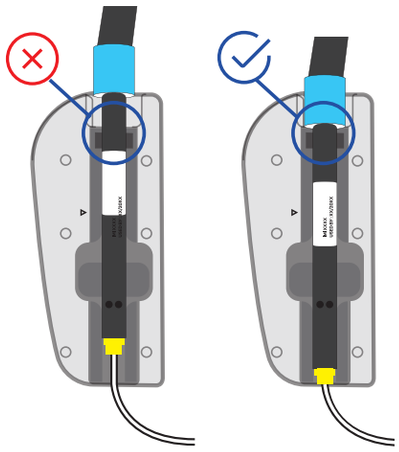
5.5 - Riassemblaggio

Aprire la zip.

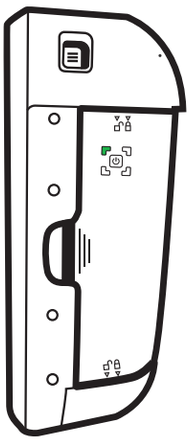


Riposizionare la schiuma e i supporti facendo passare l'attacco in alluminio dall'apposito foro.
Dopo aver verificato che la guarnizione sia correttamente in posizione sull'attacco in alluminio, reinstallare il gonfiatore. Per la procedura specifica consultare la sezione 4.6. "Inserimento di un nuovo gonfiatore" del presente manuale.
Una volta che il gonfiatore e la In&box si trovano nei loro alloggiamenti, chiudere completamente la zip nella parte posteriore del prodotto.

ATTENZIONE: verificare di posizionare correttamente il gonfiatore come nella figura sottostante:



Verificare che il prodotto airbag funzioni normalmente. Per fare questo inserire la In&box accesa nell'alloggiamento. Il LED del gonfiatore in alto a sinistra deve diventare verde. Per la procedura specifica consultare la sezione 3.2.2 "Inserire la In&box nella custodia" del presente manuale.



6 - Durata e manutenzione

Dopo un urto il sistema airbag e in particolare la tasca airbag, avendo assorbito l'energia dell'impatto, possono risultare parzialmente danneggiati.
Anche il tempo può danneggiare parzialmente il prodotto. Dopo l'uso, controllare visivamente il dispositivo di protezione per accertarsi che funzioni bene e che non sia danneggiato:
- Nessun deterioramento del tessuto (pallini, strappi, cuciture rovinate)
- Nessun deterioramento delle parti in plastica (crepe, scolorimento).
La durata del prodotto dipende dalla frequenza e dalle condizioni di utilizzo.
Il sistema airbag è progettato per resistere a 8 gonfiaggi, senza obbligo di restituzione al produttore per il controllo, a condizione che venga sempre rispettata la procedura post-gonfiaggio.
Superato il numero massimo di gonfiaggi, il prodotto airbag può iniziare a funzionare male. A seconda del prodotto verificare la possibilità di manutenzione.
Per quanto riguarda il riciclo del prodotto, seguire la normativa locale.

7 - Conservazione e trasporto

Conservare il prodotto e la In&box in un luogo pulito, ventilato, al riparo dall'umidità, dalla luce e dagli urti.
Non conservare il prodotto e la In&box vicino a superfici oppure oggetti infiammabili.
Non lasciare il prodotto esposto direttamente al sole, sotto un finestrino, in macchina, ecc.
Non piegare, stropicciare, curvare, strizzare o appallottolare il prodotto. Appenderlo a una gruccia in posizione allungata, in piano, per evitare che si rompi o si strappi.
Trasportare il prodotto dentro a un imballaggio pulito al riparo dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
Spegnere sistematicamente la In&box durante il trasporto (auto, bus, aereo, treno o moto quando il sistema airbag non viene indossato…) e conservare il presente manuale utente per tutta la durata del prodotto. Portare con sé il manuale utente durante un viaggio, in particolare in aereo. È possibile scaricare la documentazione relativa al trasporto aereo nella sezione Assistenza del sito web www.inemotion.com.
Se utilizzo in maniera non corretta, il prodotto può causare un gonfiaggio inadeguato che potrebbe danneggiare oggetti o rappresentare un rischio per la sicurezza delle persone.
DECATHLON e In&motion non sono da ritenersi responsabili in caso di rifiuto di trasporto del prodotto da parte di una compagnia aerea.

1 - Algemeen overzicht

Bedankt voor het kiezen van het DECATHLON x In&motion®-airbagvest. In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u uw DECATHLON x In&motion-airbagvest op de juiste manier gebruikt.

Het DECATHLON x In&motion-airbagvest werkt alleen met een geactiveerde In&box. Als u vragen heeft over de In&box, raadpleeg dan de speciale gebruikershandleiding die bij de In&box wordt geleverd of neem contact op met de IN&MOTION-klantenservice, met vermelding van uw verzoek:
In het contactformulier: onder het gedeelte Help onderaan de website www.inemotion.com.
Per telefoon: telefoonnummer beschikbaar onderaan de website www.inemotion.com

Als u vragen hebt over uw airbagproduct, raadpleeg dan de gebruikershandleiding van uw airbagproduct of neem contact op met DECATHLON.

1.1 Waarschuwing

Let op: het DECATHLON x In&motion-airbagvest is ontworpen om alleen optimale bescherming te bieden als het is opgeblazen. Het DECATHLON x In&motion-airbagvest moet gebruikt worden volgens de instructies in deze handleiding. Gebruik het airbagsysteem niet voor andere doeleinden: onjuist gebruik kan de beschermende werking van het systeem aanzienlijk verminderen en de garantie ongeldig maken.
Neem het airbagsysteem niet los van het kledingstuk waarin het geïntegreerd is.

Dit airbagproduct is ontworpen voor gebruik in de paardensport (springen, dressuur, cross-country in aanvulling op een goedgekeurd cross-country vest en ruitertochten) en het stadsverkeer (fiets, step). Niet gebruiken voor andere toepassingen (ski, motor, freestyle, enz.).

Dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) dient ter bescherming tegen mechanische invloeden waaraan gebruikers worden blootgesteld. In bepaalde gevallen draagt het ertoe bij de ernst van verwondingen na een val op de grond, een botsing met een voertuig of een obstakel te verminderen. Dit PBM is ontworpen om bescherming te bieden tegen stoten op de gebieden die worden bedekt door de stootbeschermer(s).

Er bestaat geen enkel product dat bij een val, ongeval, botsing, aanrijding, stoten, controleverlies of een soortgelijk incident een volledige bescherming kan bieden tegen (persoonlijk) letsel, doodof beschadiging..

Het product mag niet worden gebruikt door mensen met een pacemaker of ander geïmplanteerd medisch apparaat, of door mensen met een voorgeschiedenis van hartproblemen. Het product wordt niet aanbevolen voor mensen met rug- of nekklachten. Het product mag niet worden gebruikt door mensen met borstimplantaten. Het product mag niet worden gebruikt door zwangere vrouwen. Eventuele piercings in het gebied dat door het product wordt bedekt, moeten worden verwijderd. Draag geen scherpe voorwerpen (zoals sleutels, een mes of een schroevendraaier) in de uitrusting die u met het airbagsysteem draagt die de airbag kunnen beschadigen.

Paardrijden en u verplaatsen in de stad zijn inherent gevaarlijke activiteiten: het dragen van een beschermende uitrusting is geen reden om grotere risico's te nemen. Paardrijden is per definitie een gevaarlijke activiteit die kan leiden tot de dood, hersenbeschadiging, verlamming of ernstig letsel. U neemt het risico op letsel of overlijden op u wanneer u rijdt. De In&box en het bijbehorende airbagsysteem zijn ontworpen om sommige van deze risico's onder bepaalde omstandigheden te verminderen, maar ze kunnen niet alle risico's uitsluiten of bescherming tegen letsel of overlijden garanderen, zelfs niet in situaties waarin het systeem functioneert zoals bedoeld.

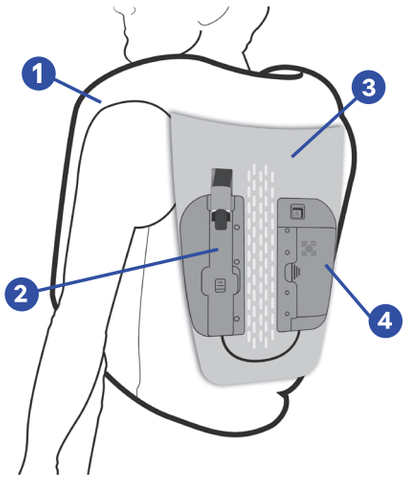
De mate van risico of gevaar die een ruiter loopt, hangt nauw samen met het soort paardrijden en de aard van het ongeval. Ruiters wordt geadviseerd om beschermende kleding te kiezen die geschikt is voor hun rijactiviteit en de risico's die ze lopen. Andere kledingstukken of combinaties van kledingstukken kunnen een betere bescherming bieden dan dit kledingstuk, maar het gebruik ervan kan nadelen hebben in verband met gewicht, ergonomie (bv. beperkt bewegingsbereik) of hittestress, wat voor sommige rijders minder geschikt kan zijn.
Het geluid dat de airbag maakt bij activering zal het paard waarschijnlijk bang maken.

Het airbagsysteem werkt alleen als de In&box is ingeschakeld, geactiveerd en correct in de behuizing is geplaatst. Hanteer het airbagsysteem niet en verwijder het niet uit het product.

De veiligheidsfunctie wordt alleen bereikt als de ritssluiting aan de voorzijde gesloten is.

2 - Onderdelen van de airbag

Het DECATHLON x In&motion-airbagvest bestaat uit de verschillende elementen die hieronder worden beschreven.
Dit systeem bevat geen extra stevige rugbescherming. Dit product bevat schuim om het comfort voor de gebruiker te verbeteren.



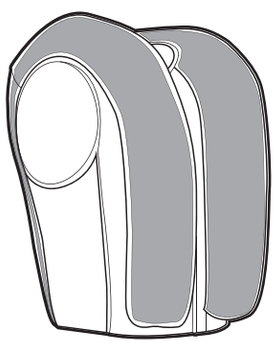
1	Airbagzak
2	Opblaassysteem - Gasgenerator
3	Schuim en steunen (In&box-houder / houder voor het opblaassysteem-gasgenerator)
4	In&box

2.1 In&box

- De In&box is het detectie- en activatie-apparaat van het IN&MOTION-airbagsysteem dat sensoren en de accu bevat.
- De In&box is noodzakelijk voor de werking van het airbagsysteem. Het is uitsluitend compatibel met het IN&MOTION-airbagsysteem.

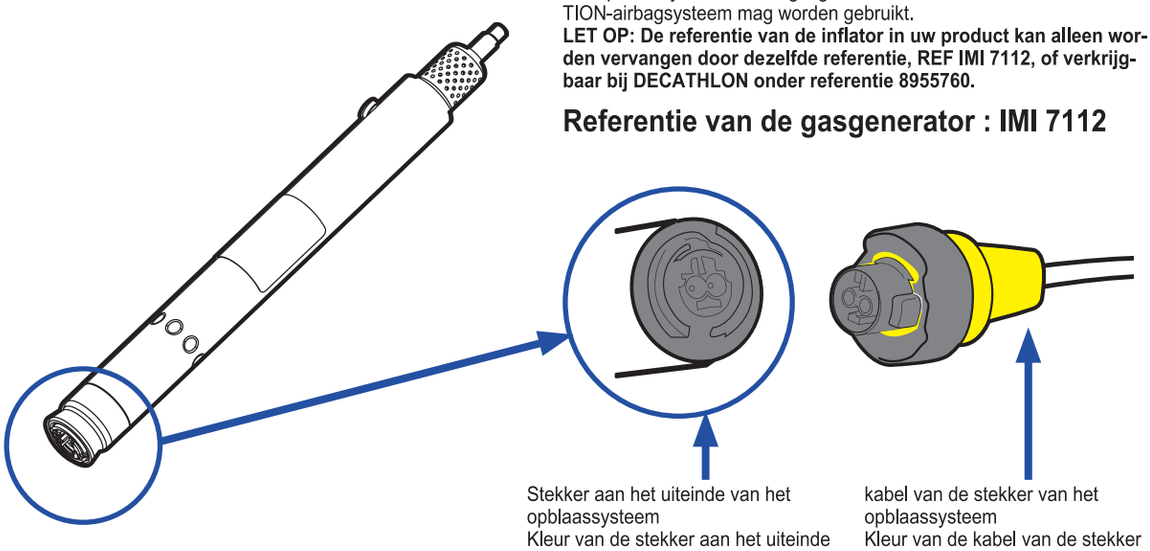
De In&box kan worden geleverd met het IN&MOTION-airbagsysteem of rechtstreeks worden besteld via het gedeelte Membership op de website www.inemotion.com.
Als u vragen heeft over de In&box, raadpleeg dan de gebruikershandleiding die bij de In&box wordt geleverd of neem contact op met de IN&MOTION-klantenservice.

2.2 Airbagmodule



De airbagmodule bevat de airbagzak die wordt opgeblazen tot de optimale druk om de drager te beschermen tegen verschillende schokken.
DECATHLON x In&motion airbagvesten bedekken de essentiële vitale gebieden: borstkas, buik, rug en nek.

2.3 Opblaassysteem - Gasgenerator

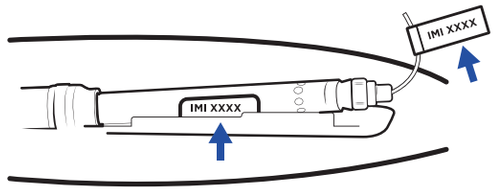


Het opblaassysteem is een gasgenerator die uitsluitend met het IN&MOTION-airbagsysteem mag worden gebruikt.
LET OP: De referentie van de inflator in uw product kan alleen worden vervangen door dezelfde referentie, REF IMI 7112, of verkrijgbaar bij DECATHLON onder referentie 8955760.

Referentie van de gasgenerator : IMI 7112

Stekker aan het uiteinde van het opblaassysteem
Kleur van de stekker aan het uiteinde van het opblaassysteem : Zwart

kabel van de stekker van het opblaassysteem
Kleur van de kabel van de stekker van het opblaassysteem : Wit



Het referentienummer van het opblaassysteem dat compatibel is met uw airbagsysteem staat ook op het etiket op het opblaassysteem en op het etiket op de kabel van de stekker.

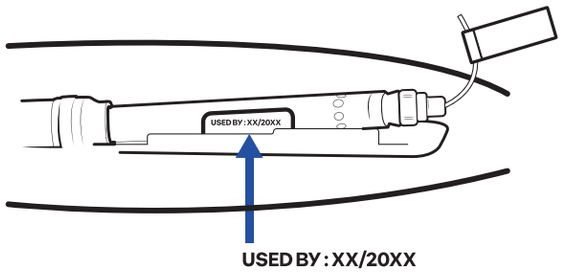
LET OP: plaats uw vingers niet op de stekker aan het uiteinde van het opblaassysteem (het zwarte gedeelte op het opblaassysteem). Sluit het opblaassysteem pas aan op de stekker nadat deze in de airbag is geschroefd.

LET OP: wees voorzichtig bij het gebruik. Deze generator is gevuld met hogedrukgas. Bewaar hem bij een temperatuur van maximaal 60°C. Repareer de generator niet, doorboor hem niet, vul hem niet bij, haal hem niet uit elkaar, gebruikhem niet met andere elektronische apparaten en laat hem niet gebruiken door een gebruiker jonger dan 18 jaar.

LET OP: als het opblaassysteem tekenen van beschadiging vertoont, neem dan contact op met IN&MOTION voor recycling. Gooi een vol opblaassysteem (dat nooit in werking werd gesteld) niet weg. Controleer de plaatselijke voorschriften voordat u het opblaassysteem weggooit.

De gaspatronen zijn gevaarlijk en moeten buiten het bereik van kinderen worden bewaard en met zorg worden gebruikt.

Kijk naar de datum op het etiket om de houdbaarheidsdatum van het opblaassysteem te controleren:



USED BY : XX/20XX

Controleer of het opblaassysteem leeg of vol is:

- Schroef het opblaassysteem in het In&motion-airbagsysteem
- Steek de stekker in het opblaassysteem
- Plaats de geactiveerde In&box in de behuizing.



Indien de LED (controlelampje) groen brandt, is het opblaassysteem vol en aangesloten.

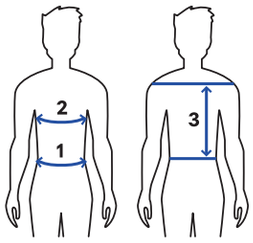


Indien de LED (controlelampje) rood brandt, is het opblaassysteem leeg en/of niet correct aangesloten. De airbag werkt niet.

3 - Gebruiksinstructie

3.1 - De maat kiezen

Het product moet correct worden gedragen en aangetrokken om ervoor te zorgen dat de beschermende zones goed op hun plaats zitten. Kies voor de beste bescherming en een optimaal comfort de juiste maat en zorg ervoor dat het product goed op uw lichaam is aangebracht. Gebruik van het IN&MOTION-airbagsysteem dat niet overeenstemt met de aanbevelingen voor de dimensionering, kan leiden tot defecten aan de airbag en verwondingen bij een ongeval. Raadpleeg de volgende tabel om de passende maat van uw airbagproduct te kiezen :



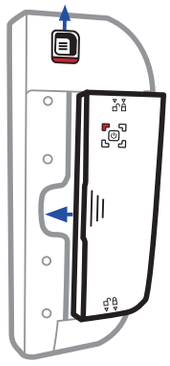
	XS	S	M	L
1 - Tailleomtrek (cm)	62 - 68	68-74	74-80	80-86
2 - Borstomtrek (cm)	77 - 83	83-86	87-95	95-100
3 - Taille-schouderlengte (cm)	31 - 34	32-35	33-36	33-36

3.2 - 1e gebruik

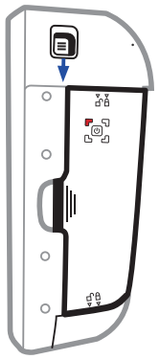
3.2.1 - De In&box opladen en inschakelen

Lees voor het eerste gebruik van uw airbagproduct a.u.b. de In&box-gebruiksaanwijzing in de gebruikershandleiding die met de In&motion wordt meegeleverd.
LET OP: het airbagproduct werkt alleen in combinatie met een In&box. Ga voor gebruik naar het gedeelte Membership op inemotion.com om de In&box te bestellen en/of te activeren.

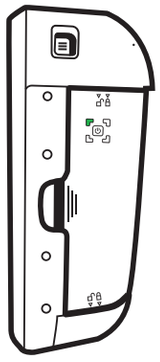
3.2.2 - Plaats de In&box in de steun



1 - Plaats de In&box in de behuizing

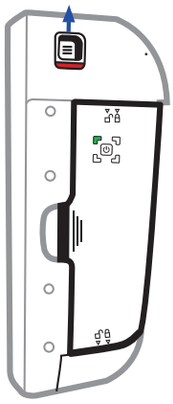


2 - Duw de In&box stevig naar links om hem te vergrendelen.

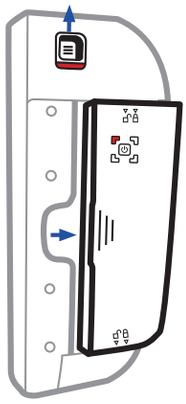


3 - In&box correct geplaatst.
LET OP: de rode vergrendelingsmarkering mag niet meer zichtbaar zijn.

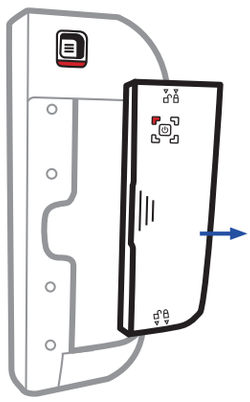
3.2.3 - Verwijder de In&box



1. Druk de vergrendelknop stevig in en houd hem omhoog.



2. Terwijl u de knop in de bovenste stand houdt, duwt u de In&box stevig naar rechts om hem te ontgrendelen.



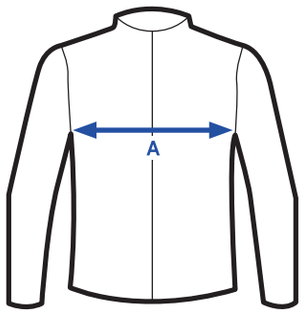
3. Haal de In&box uit zijn behuizing.

3.3 - Compatibiliteit

3.3.1 - Met een jas

Om te controleren of uw vest of jas compatibel is om er het DECATHLON-airbagvest onder te dragen, moet u enkele maten opnemen. U kunt de compatibiliteit van uw jas zelf vaststellen door de onderstaande stappen uit te voeren. Neem de volgende maten op en doe de volgende berekeningen om te controleren of uw uitrusting compatibel is met uw airbagsysteem. Uw airbagvest kan over elke jas gedragen worden zonder dat u deze maten hoeft te nemen.

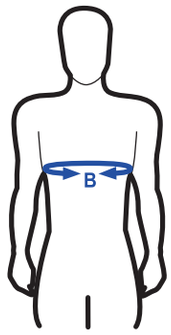
STAP 1



Maat opnemen van uw jas

A : Meet de breedte van de jas onder de oksels
(Voorbeeld 1: 61 cm) - (Voorbeeld 2: 56 cm)
BELANGRIJK : Neem de maat terwijl u de jas zo uitspreidt dat de elastische componenten en stoffen maximaal uitgestrekt worden.

STAP 2



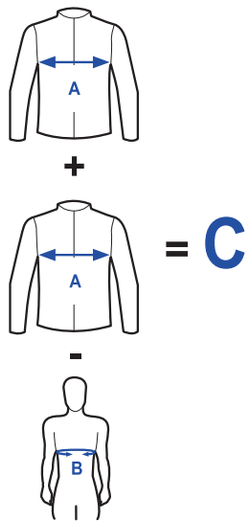
Maat opnemen van de gebruiker zonder het airbagproduct

B : Meet uw borstomtrek
(Voorbeeld 1: 99 cm) - (Voorbeeld 2: 106 cm)
Neem de maten met de uitrusting die gedragen zal worden tijdens het gebruik van het airbagproduct (pull, extra bescherming, verwijderbare voering, enz.)

STAP 3

Berekening van de compatibiliteit

Maak de volgende berekening :

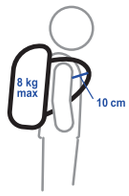


C ≥ 13 cm	C < 13 cm
Uw jas is compatibel met uw airbagsysteem.	Uw jas is niet compatibel met uw airbagsysteem.
Voorbeeld 1: 61 + 61 - 99 = 23 cm - Uw jas is compatibel	**Voorbeeld 2: 56 + 56 - 106 = 6 cm - Uw jas is niet compatibel**

Als de C-waarde tussen 8 en 12 cm ligt, raden we aan om de bovenstaande stappen zo nauwkeurig mogelijk te herhalen.
Als uw jas niet compatibel is met uw lichaamsvorm, gebruik het airbagproduct dan niet in combinatie met uw jas.
Als u twijfelt of uw uitrusting compatibel is, vraag uw lokale dealer dan om advies.

LET OP: het dragen van het DECATHLON-airbagvest onder een niet-compatibele jas kan ertoe leiden dat de airbag niet goed functioneert en kan letsel veroorzaken bij een incident.

3.3.2 - Met accessoires



RUGZAK

DECATHLON-airbagvesten (paardrijden en stadsverkeer) kunnen onder bepaalde voorwaarden met een rugzak worden gedragen:
- Het totale gewicht van de rugzak mag niet meer dan 8 kg bedragen.
- De rugzak moet op de rug van de gebruiker worden gedragen.
- Er mogen geen steunriemen in het bereik van de buik of de borst worden gebruikt.
- De schouderriemen van de rugzak mogen de activering van de airbag niet hinderen. Indien de schouderriemen naar voren worden getrokken, moet er zich een afstand van 10 cm tussen de riemen en de voorzijde van de schouder bevinden.

RUGBESCHERMING

De airbagvesten van DECATHLON zijn onder bepaalde voorwaarden compatibel met het dragen van een beschermend vest:
- De rugprotector moet onder de airbag worden gedragen.
- De maat van het airbagproduct moet worden aangepast aan de extra dikte van de protector die onder het airbagproduct wordt gedragen.

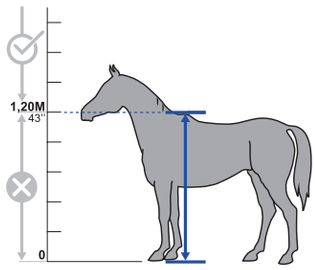
ANDERE ACCESSOIRES

Alle andere accessoires die hierboven niet worden genoemd, zijn niet compatibel met de DECATHLON-airbagvesten.

PROTECTOR

DECATHLON-airbagvesten (paardrijden en stadsverkeer) kunnen onder bepaalde voorwaarden met een protector worden gedragen: De rugprotector moet onder de airbag worden gedragen. In CCE mag het airbagvest alleen worden gedragen in officiële wedstrijden in combinatie met een stijve protector die voldoet aan de huidige normen, momenteel CE EN 13158:2009 BETA niveau 3.

3.4 - Gebruiksbeperking



Het systeem mag uitsluitend bij temperaturen tussen -10°C en 45°C worden gebruikt. Als het systeem gedurende een langere periode aan temperaturen wordt blootgesteld die ditbereik overschrijden, kan de werking van het systeem negatief beïnvloed worden.

Overmatige blootstelling aan water kan ertoe leiden dat het airbagproduct niet goed werkt. DECATHLON-airbagvesten (voor paardrijden of stadsverkeer) zijn zo ontworpen dat de gevoelige onderdelen 60 minuten lichte regen kunnen weerstaan (d.w.z. 6 cm regen in 60 minuten). Het wordt aangeraden het product te gebruiken onder waterdichte beschermende kleding in geval van hevigere regen. Het product is niet ontworpen om ondergedompeld te worden.

Minimale hoogte van paard om te rijden = 120 cm

3.5 - Waarschuwing

LET OP: gebruik van het IN&MOTION-airbagsysteem dat niet overeenstemt met de aanbevelingen voor gebruik, kan leiden tot defecten aan het systeem en kan verwondingen veroorzaken bij een ongeval.
Het product of de onderdelen ervan mogen in geen enkel geval worden veranderd. Aanpassingen van welke aard dan ook kunnen bij een val of een ongeval de functionaliteit en het beschermend vermogen negatief beïnvloeden. Bevestig aan het airbagproduct nooit versiersels, linten, zelfklevende patches of andere componenten.
Om de volledige functionaliteit van het product te garanderen, mag het uitsluitend door de fabrikant of een erkende reparateur worden onderhouden/gerepareerd.
Sluit nooit een elektrisch apparaat of een externe accu op het systeem aan.
Bij het vervoeren van een passagier op de fiets neemt u de verplichte afstand van 30 cm tussen uw rug en de dichtstbijzijnde passagier in acht.

4 - Na opblazen

LET OP: plaats uw vingers niet op de stekker onder het opblaassysteem (het zwarte gedeelte op het opblaassysteem). Sluit het opblaassysteem pas aan op de stekker nadat deze in de airbag is geschroefd.
Voer na het opblazen de volgende stappen zorgvuldig uit.

4.1 - Procedure na het opblazen

Na een activering voert u de volgende 4 stappen uit.
1 - Controleer of het airbagproduct zich in een onbeschadigde staat bevindt
2 - Verwijder het lege opblaassysteem
3 - Controleer of het In&motion-airbagsysteem zich in een onbeschadigde staat bevindt
4 - Plaats het nieuwe opblaassysteem

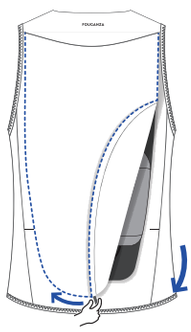
Deze stappen worden hieronder beschreven. Gebruik het airbagproduct niet in geval van schade of afwijkingen. Neem in degelijke gevallen contact op met uw dealer.

4.2 - Controle of het product zich in een onbeschadigde staat bevindt

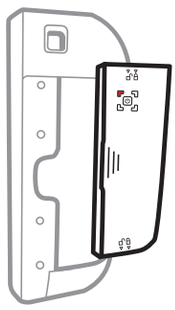
Controleer of de kunststof onderdelen, het schuim, de naden en de stoffen zich in een onbeschadigde staat bevinden.
Controleer of de stekker zich in een onbeschadigde staat bevindt.
Neem contact op met uw dealer indien u schade vermoedt aan het airbagproduct (slijtage, gaten, scheuren in de stoffen of kunststof onderdelen, breuk of openscheuren van kunststof onderdelen, pilling van de stof, scheuren van de sluitnaden).

4.3 - Verwijderen van het opblaassysteem

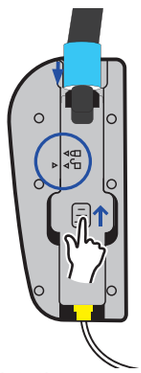
LET OP: het opblaassysteem moet voorzichtig worden behandeld.
LET OP: het opblaassysteem kan heet zijn na het opblazen.
Was voor en na het vervangen van het opblaassysteem uw handen Voer de volgende stappen uit in een schone en droge omgeving.



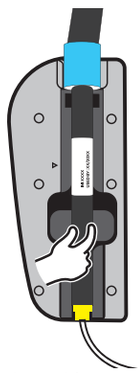
1 - Open de ritssluiting aan de achterzijde om toegang tot het opblaassysteem te verkrijgen.



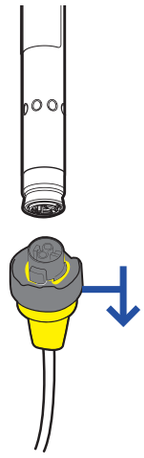
2 - Schakel de In&box uit en/of neem hem uit de behuizing.



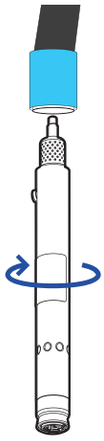
3- Schuif de kap van de houder van het opblaassysteem.



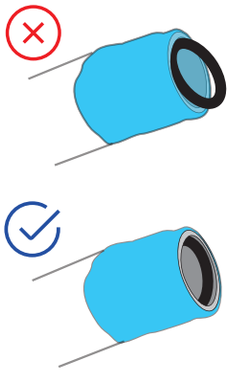
4 - Verwijder het opblaassysteem uit de behuizing. Trek hiervoor het opblaassysteem omhoog om hem uit de behuizing te trekken. LET OP: trek niet te hard aan de stekker en de kabel bij het verwijderen van het opblaassysteem. Zo voorkomt u een beschadiging.



5 - Koppel de stekker los: druk in de zwarte ring in en trek eraan om de stekker los te koppelen.



6 - Schroef het gebruikte opblaassysteem pas los, nadat u de stekker uit het opblaassysteem getrokken hebt.

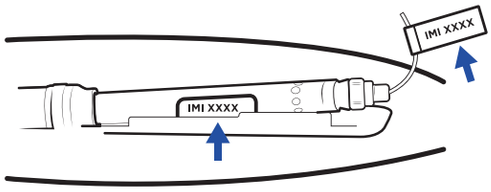


7 - Controleer of de afdichting correct gepositioneerd is en niet beschadigd is.

LET OP: een opblaassysteem is voor eenmalig gebruik bedoeld. Na het opblazen kan het apparaat niet meer bijgevuld worden en dient het vervangen te worden.

LET OP: uitsluitend door DECATHLON of In&motion aangeboden opblaassystemen zijn gecertificeerd en garanderen een correcte werking van het DECATHLON-airbagvest. Gebruik in geen geval andere opblaassystemen.

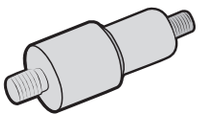
LET OP: de referentie van het opblaassysteem (IMI 7112) in uw product kan alleen worden vervangen door dezelfde referentie.



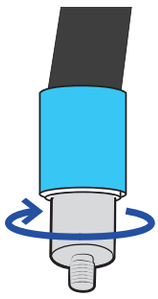
Het referentienummer van de gasgenerator die compatibel is met uw airbagsysteem staat ook vermeld op het etiket van het opblaassysteem en op het etiket van de stekker van het opblaassysteem.

Om te weten welke referentie van het opblaassysteem compatibel is met uw airbagsysteem, raadpleegt u paragraaf 2.3 ‘Opblaassysteem’ hierboven. Het referentienummer van het opblaassysteem dat nodig is voor uw airbagsysteem staat ook vermeld op het etiket van het opblaassysteem en op het etiket van de stekker van het opblaassysteem.

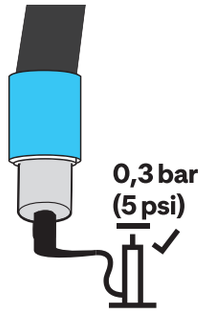
4.4 - Controle of het In&motion-airbagsysteem zich in een onbeschadigde staat bevindt



1 - Pak de opblaasadapter erbij die bij uw vervangend opblaassysteem werd meegeleverd. Een nieuw opblaassysteem kunt u in uw DECATHLON-winkel aanschaffen.



2 - Schroef de opblaasadapter die met uw nieuw opblaassysteem werd meegeleverd op de plek van het lege opblaassysteem. Zorg ervoor dat het stevig vastgeschroefd is.



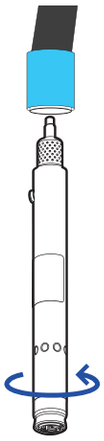
3 -Blaas de airbag met behulp van een pomp of een compressor op tot 0,3 bar (5psi) en controleer of deze 5 seconden opgeblazen blijft.

Controleer terwijl de airbag is opgeblazen of de stoffen onderdelen en naden in onbeschadigde staat zijn.
Als het airbagproduct niet opgeblazen kan worden of snel leegloopt, gebruik het dan niet en neem contact op met uw lokale dealer.
Als alles in orde is, draait u de adapter los en laat u de lucht volledig uit de airbag weglopen (bijvoorbeeld door het product plat tegen een tafel te drukken).

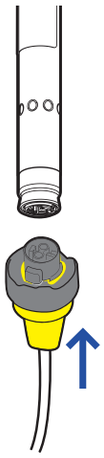
4.5 - Plaatsen van een nieuw opblaassysteem

LET OP: plaats uw vingers niet op de stekker onder het opblaassysteem (het zwarte gedeelte op het opblaassysteem). Sluit het opblaassysteem pas aan op de stekker nadat deze in de airbag is geschroefd.

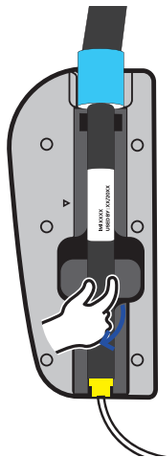
LET OP: voordat u de volgende stappen uitvoert, dient u ervoor te zorgen dat er zich absoluut geen lucht meer in de airbag bevindt.



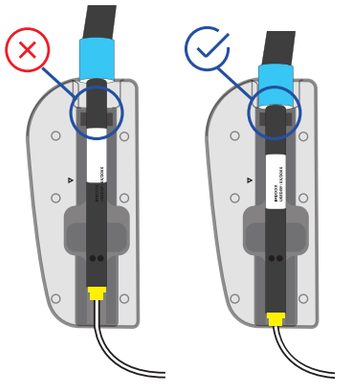
1 - Draai het nieuwe opblaassysteem stevig met de hand vast.



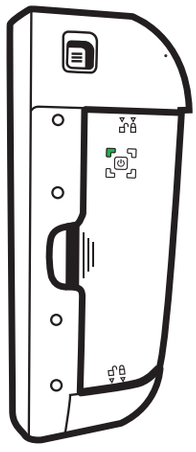
2 - Steek de stekker terug in het opblaassysteem. Controleer of het opblaassysteem tot aan de aanslag correct is vergrendeld.



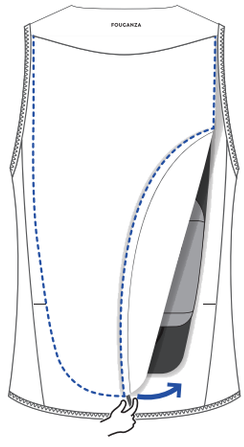
3 - Plaats het opblaassysteem in zijn behuizing.



4 - Controleer of het opblaassysteem correct gepositioneerd is in zijn behuizing.



5 - Om te controleren of het opblaassysteem nieuw en correct aangesloten is, schakelt u de In&box in en plaatst u hem in zijn behuizing. De led van het opblaassysteem (links bovenaan) moet nu groen worden.



6 - Sluit de kap van het opblaassysteem en de ritssluiting aan de achterzijde van het product.

5 - Het product reinigen



Het airbagproduct niet in de wasmachine wassen.
Niet in de wasdroger drogen.
Mag niet in de droger.

Geen föhn gebruiken.
Geen bleekmiddel of reinigingsmiddel gebruiken.
Niet strijken.

Niet bleken.
Niet chemisch reinigen.
Niet blootstellen aan warmtebronnen of zonlicht om te drogen.

5.1 - Voorbereiding

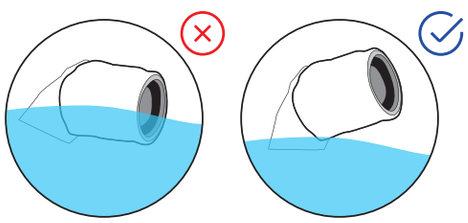
Open de ritssluiting aan de achterzijde van het product om de stekker uit te trekken.
LET OP: om schade te voorkomen, mag u geen kracht uitoefenen op de stekker, en niet aan de kabel trekken om het opblaassysteem te verwijderen. Zorg ervoor dat u de afdichting niet verliest.
Schakel de In&box uit en neem hem uit zijn behuizing.
Raadpleeg voor de gedetailleerde procedure stap 1, 2, 3 en 4 van paragraaf 4.4 'Verwijderen van het opblaassysteem' in deze handleiding.
Verwijder voorzichtig het schuim aan de achterzijde met de houders.
Sluit de ritssluiting rond de schelp.
Klik het opblaassysteem vast op de houder om te voorkomen dat hij valt of kwijtraakt.
LET OP: probeer in geen geval de airbagzak eruit te halen of aan het aluminium uiteinde te trekken.
LET OP: laat de In&box nooit in zijn behuizing zitten tijdens het reinigen.
LET OP: de totale reinigingstijd mag niet langer zijn dan 10 minuten om het binnendringen van water in de airbag te beperken.
Zorg ervoor dat u het schuim en de steun uit de behuizing hebt verwijderd. Zorg ervoor dat de ritssluiting goed gesloten is.

5.2 - Wassen met een waterstraal

Hang uw airbagproduct aan een kleerhanger om hem rechtop te houden.
Spoel uw airbagproduct af met helder, koud water, met een minimum afstand van 1 meter als u een waterstraal gebruikt (tuinslang, douchekop) en 2 meter als u een hogedrukstraal gebruikt.

5.3 - Wassen met de hand

VOORDAT U BEGINT :
LET OP: de totale reinigingstijd mag niet langer zijn dan 10 minuten om het binnendringen van water in de airbag te beperken.
LET OP: zorg ervoor dat er geen water direct in de zak via het aluminium uiteinde komt.



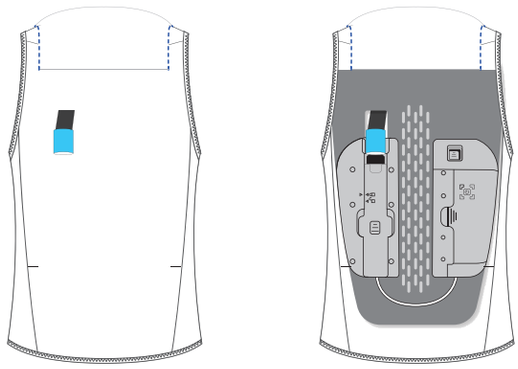
LET OP: wring uw airbagproduct nooit uit.
Vul om te beginnen een schone bak (wasbak, gootsteen, bad) met koud, helder water. Voeg een beetje milde zeep of een mild afwasmiddel toe.
Laat uw airbagproduct dan weken.
Eenmaal in het water, wast u het voorzichtig met de hand zonder het te draaien en spoelt u het af in schoon water.

5.4 - Drogen

Begin met het voorzichtig afdrogen van het aluminium uiteinde met een niet-pluizige, schone, droge doek (een microvezeldoekje).
Hang uw airbagproduct aan een kleerhanger om hem rechtop te houden. Laat minimaal 12 uur drogen bij kamertemperatuur (20°C-25°C) op een droge, goed geventileerde plaats buiten direct zonlicht.
LET OP: hang uw airbagproduct tijdens het drogen aan een kleerhanger.
Als uw airbagproduct volledig droog is, controleert u of er geen water op de aluminium einddop achterblijft. Veeg voorzichtig af als er resten achterblijven. Nu uw product droog is, kunt u het weer in elkaar zetten.

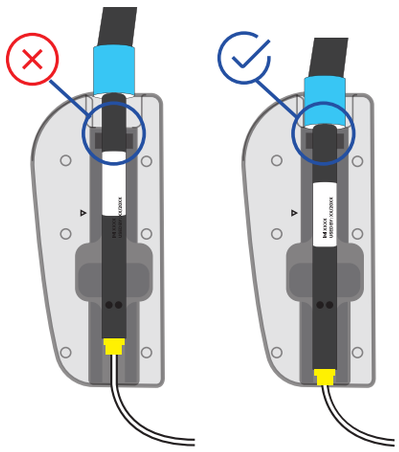
5.5 - Opnieuw in elkaar zetten

Open de ritssluiting.

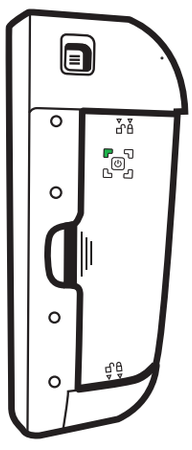


Plaats het schuim en de steunen door het aluminium uiteinde door de daarvoor bedoelde opening te halen.
Na gecontroleerd te hebben of de verbinding goed met het aluminium uiteinde verbonden is, plaatst u het opblaassysteem. Raadpleeg paragraaf 4.6 voor de gedetailleerde procedure "Nieuw opblaassysteem plaatsen" in deze handleiding.
Zodra het opblaassysteem en de In&box in hun behuizing zijn geplaatst, sluit u de ritssluiting aan de achterzijde van het product volledig.

LET OP: zorg ervoor dat u het opblaassysteem goed positioneert, zoals op de onderstaande afbeelding:



Controleer of uw airbagproduct normaal werkt. Plaats daartoe de geactiveerde In&box in zijn behuizing. De led van het opblaassysteem links bovenaan moet nu groen worden. Raadpleeg voor de gedetailleerde procedure paragraaf 3.2.2 'De In&box in de schelp plaatsen' in deze handleiding.



6 - Levensduur en onderhoud

Na een botsing kunnen het airbagsysteem en met name de airbagzak gedeeltelijk beschadigd zijn doordat de energie van de botsing wordt geabsorbeerd.
Ook de tijd is een factor die van invloed kan zijn op de staat van uw product. Voer bij uw beschermende middelen systematisch een visuele controle vóór elk gebruik uit, om u ervante vergewissen dat deze in een goede staat verkeren en niet beschadigd zijn:
- geen aantasting van de stof (overmatige vorming van bubbels, losgetrokken draden, rafelende naden)
- geen aantasting van de kunststof onderdelen (scheuren, verbleken).

De levensduur van het product hangt af van de frequentie en de omstandigheden waarin het wordt gebruikt.
Het airbagsysteem werd zo ontwikkeld dat het 8 keer opgeblazen kan worden, zonder dat het ter controle naar de fabrikant moet worden teruggestuurd; voorwaarde is, dat er te allentijde aan de inspectieprocedure na het opblazen wordt voldaan.
Na het maximale aantal keer opblazen is het mogelijk dat de airbag niet meer correct werkt. Afhankelijk van uw product is er mogelijk onderhoud beschikbaar.
Volg de lokale voorschriften voor het recyclen van producten.

7 - Opslag en transport

Bewaar het product en de In&box op een schone, goed geventileerde plek, stel ze niet bloot aan vocht en licht en bescherm ze tegen stoten.
Bewaar het product en de In&box niet in de buurt van ontvlambare oppervlakken of voorwerpen.
Stel het product niet bloot aan direct zonlicht en bewaar het niet onder een windscherm, in de auto, enz.
Het product mag niet gevouwen, geknikt, gebogen, verdraaid of in elkaar geduwd worden. Hang het op een kleerhanger of berg het in een geheel platte positie op, zodat het niet scheurt of breekt.
Transporteer het product in een schone verpakking die het beschermt tegen vocht en direct zonlicht.
Zorg ervoor dat u de In&box systematisch uitschakelt wanneer u een ander vervoermiddel (auto, bus, vliegtuig, trein of op een motorfiets zonder daarbij het airbagsysteem te dragen...) gebruikt en bewaar deze gebruikershandleiding gedurende de hele levensduur van het product. Bewaar deze gebruikershandleiding ook bij het product wanneer u reist, met name per vliegtuig. U kunt de documentatie met betrekking tot vliegreizen downloaden in het Help-gedeelte op de website www.inemotion.com.
Bij ondeskundig gebruik kan het product op een verkeerde manier worden opgeblazen. Op deze manier kan uw eigendom beschadigd geraken of kan er zelfs een veiligheidsrisico voor anderen optreden.
DECATHLON en In&motion kunnen niet aansprakelijk worden gesteld indien een luchtvaartmaatschappij weigert het product per vliegtuig te vervoeren.

